

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种英语学习方法，深受广大师生的欢迎。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 肯辛顿捐赠慈善机构：捐(the Endowed Charities Of Kensington By Whom) 000001

2. 肯辛顿捐赠慈善机构：捐(the Endowed Charities Of Kensington By Whom) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

肯辛顿捐赠慈善机构：捐(The Endowed Charities of Kensington By Whom)

第1/2页

[træn'skraɪbd] [frɒm; frəm][ðə; ði][es] . ['meəri] ['æbət] ['pæri] [mægə'zi:n] (['ri:prɪnt; ,ri:'prɪnt]) [baɪ]['deɪvɪd]
Transcribed from the S . Mary Abbots Parish Magazine (reprint) by David
转录 从 这 S . 玛丽 修道院长 教区 杂志 (重印) 经过 大卫
[praɪs] , ['i:meɪl] ccx074 @ . [ɔ:g] .
Price , email ccx074 @ pglaf . org .
价格 , 电子邮件 ccx074 @ PGLAF . 组织 .

根据 David Price 的 S. Mary Abbots Parish Magazine （重印版）转录，电子邮件 ccx074@pglaf.org。

['meni] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['bʌrə] [ɒv; əv] ['tʃelsi] [ænd; ənd] ['kenzɪŋtən] ['laɪbrəɪz] [fɔ:(r); fə(r)]
Many thanks to the Royal Borough of Chelsea and Kensington Libraries for
许多 谢谢 到 这 皇家 行政区 的 切尔西 和 肯辛顿 图书馆 为了
[ə'laʊɪŋ] [ðeə(r)] ['kɒpi] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [træn'skrɪp](ə)n] .
allowing their copy to be used for this transcription .
允许 他们的 复制 到 是 用过的 为了 这 转录 .

非常感谢切尔西和肯辛顿皇家自治市图书馆允许我们使用他们的藏本进行此次转录。

[ðə; ði] [ɪn'daʊd] ['tʃærəti] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ;
The Endowed Charities of Kensington ;
这 捐赠 慈善机构 的 肯辛顿 ;

肯辛顿捐赠慈善机构；

[baɪ] [hu:m] [bi'kwi:ð] ,
BY WHOM BEQUEATHED ;
经过 谁 遗赠 ,

由其遗赠，

[ænd; ənd]
AND
和

和

[haʊ] [əd'mɪnɪstəd] .
HOW ADMINISTERED ;
如何 管理 .

如何管理。

[baɪ]
BY
经过

经过

['edwəd] ['mɔ:t(ə)n] ['dænjəl] , [ɪ: es 'kju:] .
EDWARD MORTON DANIEL , Esq .
爱德华 莫顿 丹尼尔 , 先生 .

爱德华·莫顿·丹尼尔，法学博士

[,ri:'prɪnt, 'ri:prɪnt][frɒm; frəm][ðə; ði] " [es] . ['meəri] ['æbət] ['pæri] [mægə'zi:n] .
Reprinted from the " S . Mary Abbots Parish Magazine .
转载 从 这 " S . 玛丽 修道院长 教区 杂志 .

转载自“圣玛丽阿博茨教区杂志”。

" ['prɪntɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['praɪvət] [sɜ:kjə'leɪ](ə)n]
" Printed for Private Circulation
" 打印 为了 私人的 循环

仅供内部传阅

[pi:] . [wʌn]
p : **1**
p : 1

[ðə; ði] [ɪn'daʊd] [tʃærəti] [ɒv; əv] ['kenziŋtən] ; [baɪ] [hu:m] [bi'kwi:ð] , [ænd; ənd] [haʊ]
The Endowed Charities of Kensington ; by whom Bequeathed , and how
这 捐赠 慈善机构 的 肯辛顿 ; 经过 谁 遗赠 , 和 如何
[əd'mɪnɪstəd] .
Administered .
管理 .

肯辛顿捐赠慈善机构; 由谁遗赠, 以及如何管理。

[baɪ] ['edwəd] ['mɔ:t(ə)n] ['dænjəl] , [i: es 'kju:] .
By EDWARD MORTON DANIEL , Esq :
经过 爱德华 莫顿 丹尼尔 , 先生 :

作者: 爱德华·莫顿·丹尼尔律师

[ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ri:d] [æt; ət][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kenziŋtən] ['reɪtpeɪə(r)] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,
A Paper read at a Meeting of the Kensington Ratepayers Association ,
一个 纸 读 在 一个 会议 的 这 肯辛顿 纳税人 协会 ,
[held][æt; ət][es] . ['mɑ:rkz] ['pærɪʃ] [rʊmz; ru:mz] ,
held at S . Mark's Parish Rooms ,
握住 在 S : 马克的 教区 房间 ,

在肯辛顿纳税人协会于圣马可教区活动室举行的会议上宣读的文件

['nɒtɪŋ] [hɪl] , [ɒn] [tʃu:zdeɪ] , 21st ['eɪprəl] , - .
Notting Hill , on Tuesday , 21st April , 1891 :
记不清 爬坡道 , 在 周二 , 21st 四月 , - - .

1891年4月21日, 星期二, 诺丁山。

[[,ri:'prɪnt, 'ri:prɪnt][frɒm; frəm][ðə; ði] “ [es] . ['meəri] ['æbət] ['pærɪʃ] [ˌmæɡə'zi:n] . ”]
[**Reprinted from the “ S . Mary Abbots Parish Magazine . ”**]
[转载 从 这 “ S : 玛丽 修道院长 教区 杂志 . ”]

[转载自《圣玛丽阿博茨教区杂志》]

[æz; əz] ['evriwʌn] [hæz; həz] [ni:d] [ɒv; əv] [tʃærəti] , ['evriwʌn] ['eksəsaɪzɪz] [tʃærəti] , [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv]
As everyone has need of charity , everyone exercises charity , and most of
作为 每个人 有 需要 的 慈善机构 , 每个人 练习 慈善机构 , 和 最多 的
[ju: 'es] [rɪ'si:v] [tʃærəti] ,
us receive charity ,
我们 收到 慈善机构 ,

因为每个人都需要慈善, 所以每个人都会行善, 而且我们大多数人也都会接受慈善捐助。

[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ɒv; əv][ˈpɜ:sən(ə)l][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə][ju: 'es][ɔ:l] .
the subject is of personal application and importance to us all .
这 主题 是 的 个人的 应用 和 重要性 到 我们 全部 .

这个主题与我们每个人都息息相关, 非常重要。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wen] [tʃærəti] [ɪz][ˈæbstræktli] [rɪ'gɑ:dɪd] ;
This is the case when charity is abstractly regarded ;
这 是 这 案件 什么时候 慈善机构 是 抽象地 认为 ;

如果将慈善视为抽象的概念, 就会出现这种情况;

[bʌt; bət] [wen] [wi:; wi] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃærəti] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] ['pærɪʃ]
but when we approach the consideration of the charities of our own parish
但 什么时候 我们 方法 这 考虑 的 这 慈善机构 的 我们的 自己的 教区
,
:
,

但当我们考虑我们自己教区的慈善机构时,

[ðəʊz] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ænd; ənd][ə'pɒn] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv]
those which we are bound to support and upon which we have
那些 哪个 我们 是 边界 到 支持 和 之上 哪个 我们 有
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [ə; eɪ][kleɪm] ,
individually a claim ,
单独 一个 宣称 ;

我们有义务支持且我们个人对其拥有索赔权的那些，

[ˈaʊə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][məʊst; məʊst] [ɪk'saɪt] [ðə; ði] ['kiːnɪst] [ˈɪntrəst] .
our subject must excite the keenest interest .
我们的 主题 必须 激发 这 最热衷 兴趣 .

我们的主题必须激发人们最浓厚的兴趣。

[tuː] [mʌtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [nəʊn] [ə'baʊt][ðem; ðəm][ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] ['benɪfɪts] [meɪ] [biː; bi]
Too much cannot be known about them in order that their benefits may be
也 很多 不能 是 已知 关于 他们 在 命令 那 他们的 好处 可能 是
[dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [fɪtɪst] ['sʌbdʒɪkts][ænd; ənd][məʊst] [dɪ'zɜːvɪŋ] [p'ɜːsənz] [ðæt]
distributed amongst the fittest subjects and most deserving persons that
分布式 在 这 最强 主题 和 最多 值得 人 那
[kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] ;
can be found ;
能 是 成立 ;

为了将他们的益处分配给最合适的人和最值得的人，对他们了解得再多也不为过；

[ænd; ənd][ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ðəʊz] [ɒv; əv][juː 'es] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [miːnz] [meɪ] [lɜːn] [haʊ]
and in order that those of us who are blessed with means may learn how
和 在 命令 那 那些 的 我们 WHO 是 蒙福 和 方法 可能 学习 如何
['keəfəli] [ænd; ənd] ['fruːtʃəli] ['eni] [ˌbenɪ'fæktʃn] [wiː; wi] [meɪ] [meɪk] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi]
carefully and fruitfully any benefaction we may make in the future will be
小心 和 富有成效地 任何 慈善 我们 可能 制作 在 这 未来 将要 是
[ˈjuːtəlaɪz][ænd; ənd] [brɪ'stəʊd] ,
utilised and bestowed ,
利用 和 授予 ,

为了使我们这些有钱人能够学会如何谨慎而有效地利用和施舍我们将来所做的任何善举，

[ɪf] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðəʊz] [əd'mɪnɪstəɪŋ] [ðə; ði] ['tʃærəti] [ɔː'lredi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn]
if placed in the hands of those administering the charities already established in
如果 放置 在 这 双手 的 那些 管理 这 慈善机构 已经 已确立的 在
[ˈaʊə(r)] [ˈpærɪʃ] .
our parish .
我们的 教区 .

如果交由我们教区内已成立的慈善机构的管理者来管理。

[pə'hæps] [ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [wɪl] [straɪk] [juː; jʊ][məʊst] ,
Perhaps the point which will strike you most ,
也许 这 观点 哪个 将要 罢工 你 最多 ,

或许最让你印象深刻的一点是：

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [wɒt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] ['iːvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
when you have learned what I have to tell you this evening of the
什么时候 你 有 学习 什么 我 有 到 告诉 你 这 晚上 的 这
['tʃærəti] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ,
charities of Kensington ,
慈善机构 的 肯辛顿 ,

当你听完我今晚要讲的关于肯辛顿慈善机构的事情之后，

[ɪz][ðə; ði] ['sɜ:kəmstəns] [ðæt] , [frəm; frəm] [smɔ:l] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [left][fɔ:(r); fə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] [ɒv; əv]
is the circumstance that , from small sums of money left for purposes of
是 这 环境 那 , 从 小的 总和 的 钱 左边 为了 目的 的
[tʃærəti] ,
charity ,
慈善机构 ,

这种情况是指，从留给慈善机构的小额捐款中，

[greɪt] [ænd; ənd]['evə(r)] ['grəʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] [meɪ] [sprɪŋ] ,
great and ever growing results may spring ,
伟大的 和 曾经 生长 结果 可能 春天 ,

可能会出现巨大且不断增长的成果，

[fʊl'fɪlɪŋ] [p'ɜ:pəsɪz] [ɒv; əv] [gʊd] [fa:(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][məʊst] ['sæŋɡwɪn] [æn,tɪsə'peɪənz][ɪn] [wɪtɪ] [ðə; ði]
fulfilling purposes of good far beyond the most sanguine anticipations in which the
满足 目的 的 好的 远的 超过 这 最多 乐观 预期 在 哪个 这
[ə'rɪdʒən(ə)][dəʊnəz][kʊd; kəd][hæv; həv]['evə(r)] [ɪn'dʌldʒd] .
original donors could have ever indulged .
原来的 捐赠者 可以 有 曾经 沉溺其中 .

其所实现的善举远远超出了最初捐赠者最乐观的预期。

[əʊld] ['fɔ:knə(r)] ,
Old Faulkner ,
老的 福克纳 ,

老福克纳

[tu:; tə] [hu:z] [kweɪnt][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] [aɪ] [wʊd] [rɪ'fɜ:(r)][ɔ:l]
to whose quaint and interesting history of Kensington I would refer all
到 谁 古雅 和 有趣的 历史 的 肯辛顿 我 会 参考 全部
['lʌvəz] [ɒv; əv][æn'tɪkwəti][ænd; ənd]['kʃʊəriəs] ['ænɪkdəʊt] ,
lovers of antiquity and curious anecdote ,
恋人 的 古代 和 好奇的 轶事 ,

我向所有热爱古代文物和奇闻轶事的人推荐他那部关于肯辛顿古朴而有趣的历史著作。

['raɪtɪŋ] [ɪn] - , [sez] :
writing in 1820 , says :
写作 在 - , 说道 :

1820年撰写的文章中写道：

“ [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [,benɪ'fækʃən] [tu:; tə] [ðɪs] ['pæɪrɪ] [ɪz] ['haɪli] ['kredɪtəbl] [tu:; tə][ðə; ði][hju:'mænəti]
“ **The amount of benefactions to this parish is highly creditable to the humanity**
” 这 数量 的 恩惠 到 这 教区 是 高度 可信赖的 到 这 人类
[ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] ['faʊndəz] ,
of the original founders ,
的 这 原来的 创始人 ,

“本教区所获得的捐赠数额之大，充分体现了最初创建者的博爱精神。”

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['pli:zɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['dju:ti][ɒv; əv]
and it is a pleasing as well as an important part of the duty of
和 它 是 一个 令人愉悦 作为 出色地 作为 一个 重要的 部分 的 这 责任 的
[ðə; ði][hɪ'stɔ:riən][tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ðɪ:z] ;
the historian to record these ;
这 历史学家 到 记录 这些 ;

记录这些既是历史学家的一项重要职责，也是一项令人愉快的职责；

[pə'hæps] [ɪn] [fju:] ['pæɪrɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [hæv; həv] [ðeɪ] [bi:n] [mɔ:(r)] ['skru:pjələsli] [əb'zɜ:vɪd] ,
perhaps in few parishes in the kingdom have they been more scrupulously observed ,
也许 在 很少 教区 在 这 王国 有 他们 到过 更多的 一丝不苟地 观察到 ,
[ɔ:(r)][mɔ:(r)] ['feɪθfəli] [əd'mɪnɪstəd] .
or more faithfully administered .
或者 更多的 忠实 管理 .

或许在王国中很少有教区能像这里一样，如此一丝不苟地遵守教规，如此忠实地执行教规。

” [ˈpliːzɪŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈfɔːknə(r)] [ˈsev(ə)nti] [jɪˈæz] [əˈgəʊ][tuː; tə] [rɪˈmɑːk] [əˈpɒn][ðə; ðɪ]
“ **Pleasing as it was to Faulkner seventy years ago to remark upon the**
” 令人愉悦 作为 它 曾是 到 福克纳 七十 年 前 到 评论 之上 这
[ðən] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpærɪʃ] [ˈtʃærəti] ,
then condition of the parish charities ,
然后 状况 的 这 教区 慈善机构 ,

“尽管福克纳在七十年前对当时教区慈善机构的状况感到欣慰，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [jet] [mɔː(r)] [ˈgrætrɪfaɪɪŋ] [tuː; tə][juː ˈes][tuː; tə] [əbˈzɜːv] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt][taɪm] [haʊ]
it will be yet more gratifying to us to observe at the present time how
它 将要 是 然而 更多的 可喜 到 我们 到 观察 在 这 展示 时间 如何
[ˈgreɪtli] [ðeɪ] [hæv; həv] [dɪˈveləpt] ,
greatly they have developed ,
非常 他们 有 发达 ,

更令我们欣慰的是，我们现在可以看到它们取得了多么巨大的发展。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈædmərəbli] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈfɒstə] , [ɪmˈpruːvd] , [ænd; ənd] [ədˈmɪnɪstəd] .
and how admirably they have been fostered , improved , and administered .
和 如何 令人钦佩地 他们 有 到过 寄养 , 改进 , 和 管理 .

它们得到了多么令人钦佩的培育、改进和管理。

[ˈsev(ə)nti] [jɪˈæz] [əˈgəʊ] [ˈkenzɪŋtən] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈrʊərəl] , [kənˈteɪnɪŋ] [ˈəʊnli] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)]
Seventy years ago Kensington was really rural , containing only three or four
七十 年 前 肯辛顿 曾是 真的 乡村的 , 包含 仅有的 三 或者 四
[ˈhæmliɪts] ,
hamlets ,
村庄 ,

七十年前，肯辛顿还是一片真正的乡村，只有三四个小村庄。

[ɔː(r)] [əˈseɪmblɪdʒ] [ɒv; əv] [dwellɪŋz] , [ə; eɪ] [fjuː] [lɑːdʒ] [ˈhaʊzɪz] [wɪð] [graʊndz] , [sʌm; səm] [ˈselɪbreɪtɪd]
or assemblages of dwellings , a few large houses with grounds , some celebrated
或者 组合 的 住宅 , 一个 很少 大的 房屋 和 理由 , 一些 著名
[ˈnɜːsəri] [ænd; ənd] [ˈmɑːkɪt] [ˈgaːdnz] ,
nursery and market gardens ,
苗圃 和 市场 花园 ,

或者几处住宅群，几栋带庭院的大房子，一些著名的苗圃和菜园，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [dɪˈstɪŋgwɪft] [ɪnˈhæbətənt] .
and a few distinguished inhabitants .
和 一个 很少 杰出的 居民 .

以及几位杰出的居民。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˈtɪkəl] , [ðə; ðɪ][ˈpəʊɪt] , [sez] [əˈbaʊt][aɪ ˈtiː] : —
This is what Tickell , the poet , says about it : —
这 是 什么 蒂克尔 , 这 诗人 , 说道 关于 它 : —

诗人蒂克尔是这样评价的：——

“ [hɪə(r)] , [waɪl] [ðə; ðɪ] [taʊn] [ɪn][dæmp][ænd; ənd] [ˈdɑːknəs] [laɪz] ,
“ **Here , while the town in damp and darkness lies** ,
” 这里 , 尽管 这 镇 在 潮湿 和 黑暗 谎言 ,

“这里，小镇笼罩在潮湿和黑暗之中，

[ðeɪ] ([æt; ət] [ˈkenzɪŋtən] [hiː; hi] [miːnz]) [briːð] [ɪn] [ˈsʌŋʃaɪn] [ænd; ənd] [siː] [ˈæzə(r)][skaɪz] .
They (at Kensington he means) breathe in sunshine and see azure skies .
他们 (在 肯辛顿 他 方法) 呼吸 在 阳光 和 看 蔚蓝 天空 .

他们（指肯辛顿的居民）呼吸着阳光，看到了蔚蓝的天空。

” [wɒt] [ˈkenzɪŋtən] [ɪz] [naʊ] [wiː; wi] [ɔːl] [nəʊ] ;
“ **What Kensington is now we all know** ;
” 什么 肯辛顿 是 现在 我们 全部 知道 ;

“肯辛顿现在是什么样子，我们都知道了；

[wʊd] [ðæt] [ɪts] [ˈtʃærəti] [hæd; həd] [grəʊn] [ɪn] [prəˈpɔː(ə)n] [tuː; tə] [ɪts] [ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n] .
would that its charities had grown in proportion to its population .
会 那 它是 慈善机构 有 生长 在 部分 到 它是 人口 .
但愿它的慈善机构能够随着人口的增长而增长。

[pəˈhæps] [ɪf] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] [ɪgˈzæːʃən] [mɔː(r)] [əˈten(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [drɔːn] [tuː; tə] [ðə; ði]
Perhaps if through your kind exertions more attention can be drawn to the
也许 如果 通过 你的 种类 努力 更多的 注意力 能 是 绘制 到 这
[ˈsʌbdʒɪkt] [ðeɪ] [meɪ] [ɪnˈlɑːdʒ] ,
subject they may enlarge ,
主题 他们 可能 放大 ,
或许通过您的努力，能让更多人关注到这个问题，他们可能会扩大研究范围。

[ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [pɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtʃærəti] [pɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] [pruːv] [æz; əz]
and the history of the future charities of Kensington prove as
和 这 历史 的 这 未来 慈善机构 的 肯辛顿 证明 作为
[ˈkredɪtəbl] [æz; əz] [ðə; ði] [pɑːst] .
creditable as the past .
可信赖的 作为 这 过去的 .
肯辛顿未来慈善机构的历史也和过去一样值得称道。

[ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [kəˈmɪti] [pɒv; əv] [ðə; ði] [trʌsˈtɪz] [pɒv; əv] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
In the year 1807 a joint committee of the trustees of the poor ,
在 这 年 - 一个 联合的 委员会 的 这 受托人 的 这 贫穷的 ,
1807年，一个由救济穷人的受托人组成的联合委员会，

[ænd; ænd] [pɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvestri] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [kənˈsɪdə(r)] [ænd; ænd] [rɪˈpɔːt] , [əˈmʌŋst]
and of the vestry , was appointed to consider and report , amongst
和 的 这 教区委员会 , 曾是 任命 到 考虑 和 报告 , 在
[ˈʌðə(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] ,
other subjects ,
其他 主题 ,
并被任命为教区委员会成员，负责审议和报告（除其他事项外）

[əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [pɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpæɪ] ;
upon the charities of the parish ;
之上 这 慈善机构 的 这 教区 ;
捐献给教区的慈善机构；

[ænd; ænd] [ðæt] [kəˈmɪti] [ˌʌndəˈtʊk] [ə; eɪ] [məʊst] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ænd] [ɪgˈzɔːstɪv] [ɪnˈkwaiəri] [ˈɪntuː] [ðə; ði]
and that committee undertook a most careful and exhaustive inquiry into the
和 那 委员会 承担 一个 最多 小心 和 详尽的 询问 进入 这
[ˈmætə(r)] ,
matter ,
事情 ,
该委员会对此事进行了极其仔细和全面的调查，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [pɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn] “ [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [pɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkenzɪŋtən]
the results of which were recorded in “ The Report of the Kensington
这 结果 的 哪个 是 记录 在 “ 这 报告 的 这 肯辛顿
[kəˈmɪti] [pɒv; əv] [ðə; ði] 30th [pɒkˈtəʊbə(r)] , - .
Committee of the 30th October , 1810 .
委员会 的 这 30th 十月 , - .
其结果记录在《1810 年 10 月 30 日肯辛顿委员会报告》中。

“ [aɪˈtiː] [ɪz] [ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [rɪˈpɔːt] [hæz; həz] [naʊ] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈveri] [reə(r)] [ˈdɒkjʊmənt] .
” **It is needless to say that this report has now become a very rare document** .
“ 它 是 不必要 到 说 那 这 报告 有 现在 变得 一个 非常 稀有的 文档 ” .
“毋庸置疑，这份报告现在已经成为一份非常珍贵的文件。”

[ˈfɔːtjənətli] [ə; eɪ][ˈkɒpi][hæz; həz] [biːn] [prɪˈzɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈaːkaɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvestri] ,
Fortunately a copy has been preserved in the archives of the vestry ,
幸运的是 一个 复制 有 到过 保存完好 在 这 档案 的 这 教区委员会 ,
幸好教区委员会的档案中保存了一份副本。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðæt] [ˈkɒpi] — [θruː] [ðə; ði][ˈkaɪndnəs][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvestri] [klaːk] ,
and to that copy — through the kindness of the vestry clerk ,
和 到 那 复制 — 通过 这 仁慈 的 这 教区委员会 职员 ,
而那份副本——多亏了教区书记的好意——

[ɔːlˈðəʊ] [wɪð] [ɔːl] [djuː] [priˈkɔːjənz] [tuː; tə][ɪts] [seɪf] [ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] — [aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [ˈækses] ;
although with all due precautions to its safe preservation — I have had access ;
虽然 和 全部到期的 防范措施 到 它是安全的 保存 — 我 有 有 使用权 ;
尽管已采取一切适当的预防措施以确保其安全保存——但我还是接触到了它;

[ænd; ənd] [ðʌs] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [kəmˈpærɪs(ə)n] [brɪˈtwiːn]
and thus we are enabled to make an interesting comparison between
和 因此 我们 是 已启用 到 制作 一个 有趣的 比较 之间
[ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [ænd; ənd][ɪts] [ˈtʃærəti] [ðen] [ænd; ənd] [naʊ] .
the condition of the parish and its charities then and now .
这 状况 的 这 教区 和 它是 慈善机构 然后 和 现在 .
因此，我们可以对教区及其慈善机构过去和现在的状况进行有趣的比较。

[aɪˈtiː] [əˈprɪəz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [rɪˈpɔːt] ([wɪtʃ] [ɪz][æz; əz][ˈeɪb(ə)l][ə; eɪ][ˈdɒkjumənt][æz; əz][aɪ][ˈevə(r)] [riːd]
It appears from this report (which is as able a document as I ever read
它 出现 从 这 报告 (哪个 是 作为 有能力的 一个 文档 作为 我 曾经 读
)
)
)
从这份报告（这是我读过的最优秀的报告之一）来看.....

[piː] . [tuːˈtuː]
p . 2
p . 2

[ðæt] [ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [ɪn] - [kənˈteɪnd] [əˈbaʊt][wʌn] , - [ˈreɪtəb(ə)l] [ˈhaʊzɪz] , [ænd; ənd][æn; ən]
that the parish in 1810 contained about 1 , 500 rateable houses , and an
那 这 教区 在 - 包含 关于 1 , - 应税 房屋 , 和 一个
[ˈestɪmeɪtɪd] [ˌpɒpjʊˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - ,
estimated population of 10 ,
估计的 人口 的 - ,
1810年，该教区约有1500栋应税房屋，估计人口为10人。

- [səʊlz] .
000 souls .
- 灵魂 .

[aɪˈtiː] [əˈprɪəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvestri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmedɪk(ə)l][ˈɒfɪsə(r)][ɒv; əv]
It appears from the report to the vestry of the Medical Officer of
它 出现 从 这 报告 到 这 教区委员会 的 这 医疗的 官 的
[helθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
Health to the parish for the year 1888 ,
健康 到 这 教区 为了 这 年 - ,
根据1888年教区卫生官员提交给教区委员会的报告来看，

[ˈdeɪtɪd][dʒʊˈlaɪ] , - , [ðæt][æt; ət][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv] - [ðə; ði][ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpærɪʃ]
dated July , 1889 , that at the middle of 1888 the inhabited houses in the parish
日期 七月 , - , 那 在 这 中间 的 - 这 有人居住的 房屋 在 这 教区
[ˈnʌmbəd] - ,
numbered 21 ,
编号 - ,

1889年7月的一份报告显示，1888年年中，该教区有人居住的房屋数量为21栋。

- , [wɪð] [æn; ən] [ˈestɪmeɪtɪd] [ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n][ɒv; əv] - , - [pˈɜːsənz] .
566 , with an estimated population of 177 , 000 persons .
- , 和 一个 估计的 人口 的 - , - 人 .

566，估计人口为 177,000 人。

[ɪn] - [ðə; ði][meɪn] [ˈtʃærəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [wɒz; wəz] [ðen] , [æz; əz] [naʊ] , [ðə; ði][ˈkæmpdən]
In 1810 the main charity of the parish was then , as now , the Campden
在 - 这 主要的 慈善机构 的 这 教区 曾是 然后 , 作为 现在 , 这 坎普登
[bɪˈkwests] .
Bequests .
遗赠 .

1810 年，该教区的主要慈善机构是坎普登遗赠基金，与现在一样。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [mɛθwɔʊld] [ˈɑːmzhaʊs,haʊzɪz] , [ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [friː] [skuːl] ,
There were also the Methwold Almshouses , the Parish Free School ,
那里 是 还 这 梅斯沃尔德 救济院 , 这 教区 自由的 学校 ,
还有梅斯沃尔德救济院、教区免费学校，

[ænd; ænd][sʌm; səm] [ˈveəriəs] [ˈʌðə(r)] [bɪˈkwests] [ɒv; əv] [kəmˈpærətɪvli] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][spəˈsɪfɪk]
and some various other bequests of comparatively small amount for specific
和 一些 各种各样的 其他 遗赠 的 比较 小的 数量 为了 具体的
[ˈɒbdʒɪkts] ,
objects ,
对象 ,

以及其他一些数额较小的特定物品遗赠，

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pˈɜːpəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [ˈdʒen(ə)rəli] .
or for the purposes of the poor of the parish generally .
或者 为了 这 目的 的 这 贫穷的 的 这 教区 一般来说 .
或者用于帮助本教区的贫困人口。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈkæmpdən] [bɪˈkwests] [hæv; həv][ə; eɪ][məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ]
What are known as the Campden Bequests have a most interesting
什么 是 已知 作为 这 坎普登 遗赠 有 一个 最多 有趣的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
history .
历史 ,

坎普登遗赠基金有着一段非常有趣的历史，

[ænd; ænd][hæv; həv] [grəʊn] [frɒm; frəm] [ˈveri] [smɔːl] [bɪˈɡɪnɪŋz] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ɪnstrɪˈtjuː(ə)n] .
and have grown from very small beginnings into a wealthy institution .
和 有 生长 从 非常 小的 开端 进入 一个 富裕 机构 .
并从最初的小规模发展成为一家富有的机构。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][əˈlaɪk][ðə; ði][məʊst] [ˈeɪnfənt] [ænd; ænd][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [ˈtʃærəti] .
They are alike the most ancient and most important of the parish charities .
他们 是 同样 这 最多 古老的 和 最多 重要的 的 这 教区 慈善机构 .
它们堪称教区内历史最悠久、最重要的慈善机构。

[ɪn] - , [ˈbæptɪst] [ˈvaɪkaʊnt] [ˈkæmpdən] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [wɪtʃ] [bɪlt] [ˈkæmpdən] [haʊs] ,
In 1629 , Baptist Viscount Campden , of the family which built Campden House ,
在 - , 浸信会 子爵 坎普登 , 的 这 家庭 哪个 建造 坎普登 房子 ,
1629年，坎普登府的建造者坎普登家族的浸信会子爵坎普登

[wɪtʃ] [hæz; həz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][lɑːst]['sɪksɪ] [j'iəz] [ɪk'stendɪd] [ɪts] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪl] [ɒn] [wɪtʃ] [ɪts]
which has within the last sixty years extended its name to the hill on which its
哪个 有 之内 这 最后的 六十 年 扩展 它是 姓名 到 这 爬坡道 在 哪个 它是
[stændz] ,
stands ,
站立 ,

在过去的六十年里，它的名字已经扩展到了它所在的这座山丘上。

[bi'kwi:ð] [ðə; ði][sʌm][ɒv; əv] £200 [tuː; tə] [tuː] ['dʒentlmən] ,
bequeathed the sum of £200 to two gentlemen ,
遗赠 这 和 的 £200 到 二 先生们 ,
遗赠200英镑给两位绅士。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [,tʃə:tʃ'wɔːdən] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] [frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] ,
and to the churchwardens of Kensington from time to time ,
和 到 这 教堂执事 的 肯辛顿 从 时间 到 时间 ,
并时常致函肯辛顿教堂的执事们，

“ [ɪn] [trʌst] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]
“ **in trust to be employed for the good and benefit of the poor**
” 在 相信 到 是 受雇 为了 这 好的 和 益处 的 这 贫穷的
[ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][æz; əz][ðə; ði] [trʌs'tɪz] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [fɪt][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] .
of the parish for ever as the trustees should think fit to establish .
的 这 教区 为了 曾经 作为 这 受托人 应该 思考 合身 到 建立 .
“受托人将这笔款项用于教区内穷人的利益，并由受托人根据其认为合适的方式永久使用。”

” [ðɪs] [sʌm][ɒv; əv] £200 , [wɪð] £20 ['ædɪd] [frɒm; frəm][ə'kjuːmjələɪtɪd] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] ,
” **This sum of £200 , with £20 added from accumulated interest and otherwise** ,
” 这 和 的 £200 , 和 £20 额外 从 积累 兴趣 和 否则 ,
“这笔总额为200英镑，加上累计利息和其他收入的20英镑，

[wɒz; wəz][ɪn] - [ɪk'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] [tuː] [kləʊzɪz][ɒv; əv][lənd] [kən'teɪnɪŋ] [fɔː'tiːn]
was in 1635 expended in the purchase of two closes of land containing fourteen
曾是 在 - 已支出 在 这 购买 的 二 关闭 的 土地 包含 十四
[ˈeɪkəz] ,
acres ,
英亩 ,

1635年，这笔钱被用于购买两块共计十四英亩的土地。

[kɔːld] - , ['sɪtʃuət] [nɪə(r)] ['fepərdz] [bʊʃ] [griːn] , [ə; eɪ] ['veri] ['fɔːtʃənət] [ɪn'vestmənt] ,
called Charecrofts , situate near Shepherd's Bush Green , a very fortunate investment ,
称为 - , 位于 靠近 牧羊人的 衬套 绿色的 , 一个 非常 幸运 投资 ,
[æz; əz][wiː; wi][jæl; ʃəl]['prez(ə)ntli][faɪnd] .
as we shall presently find .
作为 我们 将 目前 寻找 .

名为查雷克罗夫茨 (Charecrofts) 的庄园位于谢泼德布什绿地 (Shepherd's Bush Green) 附近，这是一项非常幸运的投资，我们很快就会发现这一点。

[ɪ'lɪzəbəθ] , ['vaɪkaʊntəs] ['daʊədʒə(r)]['kæmpdən] , [ðə; ði] ['wɪdʒə] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)]['dəʊnə(r)] ,
Elizabeth , Viscountess Dowager Campden , the widow of the former donor ,
伊丽莎白 , 子爵夫人 老妇 坎普登 , 这 寡妇 的 这 以前的 捐赠者 ,
伊丽莎白，坎普登子爵遗孀，前捐赠者的遗孀

[ɪn] - [bi'kwi:ð] [ə'nʌðə(r)] [sʌm][ɒv; əv] £200 [tuː; tə][sɜː(r)][dʒɒn] - [ænd; ənd] ['sʌndri]
in 1644 bequeathed another sum of £200 to Sir John Thorowgood and sundry
在 - 遗赠 其他 和 的 £200 到 先生 约翰 - 和 杂项
[pə'ɪʃənə(r)] ,
parishioners ,
教区居民 ,

1644年，他又遗赠了200英镑给约翰·索罗古德爵士和一些教区居民。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]	[,tʃə:tʃ'wɔ:dən]	[ɒv; əv]	[ˈkenzɪŋtən]	,										
and	to	the	churchwardens	of	Kensington	,								
和	到	这	教堂执事	的	肯辛顿	,								
以及肯辛顿教堂的执事们,														
" [əˈpɒn] [trʌst] [ðæt] [ðeɪ]	[ʊd; ʃəd] [wɪ'dɪn]	[,er'ti:n]	[mʌnθs]	[ˈpɜ:tʃəs]	[lændz][ɒv; əv][ðə; ði][klɪə(r)]									
" upon trust that they should within eighteen months purchase lands of the clear														
"	之上	相信	那	他们	应该	之内	十八	几个月	购买	土地	的	这	清除	
[ˈjɪəlɪ]	[ˈvæljuː]	[ɒv; əv]	£10	;										
yearly value of £10 ;														
每年	价值	的	£10	;										
“他们承诺在十八个月内购买每年净值10英镑的土地；														
[wʌn] - [ha:f]	[weər'ɒv]	[ʊd; ʃəd][biː; bi]	[əˈplaɪd]	[frəm; frəm]	[taɪm]	[tuː; tə]	[taɪm]	[fɔ:(r); fə(r)][ˈevə(r)][fɔ:(r); fə(r)]						
one - half whereof should be applied from time to time for ever for														
一	-	一半	其中	应该	是	应用	从	时间	到	时间	为了	曾经	为了	
[ænd; ənd]	[tə'wɔ:dz]	[ðə; ði]'betə(r)	[rɪ'lɪ:f]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[məʊst]	[pɔ:(r); pʊə(r)]	[ænd; ənd]	[ˈniːdi]	[ˈpi:p(ə)l]	[ðæt]				
and towards the better relief of the most poor and needy people that														
和	向	这	更好的	宽慰	的	这	最多	贫穷的	和	贫困	人们	那		
[biː; bi]	[ɒv; əv]	[gʊd]	[laɪf]	[ænd; ənd]	[ˌkɒnvə'seɪ(ə)n]	[ðæt]	[ʊd; ʃəd][biː; bi]	[in'hæbit]	[ðə; ði]	[sed]	[ˈpærɪʃ]			
be of good life and conversation that should be inhabiting the said parish														
是	的	好的	生活	和	对话	那	应该	是	居住	这	说	教区		
[ɒv; əv]	[ˈkenzɪŋtən]	;												
of Kensington ;														
的	肯辛顿	;												
其中一半应不时地、永远地用于更好地救济居住在肯辛顿教区、生活和言行举止良好的最贫困和最需要帮助的人；														
[ænd; ənd][ðə; ði]'lðə(r)][ha:f]	[ˌðeər'ɒv]	[ʊd; ʃəd][biː; bi]	[əˈplaɪd]		[ˈjɪəlɪ]	[fɔ:(r); fə(r)][ˈevə(r)][tuː; tə]	[pʊt]	[fɔ:θ]						
and the other half thereof should be applied yearly for ever to put forth														
和	这	其他	一半	其中	应该	是	应用	每年	为了	曾经	到	放	前进	
[wʌn][pɔ:(r); pʊə(r)]	[bɔɪ]	[ɔ:(r)][mɔ:(r)]	[ˈlɪvɪŋ]	[ɪn]	[sed]	[ˈpærɪʃ]	[tuː; tə]	[biː; bi]		[əˈprentɪst]	.			
one poor boy or more living in said parish to be apprenticed .														
一	贫穷的	男生 或者 更多的	活的	在	说	教区	到	是	学徒	.				
其中另一半应每年用于资助该教区居住的一名或多名贫困男孩成为学徒。														
[ðə; ði]	[sed]	£5	[djuː]	[tuː; tə][ðə; ði]	[pɔ:(r); pʊə(r)][tuː; tə]	[biː; bi]	[peɪd]	[tuː; tə]	[ðem; ðəm]	[ha:f] -	[ˈjɪəlɪ]			
The said £5 due to the poor to be paid to them half - yearly														
这	说	£5 到期的	到	这	贫穷的	到	是	有薪酬的	到	他们	一半 -	每年		
[fɔ:(r); fə(r)][ˈevə(r)][æt; ət]	[ˈleɪdi]	[deɪ]	[ænd; ənd]		[ˈmɪklməs]	[ɪn][ðə; ði]	[tʃɜ:tʃ]	[ɔ:(r)][ðə; ði]	[pɔ:tʃ]	[ˌðeər'ɒv]				
for ever at Lady Day and Michaelmas in the church or the porch thereof														
为了	曾经	在	女士 天	和	米迦勒节	在	这	教会	或者	这	门廊	其中		
[æt; ət]	[ˈkenzɪŋtən]	.												
at Kensington .														
在	肯辛顿	.												
上述5英镑应每年半年在圣母领报节和圣米迦勒节期间在肯辛顿教堂或其门廊向穷人发放。														
" [wɪð]	[ˈleɪdi]	-	£200	[ə; eɪ][kləʊz]	[kɔ:lɪd]	[bʌts]	[fi:lɪd]	[wɒz; wəz]	[ˈmiːdiətli]	[ˈpɜ:rtʃəst]	,			
" With Lady Campden's £200 a close called Butt's Field was immediately purchased ,														
"	和	女士	-	£200	一个	关闭	称为	屁股	场地	曾是	立即地	购买	,	
“坎普登夫人用200英镑立即买下了一块名为巴特田地的小地块。”														
[kən'teɪnɪŋ]	[faɪv]	[												

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpɜ:tʃəs] [ˈɔ:lsəʊ][ɪnˈklu:dɪd][θri:] [ru:d] [tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən][aʊt][ɒv; əv][æn; ən] [əˈdʒɔɪnɪŋ]
and the purchase also included 3 roods to be taken out of an adjoining
和 这 购买 还 包括 3 roods 到 是 已采取 出去 的 一个 相邻的
[fi:ld] ,
field ,
场地 ,

此次购买还包括从邻近田地中移出的3罗德土地。

[kɔ:lɪd] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˈkweɪlɪ] [fi:ld] , [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv] [bʌts] [fi:ld] .
called the Middle Quale Field , at the south end of Butt's Field .
称为 这 中间 质量 场地 , 在 这 南 结尾 的 屁股 场地 .
被称为中奎尔球场，位于巴特球场的南端。

[ðɪs] [ˈpɜ:tʃəs] , [wi:; wi][jæl; jəl][faɪnd] ,
This purchase , we shall find ,
这 购买 , 我们 将 寻找 ,
这次购买，我们将发现，

[hæz; həz] [pru:vɪd] [ə; eɪ] [stɪl] [mɔ:(r)][ˈprɒfɪtəb(ə)l] [ɪnˈvestmənt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ɔ:d] - £200
has proved a still more profitable investment than that of Lord Campden's £200
有 已证实 一个 仍然 更多的 有利可图 投资 比 那 的 主 - £200
.
:
.

事实证明，这笔投资比坎普登勋爵的 200 英镑投资更有盈利空间。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈprɒpəti] , [naʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈkæmpdən]
The remaining portion of the original property , now known as the Campden
这 其余的 部分 的 这 原来的 财产 , 现在 已知 作为 这 坎普登
[brˈkwests] ,
Bequests ,
遗赠 ,
原地产的剩余部分，现在被称为坎普登遗赠地。

[ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [stɪl] [mɔ:(r)] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈkærəktə(r)] .
is of a still more interesting character .
是 的 一个 仍然 更多的 有趣的 特点 .
具有更有趣的性格。

[ɪn] - , [wʌn] [ˈtɒməs] [ˈkɔ:pɪn] , [ɪn][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] £45 ,
In 1651 , one Thomas Coppin , in consideration of the sum of £45 ,
在 - , 一 托马斯 科平 , 在 考虑 的 这 和 的 £45 ,
1651年，托马斯·科平（Thomas Coppin）以45英镑的价钱，

[səʊld][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [sɜ:(r)][dʒɒn] - [ænd; ænd][ɪˈlev(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈrɪʃənə(r)]
sold to the same Sir John Thorowgood and eleven of the parishioners
卖 到 这 相同的 先生 约翰 - 和 十一 的 这 教区居民
[ænd; ænd][ðeə(r)] [ˈeəz] ,
and their heirs ,
和 他们的 继承人 ,
卖给了约翰·索罗古德爵士和十一位教区居民及其继承人。

“ [ɔ:l] [ðæt] [lænd] [wɪð] [ðə; ði] [əˈpɜ:tɪnənsɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈgræv(ə)l][pɪts][ɪn] [ˈkenzɪŋtən] , [kənˈteɪnɪŋ]
“ **all that land with the appurtenances at the gravel pits in Kensington , containing**
“ 全部 那 土地 和 这 附属物 在 这 碎石 坑 在 肯辛顿 , 包含
[tu:] [ˈeɪkəz] ,
two acres ,
二 英亩 ,
“肯辛顿砂石坑的所有土地及其附属物，共两英亩，

[ɪn][ðə; ði][ˌɒkjʊˈpeɪ(ə)n][əv; əv] ['rɪtʃəd] ['bɑ:tən] .
in the occupation of Richard Barton .
在这 职业 的 理查德 巴顿 .

理查德·巴顿占领时期。

” [nəʊ] [trʌst] [wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] [ɪn] [ðɪs] [kənˈveɪəns] ,
” **No trust was declared in this conveyance** ,
” 不 相信 曾是 声明 在这 输送 ,

“本次转让并未声明任何信托关系。”

[bʌt; bət] ['sʌbsɪkwənt] [əˈkɑ:rəns, -'kl-] [li:v] [nəʊ] [daʊt] [ðæt][aɪˈti:][wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [fɔ:(r); fə(r)]
but subsequent occurrences leave no doubt that it was intended for
但 随后的 发生 离开 不 怀疑 那 它 曾是 故意的 为了
[pʊːpəsɪz] ['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [prəˈvaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][baɪ] [lɔ:d] [ænd; ənd] ['leɪdɪ] - [wɪlz] .
purposes similar to those provided for by Lord and Lady Campden's wills .
目的 相似的 到 那些 假如 为了 经过 主 和 女士 - 遗嘱 .

但后来的事件无疑表明，它的目的是与坎普登勋爵和夫人遗嘱中规定的目的类似。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] ['hævɪŋ] [bi:n] [meɪd] [səʊ] ['ɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] ['ʌðə(r)z] ,
And the purchase having been made so shortly after the two others ,
和 这 购买 拥有 到过 制成 所以 不久 后 这 二 其他的 ,

而且这次购买紧随前两次购买之后，

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðə; ði] [greɪt] ['blɪvə] ['krɒmwel] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ru:lə(r)][əv; əv][ðə; ði]
and at a time when the great Oliver Cromwell was the ruler of the
和 在 一个 时间 什么时候 这 伟大的 奥利弗 克伦威尔 曾是 这 统治者 的 这
['kʌntri] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['taɪt(ə)l][əv; əv][prəˈtektə(r)] ,
country under the title of Protector ,
国家 在下面 这 标题 的 保护者 ,

当时，伟大的奥利弗·克伦威尔以护国公的名义统治着这个国家。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][held] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] ['pæɪ] ,
and when he held property in the parish ,
和 什么时候 他 握住 财产 在这 教区 ,

当他在教区拥有财产时，

['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:kəmstəns] [ðæt][ðə; ði][ɡɪft][wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [trəˈdɪʃənəli] [əˈskraɪbd][tu:; tə]
added to the circumstance that the gift was always traditionally ascribed to
额外 到 这 环境 那 这 礼物 曾是 总是 传统上 归因于 到
[hɪm][ænd; ənd] [nəʊn] [æz; əz] ['krɑ:m,welz] [ɡɪft] ,
him and known as Cromwell's gift ,
他 和 已知 作为 克伦威尔的 礼物 ,

此外，这份礼物一直以来都被认为是他的，被称为克伦威尔的礼物。

[əˈpɪə(r)] [tu:; tə] [li:v] [nəʊ]['ri:əl] [daʊt] [ðæt][aɪˈti:][ɪz][tu:; tə] ['blɪvə] ['krɒmwel] [ðæt][ðə; ði] ['pæɪ] [əʊz]
appear to leave no real doubt that it is to Oliver Cromwell that the parish owes
出现 到 离开 不 真实的 怀疑 那 它是 到 奥利弗 克伦威尔 那 这 教区 欠款
[ðɪs] [əˈdɪf(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] .
this addition to the charities .
这 添加 到 这 慈善机构 .

似乎毫无疑问，教区之所以能向慈善机构捐赠这笔款项，要归功于奥利弗·克伦威尔。

[aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] [ðɪs] [ɡɪft][ænd; ənd] ['pɜ:tʃəs] [hæz; həz] [pru:vd] [nəʊ] [les] ['prɒfɪtəb(ə)l][tu:; tə]
It will be seen that this gift and purchase has proved no less profitable to
它 将要 是 已见 那 这 礼物 和 购买 有 已证实 不 较少的 有利可图 到
[ðə; ði] ['pæɪ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tu:] ['ʌðə(r)z] .
the parish than the two others .
这 教区 比 这 二 其他的 .

可以看出，这笔捐赠和购买对教区带来的收益并不亚于另外两笔捐赠和购买。

[let] [ju: 'es] [pɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Let us pause for a moment ,
让 我们 暂停 为了 一个 片刻 ,
让我们稍作停顿，
[ænd; ənd] [si:] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæmpdən] [bɪ'kwests] [ðen] [kən'sistɪd] .
and see of what the property of the Campden Bequests then consisted .
和 看 的 什么 这 财产 的 这 坎普登 遗赠 然后 由.....组成 .
并查看坎普登遗赠的财产当时包括哪些内容。

['pɜ:rtʃəst] [ɪn] - [frɒm; frəm] [lɔ:d] - [gift] , - , - ['eɪkəz] , costing£220
Purchased in 1635 from Lord Campden's gift , Charecrofts , 14 acres , costing£220
购买 在 - 从 主 - 礼物 , - , - 英亩 , costing£220
查尔克罗夫茨庄园，14英亩，于1635年购得，为坎普登勋爵赠予之物，耗资220英镑。
['pɜ:rtʃəst] [ɪn] - [frɒm; frəm]['leɪdi] ['kæmpdən] , [bʌts] [fi:ld] ([seɪ]) , 6½ ['eɪkəz] , costing200
Purchased in 1645 from Lady Campden , Butt's Field (say) , 6½ acres , costing200
购买 在 - 从 女士 坎普登 , 屁股 场地 (说) , 6½ 英亩 , costing200
1645年从坎普登夫人手中购得巴特田地（暂定名），6.5英亩，耗资200美元。

['pɜ:rtʃəst] [ɪn] - [frɒm; frəm] ['krɒmwel] , ['græv(ə)l][pɪts] , [tu:'tu:]['eɪkəz] , costing45
Purchased in 1651 from Cromwell , Gravel Pits , 2 acres , costing45
购买 在 - 从 克伦威尔 , 碎石 坑 , 2 英亩 , costing45
1651年从克伦威尔手中购得，砂石坑，2英亩，耗资45
['təʊt(ə)l] , 22½ ['eɪkəz] , costing£465
Total , 22½ acres , costing£465
全部的 , 22½ 英亩 , costing£465
总计22.5英亩，耗资465英镑

[pi:] . [θri:]
p : 3
p : 3
第3页

[let] [ju: 'es] [naʊ] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ] [ði:z] ['prɒpətɪz] .
Let us now endeavour to identify these properties .
让 我们 现在 努力 到 确认 这些 特性 .
现在让我们努力找出这些特性。

[ai][kæn; kən] [meɪk] [ju:; jʊ] [ʌndə'stænd] [weə(r)] - [ɪz]['sɪtʃuertɪd][baɪ] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [ðæt] [ðə; ði]
I can make you understand where Charecrofts is situated by telling you that the
我 能 制作 你 理解 在哪里 - 是 位于 经过 讲述 你 那 这
['ʃepərdz] [bʊʃ] ['steɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌndən] [ænd; ənd] [səʊθ] ['westən] ['reɪlweɪ] [naʊ] [ˈɒkjupaɪz]
Shepherd's Bush Station of the London and South Western Railway now occupies
牧羊人的 衬套 车站 的 这 伦敦 和 南 西 铁路 现在 占据
[ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪt] .
a portion of the site .
一个 部分 的 这 地点 .

我可以这样告诉你，伦敦和西南铁路的牧羊人丛车站现在占据了查尔克罗夫茨的一部分，从而让你了解查尔克罗夫茨的位置。
[bʌts] [fi:ld] [kəm'praɪz] [ðə; ði] ['frʌntɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kenzɪŋtən] [rəʊd] [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm]
Butt's Field comprises the frontage to the Kensington Road extending from
屁股 场地 包括 这 临街面 到 这 肯辛顿 路 扩展 从
['glɒstə(r)] [rəʊd] [ɒŋ][ðə; ði] [west] ,
Gloucester Road on the west ,
格洛斯特 路 在 这 西方 ,
巴特菲尔德包括沿肯辛顿路延伸的临街地段，西起格洛斯特路，

[ˈiːstwəd] [əˈbaʊt] - [fiːt] [tuː; tə] [ˈpæləs] [ɡeɪt] ,
eastward about 140 feet to Palace Gate ,
向东 关于 - 脚 到 宫殿 门 ,

向东约140英尺至宫门，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kenzɪŋtən] [rəʊd] ['saʊθwədz] [tuː; tə][ænd; ənd] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [həʊl]
and from the Kensington Road southwards to and including the whole
和 从 这 肯辛顿 路 向南 到 和 包括 这 所有的

[ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] [nəʊn] [æz; əz] ['kenzɪŋtən] [ɡeɪt] .
of the premises known as Kensington Gate .
的 这 前提 已知 作为 肯辛顿 门 .

从肯辛顿路向南延伸至肯辛顿门所在的整个区域。

[ðə; ði][ˈɡræv(ə)][pɪts][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ˌklænˈrɪkɑːrd] ['ɡaːdnz] , [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] [ʃɒps]
The Gravel Pits are now occupied by Clanricarde Gardens , and the six shops
这 碎石 坑 是 现在 占领 经过 克兰里卡德 花园 , 和 这 六 商店

[nəʊn] [æz; əz][ɛnˌoʊˈes] . [tuːˈtuː] ,
known as Nos : 2 ,
已知 作为 编号 : 2 ,

砾石坑现在被克兰里卡德花园占据，还有被称为2号的六家商店。

[fɔːr] , [sɪks] , [eɪt] , - [ænd; ənd] - , [haɪ] [stri:t] , ['nɒtɪŋ] [hɪl] .
4 , 6 , 8 , 10 and 12 , High Street , Notting Hill .
4 , 6 , 8 , - 和 - , 高的 街道 , 记不清 爬坡道 .

诺丁山高街 4、6、8、10 和 12 号。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [teɪk] [tuː] [lɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] ['veəriəs] ['juːzɪz; 'juːsɪz][tuː; tə] [wɪt] [ðɪːz] [saɪts]
It would take too long to describe the various uses to which these sites
它 会 拿 也 长的 到 描述 这 各种各样的 用途 到 哪个 这些 网站

[hæv; həv] [biːn] [pʊt] ,
have been put ,
有 到过 放 ,

要详细描述这些网站的各种用途，需要太长时间。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][æplɪˈkeɪ(ə)nɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .
and all the applications of the income derived from them :
和 全部 这 应用程序 的 这 收入 衍生的 从 他们 :

以及由此产生的收入的所有用途。

[səˈfaɪs] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [seɪ] ,
Suffice it to say ,
足够了 它 到 说 ,

只要说。。。就够了，

[ðæt][ðə; ði] [həʊl] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ˌkɒnʃɪˈenʃəsli] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pˈɜːpəsɪz] [ɪnˈtendɪd] [baɪ]
that the whole was always conscientiously applied to the purposes intended by
那 这 所有的 曾是 总是 切实 应用 到 这 目的 故意的 经过

[ðeə(r)][ˈdəʊnəz] , [ɪkˈsept] ,
their donors , except ,
他们的 捐赠者 , 除了 ,

除以下情况外，所有款项始终都认真用于捐赠者预期的用途：

[ðæt] [ˈʌndə(r)][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [ˈpɑːləmənt] [pɑːst] [ɪn] - [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpæərɪʃ] [ˈwɜːkhaʊs]
that under an Act of Parliament passed in 1777 the original parish workhouse
那 在下面 一个 行为 的 议会 通过了 在 - 这 原来的 教区 济贫

[wɒz; wəz] [bɪlt] [əˈpɒn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [bʌts] [fiːld] [weə(r)] ['kenzɪŋtən] [ɡeɪt] [naʊ] [stændz] ,
was built upon that part of Butt's Field where Kensington Gate now stands ,
曾是 建造 之上 那 部分的 屁股 场地 在哪里 肯辛顿 门 现在 站立 ,

根据1777年通过的一项议会法案，最初的教区济贫院建在巴特田地的一部分上，也就是现在肯辛顿门所在的位置。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ækt][prə'vaɪdɪd][ðæt][ðə; ði][ðen][ɪg'zɪstɪŋ][rents][ɒv; əv][ðə; ði][θri:] [ɪst'eɪts] ,
and the Act provided that the then existing rents of the three estates ,
和 这 行为 假如 那 这 然后 现存的 租金 的 这 三 庄园 ,

该法案规定，当时这三个庄园的现有租金为：

[ə'maunt] [tu:; tə] £54 , [ʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'prentɪs] [ɒv; əv][pɔ:(r); pʊə(r)] [bɔɪz] ,
amounting to £54 , should be applied to the apprenticing of poor boys ,
金额 到 £54 , 应该 是 应用 到 这 学徒制 的 贫穷的 男孩们 ,
总计 54 英镑，应用于贫困男孩的学徒培训。

[bʌt; bət][ðæt] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [rents] [ðæt] [maɪt] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [brɪ'pɒnd] [ðæt] [sʌm] [ʊd; ʃəd][bi:; bi]
but that any further rents that might be obtained beyond that sum should be
但 那 任何 更远 租金 那 可能 是 获得 超过 那 和 应该 是
[ə'plaɪd] [ɪn][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [reɪts] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɪn'kɜ:d] [ɪn] [ɪ'rektɪŋ] [ðə; ði]
applied in aid of the parish rates until the expense incurred in erecting the
应用 在 援助 的 这 教区 利率 直到 这 费用 已发生 在 竖立 这
[wɜ:k'hɑʊs] [ʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪs'tʃɑ:dʒd] .
workhouse should be discharged .
济贫 应该 是 出院 .

但超出该金额的任何额外租金都应用于补贴教区税，直到建造济贫院的费用偿清为止。

[ænd; ʌnd] [ə'kɔ:dɪŋli] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ə'plaɪd] [ʌn'tɪl] ['leɪdɪ] [deɪ] [ɒv; əv] - .
And accordingly they were so applied until Lady Day of 1816 .
和 因此 他们 是 所以 应用 直到 女士 天 的 - .

因此，这些规定一直沿用至 1816 年圣母领报节。

[ðɪs] , [nəʊ] [daʊt] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pə'vɜ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌnd] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] ,
This , no doubt , was a perversion of the fund , because ,
这 , 不 怀疑 , 曾是 一个 变态 的 这 基金 , 因为 ,
毫无疑问，这是对基金的滥用，因为

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['wɜ:k'hɑʊs] [wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'li:f] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ,
although the workhouse was for the relief of the poor ,
虽然 这 济贫 曾是 为了 这 宽慰 的 这 贫穷的 ,
虽然济贫院是为了救济穷人，

[stɪl] [baɪ] [lɔ:] [ɔ:l][ðə; ði] [pə'rɪʃənə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['reɪtɪd][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜ:pəs] ,
still by law all the parishioners were rated for that purpose ,
仍然 经过 法律 全部 这 教区居民 是 评级 为了 那 目的 ,
但根据法律规定，所有教区居民都必须为此目的接受评级。

[ðə; ði] [rɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ;
the rich as well as the poor ;
这 富有的 作为 出色地 作为 这 贫穷的 ;
无论贫富；

[ænd; ʌnd][ɪn] [prə'pɔ:(ə)n] [æz; əz] ['eniwʌn] [wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [reɪts] ,
and in proportion as anyone was relieved from the payment of rates ,
和 在 部分 作为 任何人 曾是 松了口气 从 这 支付 的 利率 ,
并且按比例，凡是免除缴纳税款的人，都应受到相应的减免。

[səʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mʌni] [daɪ'vɜ:tɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][əb'dʒɪkts]
so was the money diverted from the poor intended to be objects
所以 曾是 这 钱 改道 从 这 贫穷的 故意的 到 是 对象
[ɒv; əv][ðə; ði] ['baʊntɪ] .
of the bounty .
的 这 赏金 .
所以，原本应该施舍给穷人的钱被挪用了。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪn] - [ɪ'skeɪpt] [ə'tenʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] - ,
However , this distinction in 1777 escaped attention ; but in the report of 1810 ,
然而 , 这 区别 在 - 逃脱 注意力 ; 但 在 这 报告 的 - ,
然而，1777 年的这一区别并未引起注意；但在 1810 年的报告中，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ə'ljʊ:d] , [ðə; ði] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] ['strɒŋli] [meɪd] ,
to which I have alluded , the point was strongly made ,
到 哪个 我 有 暗示 , 这 观点 曾是 强烈 制成 ,
正如我之前提到的, 这一点已经得到了充分的阐述。

[ænd; ənd] [sɪns] - [ðə; ði] [həʊl] ['ɪnkʌm] [hæz; həz] [bi:n] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ɪts][ˈprɒpə(r)] [ˈpɜːpəs] .
and since 1816 the whole income has been applied to its proper purpose .
和 自从 - 这 所有的 收入 有 到过 应用 到 它是 恰当的 目的 .
自 1816 年以来, 所有收入都用于了其应有的用途。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [si:n] , [ɪn] - [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [rɪ'si:ts] [frɒm; frəm][ðə; ði][lændz][wɜː(r); wə(r)] £54
As we have seen , in 1777 the total receipts from the lands were £54
作为 我们 有 已见 , 在 - 这 全部的 收据 从 这 土地 是 £54
.
.
.

正如我们所看到的, 1777 年土地的总收入为 54 英镑。
[ɪn] - [ðə; ði] - [ɪ'stɜrt] produced£1030
In 1810 the Charecroft Estate produced£1030
在 - 这 - 财产 produced£1030
1810年, 查尔克罗夫特庄园产值1030英镑。

- [pə(r)] ['ænəm] .
0 per annum .
- 每 年 .
每年 0 美元。

„ [bʌts] „ „ - „
„ Butt's „ „ 39176 „
„ 屁股 „ „ - „
“巴特”“39176”
„ , [ˈgræv(ə)l][pɪts] „ „ -
„ „ Gravel Pits „ „ 3800
„ „ 碎石 坑 „ „ -
„ 砂石坑 „ „3800

Total£180176 „
Total£180176 „
Total£180176 „
总计180176英镑

[ɒv; əv] [wɪtʃ] £54 [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ˈpɒtɪŋ] [aʊt] [ə'prentɪsɪz] , £29 [tuː; tə][peɪ] [tuː] [rɪ'meɪnɪŋ]
of which £54 was applied to putting out apprentices , £29 to pay two remaining
的 哪个 £54 曾是 应用 到 推杆 出去 学徒 , £29 到 支付 二 其余的
[enj'u:ɪtɪz] ;
annuities ;
年金 ;
其中 54 英镑用于支付学徒工资, 29 英镑用于支付剩余的两份年金；

[ðə; ði][ə'maʊnt] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːkhaʊs] ['hævɪŋ] [bi:n] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði]
the amount necessary for building the workhouse having been obtained by the
这 数量 必要的 为了 建筑 这 济贫 拥有 到过 获得 经过 这
[ðen] [ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [ɪk'spiːdiənt][ɒv; əv][ˈset(ə)lɪŋ][laɪf] [enj'u:ɪtɪz] ,
then fashionable expedient of settling life annuities ,
然后 时髦 权宜 的 安顿 生活 年金 ,
建造济贫院所需的款项是通过当时流行的购买人寿年金的方式筹集的。

[waɪl] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv] £97 17s .
while the balance of £97 17s .
尽管 这 平衡 的 £97 17s .
剩余款项为 97 英镑 17 先令。

6d . [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] [ɪn][eɪd][ɒv; əv][pɔ:(r); pʊə(r)] [reɪts] .
6d . was applied in aid of poor rates .
6d . 曾是 应用 在 援助 的 贫穷的 利率 .

6d. 用于帮助贫困人群。

[let] [em 'i:] [naʊ] [ə'prəʊtʃ] [maʊtʃ] ['niərə(r)]['aʊə(r)] [əʊn] [taɪmz] , [ænd; ənd] ,
Let me now approach much nearer our own times , and ,
让 我 现在 方法 很多 更近 我们的 自己的 时代 , 和 ,
现在让我把话题引到离我们所处时代更近的地方,

[baɪ] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][æn; ən] [ɪ'læbəreɪt] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌs'tɪz] [ɒv; əv] - [brɪ'kwɛst]
by referring to an elaborate report of the trustees of Campden's Bequest
经过 指 到 一个 精心制作的 报告 的 这 受托人 的 - 遗赠
[ə'pɔɪntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɪn][dɪ'sembə(r)] ,
appointed for the purpose in December ,
任命 为了 这 目的 在 十二月 ,
通过参考坎普登遗赠基金受托人于12月为此目的所作的详细报告,

- , [æsə'teɪn] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðɪ:z] [lændz][ɪn] - .
1853 , ascertain what was the income derived from these lands in 1854 .
- , 探明 什么 曾是 这 收入 衍生的 从 这些 土地 在 - .
1853年, 确定这些土地在1854年的收入是多少。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [trʌs'tɪz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][sʌm; səm] [wel] [nəʊn] [p'ɜ:sənz] ,
Among the trustees at that time there were some well known persons ,
之中 这 受托人 在 那 时间 那里 是 一些 出色地 已知 人 ,
[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['venərəb(ə)] [ˌɑ:tʃ'di:kən] [sɪn'kleə] ,
including the Venerable Archdeacon Sinclair ,
包括 这 可敬 副主教 辛克莱 ,
当时的受托人中有一些知名人士, 包括尊敬的辛克莱尔大主教。

[ðə; ði] [ðen] ['vɪkə(r)][ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] , [hu:] ['meni] [ɒv; əv][ju: 'es] [naʊ] ['prez(ə)nt][kæn; kən] [wel]
the then Vicar of Kensington , who many of us now present can well
这 然后 牧师 的 肯辛顿 , WHO 许多 的 我们 现在 展示 能 出色地
[rɪ'membə(r)] ;
remember ;
记住 ;
当时的肯辛顿教区牧师, 我们今天在场的许多人都对他记忆犹新;

[ðə; ði] [rev] . ['dɑ:ktər; draɪv] . [həsi] , ['vɪkə(r)][ɒv; əv][es] . ['bɑ:rnəbəs] ; [sɜ:(r)] ['henri] [kəʊl] , [si:] . [bi:] . ,
the Rev . Dr . Hessey , Vicar of S . Barnabas ; Sir Henry Cole , C . B . ,
这 牧师 . 博士 . 赫西 , 牧师 的 S . 巴拿巴 ; 先生 亨利 油菜 , C . B . ,
圣巴拿巴教堂牧师赫西博士; 亨利·科尔爵士, CB,

[wel] [nəʊn] [tu:; tə] ['meni] [ɒv; əv][ju: 'es][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [saʊθ] ['kenzɪŋtən] [mju'zi:əm] ;
well known to many of us in connection with the South Kensington Museum ;
出色地 已知 到 许多 的 我们 在 联系 和 这 南 肯辛顿 博物馆 ;
很多人都知道, 这与南肯辛顿博物馆有关;

[ðə; ði] [rev] . [i:] . [pi:] . ['denɪsɪz] , ['vɪkə(r)][ɒv; əv][es] . [dʒɒnz] , ['nɒtɪŋ] [hɪl] ; [ænd; ənd]['dɑ:ktər; draɪv] .
the Rev . E . P . Denniss , Vicar of S . John's , Notting Hill ; and Dr .
这 牧师 . E . P . 丹尼斯 , 牧师 的 S . 约翰的 , 记不清 爬坡道 ; 和 博士 .
[frɒst] ,
Frost ,
霜 ,
诺丁山圣约翰教堂的牧师EP·丹尼斯; 以及弗罗斯特博士,

[ɒv; əv] ['læd.brʊk] [skweə(r)] ; [hu:] , [ɪf] [aɪ] [mis'teɪk] [nɒt] ,
of Ladbroke Square ; who , if I mistake not ,
的 立博 正方形 ; WHO , 如果 我 错误 不是 ,
拉德布罗克广场的; 如果我没记错的话,

[ɪz][ðə; ði] [seɪm] [tʃɑ:lz] [ˈmeɪnəd] [frɒst] [hu:] [jet] [rɪˈmeɪnz] [æn; ən] [ˈæktɪv] [trʌˈsti:] [ɒv; əv][ðə; ði]
is the same Charles Maynard Frost who yet remains an active trustee of the
是 这 相同的 查尔斯 梅纳德 霜 WHO 然而 遗迹 一个 积极的 受托人 的 这
[ˈtʃærəti] .
charity .
慈善机构 .

正是查尔斯·梅纳德·弗罗斯特，他至今仍是该慈善机构的活跃受托人。

[ɪn] - - [wɒz; wəz][let][ɪn] [tu:] [lɒts] , producing£990
In 1853 Charecrofts was let in two lots , producing£990
在 - - 曾是 让 在 二 很多 , producing£990

1853年，查尔克罗夫茨庄园分两块地出租，共产生990英镑的收入。

- [pə(r)] [ˈænəm] .
0 per annum .
- 每 年 .

每年 0 美元。

[bʌts] [fi:ld] , [let][ɪn] [ˈveəriəs] [lɒts] ([əˈmʌŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈwɜ:khaʊs]
Butt's Field , let in various lots (among which was the site of the old workhouse
屁股 场地 , 让 在 各种各样的 很多 (之中 哪个 曾是 这 地点 的 这 老的 济贫
,
.
.

巴特田地被分成多个地块出租（其中包括旧济贫院的所在地），

[let][æt; ət] £235 [ə; eɪ][jɪə(r)]) , [prəˈdju:sɪŋ] annually44570 “
let at £235 a year) , producing annually44570 “
让 在 £235 一个 年) , 生产 annually44570 “

租金为每年 235 英镑)，每年产值 44570 千英镑

[ðə; ði][ˈgræv(ə)][pɪts] , [let][ɪn] [ˈveəriəs] [lɒts] , producing12300 “
The Gravel Pits , let in various lots , producing12300 “
这 碎石 坑 , 让 在 各种各样的 很多 , producing12300 “

砂石坑分多个地块出租，产量为12300“

Total£66770 “
Total£66770 “
Total£66770 “

总计 66770 英镑

[pi:] . [fɔ:r]
p : 4
p : 4

第4页

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] [ˈendɪŋ] [ˈleɪdi] [deɪ] , - , £253 [hæd; həd] [bi:n] [peɪd] [ɪn] [ˈpenʃnz] [tu:; tə]
In the year ending Lady Day , 1853 , £253 had been paid in pensions to
在 这 年 结束 女士 天 , - , £253 有 到过 有薪酬的 在 养老金 到

[pɔ:(r); pʊə(r)] [pˈɜ:sənz] ,
poor persons ,
贫穷的 人 ,

截至1853年圣母领报节（Lady Day）的那一年，共向贫困人口支付了253英镑的养老金。

[ænd; ənd] £157 10s .
and £157 10s .
和 £157 10s .

以及 157 英镑 10 先令。

[əˈplaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈprentɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [bɔɪz] , [waɪl] £373 1s .
applied for apprenticing poor boys , while £373 1s .
应用 为了 学徒制 贫穷的 男孩们 , 尽管 £373 1s .

申请成为贫困男孩的学徒，而 373 英镑 1 先令。

5d .
5d .
5d .

5d.

[rɪ'meɪnd] [tu:; tə][ðə; ði]['kredɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['penʃ(ə)n] [fʌnd] , [ænd; ənd] £308 6s .
remained to the credit of the pension fund , and £308 6s .
剩余 到 这 信用 的 这 养老金 基金 , 和 £308 6s .
养老金账户中还剩 308 英镑 6 先令。

7d . , [tu:; tə][ðə; ði]['kredɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prentɪʃp] [fʌnd] .
7d . , to the credit of the apprenticeship fund .
7d . , 到 这 信用 的 这 学徒制 基金 .
7d, 计入学徒基金。

[ðʌs] [wi:; wi] [si:] [ðæt][ðə; ði][sʌm] £465 [ɪn'vestɪd] [ɪn][lənd][ɪn][ðə; ði] [j'iəz] - [tu:; tə] - [prə'dju:st]
Thus we see that the sum £465 invested in land in the years 1635 to 1651 produced
因此 我们 看 那 这 和 £465 投资 在 土地 在 这 年 - 到 - 生产
[ɪn] - £54 ;
in 1777 £54 ;
在 - £54 ;
因此, 我们看到, 1635 年至 1651 年间投资于土地的 465 英镑, 在 1777 年产生了 54 英镑的收益;

[ɪn] - , £180 17s .
in 1810 , £180 17s .
在 - , £180 17s .
1810 年, 180 英镑 17 先令。

6d . ; [ænd; ənd][ɪn] - , £677 7s . [pə(r)] ['ænəm] [ɪn] [rents] .
6d . ; and in 1853 , £677 7s . per annum in rents .
6d . ; 和 在 - , £677 7s . 每 年 在 租金 .
6d; 1853 年, 年租金为 677 英镑 7 先令。

[ænd; ənd][ðə; ði][æplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [hæd; həd] ,
And the application of the funds had ,
和 这 应用 的 这 资金 有 ,
而资金的使用情况是,

[ɪk'sept] [æz; əz] [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði][əʊld] ['pærɪʃ] ['wɜ:khaʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪəriəd] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] ,
except as regards the old parish workhouse for the period mentioned above ,
除了 作为 问候 这 老的 教区 济贫 为了 这 时期 提及 多于 ,
除了上述时期内旧教区济贫院的情况外,

[bi:n] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['dəʊnəz] , ['neɪmli] : —
been in accordance with the intention of the donors , namely : —
到过 在 根据 和 这 意图 的 这 捐赠者 , 即 : —
符合捐赠者的意愿, 即: —

[ðə; ði] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm] [lɔ:d] - [brɪ'kwest] (-) [ɪn] ['penʃnz] [tu:; tə][ðə; ði]
The income from Lord Campden's Bequest (Charecrofts) in pensions to the
这 收入 从 主 - 遗赠 (-) 在 养老金 到 这
[dɪ'zɜ:vɪŋ] [pɔ:(r); pʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] .
deserving poor of the parish .
值得 贫穷 的 这 教区 .
坎普登勋爵遗赠（查雷克罗夫茨）的收入用于向教区内值得帮助的穷人发放养老金。

[frɒm; frəm] ['leɪdi] - ([bʌts]) [hɑ:f][ɪn] [sʌtʃ] ['penʃnz] , [ænd; ənd][hɑ:f][ɪn] [ə'prentɪʃps] .
From Lady Campden's (Butt's) half in such pensions , and half in apprenticeships .
从 女士 - (屁股) 一半 在 这样的 养老金 , 和 一半 在 学徒制 .
坎普登夫人（巴特）一半的钱用于养老金, 一半的钱用于学徒制。

[ænd; ʌnd][frɒm; frəm] ['kra:m,welz] (['græv(ə)l][pɪts]) [θri:] - [fɔ:θ] [ɪn] ['penʃnz] , [ænd; ʌnd][wʌn] -
And from Cromwell's (Gravel Pits) three - fourths in pensions , and one -
和 从 克伦威尔的 (碎石 坑) 三 - 第四部分 在 养老金 , 和 一 -
[fɔ:θ] [ɪn] [ə'prentɪʃps] .
fourth in apprenticeships .
第四 在 学徒制 .

克伦威尔（砂石坑）的收益四分之三用于养老金，四分之一用于学徒培训。

[ˈmi:nwaɪl] [ðə; ði] ['pæriʃ] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn'kri:sɪŋ] ['greɪtli] [ɪn][ˌpɒpjʊ'leɪ(ə)n] .
Meanwhile the parish had been increasing greatly in population .
同时 这 教区 有 到过 增加 非常 在 人口 .
与此同时，该教区的人口大幅增长。

[ˈʌðə(r)] [tʃɜ:tʃɪz] [hæd; həd] [bi:n] [bɪlt] ,
Other churches had been built ,
其他 教堂 有 到过 建造 ,
其他教堂也已经建成，

[ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃənz] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɜ:'ɪpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæriʃ] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv][es] .
and other congregations than that worshipping at the Parish Church of S .
和 其他 会众 比 那 崇拜 在 这 教区 教会 的 S .
[ˈmeəri] [ˈæbət] [hæd; həd] [bi:n] [fɔ:md] ,
Mary Abbots had been formed ,
玛丽 修道院长 有 到过 形成 ,
除了在圣玛丽阿博茨教区教堂做礼拜的信徒之外，还成立了其他一些教会团体。

[ænd; ʌnd][ˈdɪstrɪkts] [ə'lətɪd] [tu;; tə][ðem; ðəm] .
and districts allotted to them .
和 地区 分配 到 他们 .
以及分配给他们的地区。

[ˈkwestʃənz] [ə'rəʊz][æz; əz][tu;; tə] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃ'ærəti] [fʌndz] [æz; əz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði]
Questions arose as to distribution of the charity funds as between the
问题 出现 作为 到 分配 的 这 慈善机构 资金 作为 之间 这
[ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['dɪstrɪkts] ,
inhabitants of the various districts ,
居民 的 这 各种各样的 地区 ,
关于慈善资金在各个地区居民之间的分配问题，人们提出了疑问。

[ænd; ʌnd][ɪn] - [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] ['tʃɑ:nsəri] [baɪ][ðə; ði]
and in 1852 a petition was presented to the Court of Chancery by the
和 在 - 一个 请愿 曾是 呈现 到 这 法庭 的 法院 经过 这
[ɪn'kʌmbənt] [ænd; ʌnd] [ˌtʃə:tʃ'wɔ:dən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [tʃɜ:tʃ] [æt; ət] ['brɒmtən] [tu;; tə][hæv; həv]
Incumbent and Churchwardens of the District Church at Brompton to have
现任 和 教堂执事 的 这 区 教会 在 布朗普顿 到 有
[ðem; ðəm][ˈset(ə)ld][baɪ][ðə; ði] [kɔ:t] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['pɑ:ləmənt] [ɒv; əv]
them settled by the Court under the powers of an Act of Parliament of
他们 定居 经过 这 法庭 在下面 这 权力 的 一个 行为 的 议会 的
- [dʒɔ:dʒ] [θri:] . [ænd; ʌnd][ɒn][ðə; ði] 23rd [drɪ'sembə(r)] , - ,
52 George III . And on the 23rd December , 1852 ,
- 乔治 三、 . 和 在 这 23rd 十二月 , - ,

1852年，布朗普顿地区教堂的牧师和教堂执事向衡平法院提交了一份请愿书，要求法院根据乔治三世52年议会法案的权力来解决这些问题。1852年12月23日，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ˈtʃɑ:nsəri] [meɪd] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][daɪ'rektɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [trʌs'tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
the Court of Chancery made an order directing that the trustees of the
这 法庭 的 法院 制成 一个 命令 导演 那 这 受托人 的 这
[ˈkæmpdən] [ˈtʃærəti] [ʃʊd; ʃəd][ɪn][ˈfju:tʃə(r)] [ə'plai] [ðə; ði][ˈprɑ:fɪts] [ˌðeə'frɒm] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd]
Campden Charities should in future apply the profits therefrom as they had
坎普登 慈善机构 应该 在 未来 申请 这 利润 由此 作为 他们 有
[ˌhɪðə'tu:] [bi:n] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][du:; də] ;
hitherto been accustomed to do ;
迄今为止 到过 习惯 到 做 ;

衡平法院下令，坎普登慈善机构的受托人今后应按照以往惯例使用该机构的利润；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪn][ˈfju:tʃə(r)] [wɪ'daʊt] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [ˈeni] [ˈpen]nz] [ɔ:(r)][ˈkɒntrækts; kən'trækts][ɒv; əv]
but that in future without interfering with any pensions or contracts of
但 那 在 未来 没有 干扰 和 任何 养老金 或者 合同 的
[ə'prentɪʃɪp] [ɔ:l'redi] [ˈentəd] [ˈɪntu:][baɪ][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [prə'pɔ:(ə)nz] [ˈfɒləʊɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
apprenticeship already entered into by them in the proportions following among the
学徒制 已经 进入 进入 经过 他们 在 这 比例 下列的 之中 这
[ˈveəriəs] [tʃɜ:tʃ] [ˈdɪstrɪkts] : —
various church districts : —
各种各样的 教会 地区 : —

但今后在不影响他们已按以下比例在各教会区签订的任何养老金或学徒合同的前提下： —

[es] . [ˈmeəri] [ˈæbət] , [ˈkenzɪŋtən]
S . Mary Abbots , Kensington
S . 玛丽 修道院长 , 肯辛顿

肯辛顿圣玛丽·阿博茨教堂

- [pɑ:ts] .
25 parts .
- 部分 .

25个部分。

[es] . [ˈbɑ:rnəbəs] , Kensington9 „
S . Barnabas , Kensington9 „
S . 巴拿巴 , Kensington9 „

S. Barnabas，肯辛顿9

[ˈhəʊli] [ˈtrɪnəti] , Brompton21 „
Holy Trinity , Brompton21 „
圣 三位一体 , Brompton21 „

圣三一教堂，布朗普顿21

[es] . [ˈmɛrɪz] , [west] Brompton6½ „
S . Mary's , West Brompton6½ „
S . 玛丽的 , 西方 Brompton6½ „

圣玛丽教堂，西布朗普顿6½

[es] . [dʒɒnz] , [ˈnɒtɪŋ] Hill17 „
S . John's , Notting Hill17 „
S . 约翰的 , 记不清 Hill17 „

圣约翰学院，诺丁山17

[es] . [dʒeɪmz] , Norland9½ „
S . James , Norland9½ „
S . 詹姆斯 , Norland9½ „

S. James，诺兰9½“

Total88 „
Total88 „
Total88 „

总计88

[sʌtʃ] ['ɔːdə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['eɪdɪənt] , [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪm'bærəst] [ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]
Such order , it is evident , must have embarrassed the actions of the
这样的 命令 , 它 是 明显 , 必须 有 尴尬的 这 行动 的 这
[trʌs'tɪz] ['greɪtli] ,
trustees greatly ,
受托人 非常 ,

显然，这样的命令一定令受托人的行为感到非常尴尬。

[ænd; ɐnd] [kən'sɪdəreɪbli] [ɪntə'fɪəd] [wɪð] [ðəə(r)] [dʒuː'dɪʃəs] [æplɪ'keɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [t'æɪəti] [fʌndz] .
and considerably interfered with their judicious application of the charity funds .
和 相当 干扰 和 他们的 明智的 应用 的 这 慈善机构 资金 .
并严重干扰了他们对慈善资金的合理使用。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)][tuː; tə][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['eɪdɪəns] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]
I have not been able to refer to the evidence upon which the order was
我 有 不是 到过 有能力的 到 参考 到 这 证据 之上 哪个 这 命令 曾是
[əb'teɪnd] ,
obtained ,
获得 ,

我无法查阅当初作出该命令所依据的证据。

[bʌt; bət] [ɪf] ,
but if ,
但 如果 ,
但是，

[ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒpju'leɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɪn] -
on the ground of the distribution of the population of the parish in 1852
在 这 地面 的 这 分配 的 这 人口 的 这 教区 在 -
[aɪ 'tiː][hæd; həd] ['eni] ['ædəʊ] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] [ðen] ,
it had any shadow of justice then ,
它 有 任何 阴影 的 正义 然后 ,

根据1852年该教区的人口分布情况来看，当时根本没有一丝公正可言。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['haɪli] [ʌn'dʒʌst] [naʊ] , [wen] [ðə; ði][pɒpju'leɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [hɑːf][ɒv; əv]
it would be highly unjust now , when the population of the northern half of
它 会 是 高度 不公正 现在 , 什么时候 这 人口 的 这 北方 一半 的
[ðə; ði] ['pærɪʃ] ,
the parish ,
这 教区 ,

现在这样做是极其不公平的，因为教区北部一半地区的人口.....

['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [pɑːlə'mentri] ['dɪstrɪkt][ɒv; əv] [nɔːθ] ['kenzɪŋtən] , [ænd; ɐnd] [ðen] [kəm'praɪzd] [ɪn]
forming the Parliamentary district of North Kensington , and then comprised in
成型 这 议会 区 的 北 肯辛顿 , 和 然后 包括 在
[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['dɪstrɪkts][ɒv; əv][es] . [dʒɒnz] ,
the church districts of S . John's ,
这 教会 地区 的 S . 约翰的 ,

组成了北肯辛顿议会选区，然后又纳入了圣约翰教堂区。

['nɒtɪŋ] [hɪl] , ['æɪɪd][es] . [dʒeɪmz] - , ['nɔːlənd] , [ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)]
Notting Hill , arid S . James ' , Norland , is greater than that of all the other
记不清 爬坡道 , 干旱 S . 詹姆斯 - , 诺兰德 , 是 更大的 比 那 的 全部 这 其他
['dɪstrɪkts] [pʊt] [tə'geðə(r)] .
districts put together .
地区 放 一起 .

诺丁山、圣詹姆斯和诺兰的总面积比其他所有地区加起来还要大。

[bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæmpdən] ['tʃærəti] [ɪn'kri:st]
Between 1853 and 1879 the income from the Campden Charities increased
之间 - 和 - 这 收入 从 这 坎普登 慈善机构 增加
[frɒm; frəm][ðə; ði] £667 7s . [tu:; tə][ə'baʊt] £3 ,
from the £667 7s . to about £3 ,
从 这 £667 7s . 到 关于 £3 ,
1853年至1879年间，坎普登慈善机构的收入从667英镑7先令增加到约3英镑。

- [ə; eɪ][jɪə(r)] .
500 a year .
- 一个 年 .
每年500人。

['sevrəl] ['li:sɪz] [ɒv; əv][plɒts][ɒv; əv] [graʊnd] [hæd; həd]['fɔ:lən][ɪn] ,
Several leases of plots of ground had fallen in ,
一些 租赁 的 图表 的 地面 有 倒下 在 ,
多块租赁土地的所有权已经丧失，

[ænd; ənd] ['mi:nwaɪl] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði][lənd][hæd; həd] [bi:n] ['raɪzɪŋ] [ɪ'nɔ:məsli] .
and meanwhile the value of the land had been rising enormously .
和 同时 这 价值 的 这 土地 有 到过 上升 非常 .
与此同时，土地价值也大幅上涨。

- , [æt; ət] ['ʃepərdz] [bʊʃ] , ['fɔ:məli] [ə; eɪ] ['nɜ:səri] [graʊnd] ,
Charecrofts , at Shepherd's Bush , formerly a nursery ground ,
- , 在 牧羊人的 衬套 , 以前 一个 苗圃 地面 ,
查雷克罗夫茨，位于谢泼德布什，以前是一个苗圃，

[wɒz; wəz][ɪn] - [let][ɒn][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [li:s] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tɜ:m] [ɒv; əv] ['naɪnti] - [naɪn] [j'iəz] [æt; ət]
was in 1864 let on a building lease for a term of ninety - nine years at
曾是 在 - 让 在 一个 建筑 租 为了 一个 学期 的 九十 - 九 年 在
[ə; eɪ] [graʊnd] [rent][ɒv; əv] £870 [pə(r)] ['ænəm] .
a ground rent of £870 per annum .
一个 地面 租 的 £870 每 年 .
1864 年，该建筑以每年 870 英镑的地租出租，租期为 99 年。

[ɪn] - [ðə; ði] ['lʌndən] [ænd; ənd] [saʊθ] ['westən] ['reɪlweɪ] ['tri:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli]
In 1865 the London and South Western Railway treated for and subsequently
在 - 这 伦敦 和 南 西 铁路 治疗 为了 和 随后
[pɜ:rtʃəst] [ə; eɪ][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] ,
purchased a part of the estate ,
购买 一个 部分 的 这 财产 ,
1865年，伦敦和西南铁路公司对该庄园的一部分进行了评估，随后将其购得。

[faɪv]['eɪkəz][tu:'tu:] [ru:d] [faɪv] [p'ɜ:tʃɪz] [ɪn][ɪk'stent] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] £10 ,
5 acres 2 roods 5 perches in extent , for the sum of £10 ,
5 英亩 2 roods 5 栖木 在 程度 , 为了 这 和 的 £10 ,
面积为 5 英亩 2 罗德 5 珀奇的土地，售价 10 英镑。

- , [wɪtʃ] [rɪ'dju:st] [ðə; ði][rent][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [frɒm; frəm] £870 [tu:; tə] £485 [pə(r)] ['ænəm] .
000 , which reduced the rent of the estate from £870 to £485 per annum .
- , 哪个 减少 这 租 的 这 财产 从 £870 到 £485 每 年 .
000，这使得该庄园的年租金从 870 英镑降至 485 英镑。

[ðɪs] [sʌm] [ɒv; əv] £10 , - [wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] [ɪn'vestɪd] [ɪn][kən'sɒlz] ,
This sum of £10 , 000 was for some time invested in consols ,
这 和 的 £10 , - 曾是 为了 一些 时间 投资 在 控制台 ,
这笔1万英镑的款项曾一度投资于永久债券。

[bʌt; bət][ɪn] - [wɒz; wəz] [ˈriːnˈvestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [ɒv; əv] [graʊnd] [rents][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv]
but in 1887 was reinvested in the purchase of ground rents in the city of
但 在 - 曾是 再投资 在 这 购买 的 地面 租金 在 这 城市 的
[ˈlʌndən] .
London .
伦敦 .

但在 1887 年，这笔资金被重新投资于购买伦敦市的土地租金。

[ɪn] - [ə; eɪ] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bʌts] [ˈfiːldz] [wɒz; wəz][səʊld][tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ˈbedfəd] [fɔː(r); fə(r)]
In 1874 a portion of Butt's Fields was sold to the Duke of Bedford for
在 - 一个 部分 的 屁股 田野 曾是 卖 到 这 公爵 的 贝德福德 为了
[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] £18 ,
the sum of £18 ,
这 和 的 £18 ,

1874年，巴特菲尔德的一部分以18英镑的价格卖给了贝德福德公爵。

- [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [praɪs][juː; jʊ] [wɪl] [θɪŋk]) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv] [ˈθɔːrni]
500 (a very good price you will think) for the site of Thorney
- (一个 非常 好的 价格 你 将要 思考) 为了 这 地点 的 索尼

Thorney 的网站售价 500（您肯定会觉得这个价格非常划算）。

[piː] . [faɪv]
p . 5
p . 5

第5页

[haʊs] [æt; ət][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv] [ˈglɒstə(r)] [rəʊd] .
House at the corner of Gloucester Road .
房子 在 这 角落 的 格洛斯特 路 .

格洛斯特路拐角处的房子。

[ɪn] - [ə; eɪ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] , [ˈbiːɪŋ] - [ænd; ænd] - , [haɪd] [pɑːk] [gert] ,
In 1875 a further portion of the estate , being 12 and 13 , Hyde Park Gate ,
在 - 一个 更远 部分 的 这 财产 , 存在 - 和 - , 海德 公园 门 ,
1875年，该地产的另一部分，即海德公园门12号和13号，

[wɒz; wəz][səʊld][tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪmz] [ˈwɑːtni] , [em] . [piː] . , [fɔː(r); fə(r)] £22 , - .
was sold to Mr . James Watney , M . P . , for £22 , 500 .
曾是 卖 到 先生 . 詹姆斯 沃特尼 , M . P . , 为了 £22 , - .

以 22,500 英镑的价格卖给了国会议员詹姆斯·沃特尼先生。

[bəʊθ][ɒv; əv] [ðɪːz] [əˈmaʊnts] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][fɜːst] [ɪnˈvestɪd] [ɪn][kənˈsɒlz] ,
Both of these amounts were at first invested in consols ,
两个都 的 这些 金额 是 在 第一的 投资 在 控制台 ,

这两笔款项最初都投资于永久债券。

[bʌt; bət][hæv; həv] [sɪns] [biːn] [ɪnˈvestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfriːhəʊld] [ɪˈsteɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
but have since been invested in the purchase of a freehold estate in the city
但 有 自从 到过 投资 在 这 购买 的 一个 永久产权 财产 在 这 城市
[kɔːld] [ˈθænɪt] [haʊs] ,
called Thanet House ,
称为 萨尼特 房子 ,

但此后他们投资购买了位于该市的一处名为 Thanet House 的永久产权房产。

[ænd; ænd][ɪn] [graʊnd] [rents][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
and in ground rents in the city .
和 在 地面 租金 在 这 城市 .

以及城市中的地租。

[ɪn] - [ðə; ði][ˈgræv(ə)l][pɪts] [ɪˈstert] [wɒz; wəz][let][ɒn][ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [li:s] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnaɪntɪ] - [naɪn]
In 1869 the Gravel Pits Estate was let on a building lease for ninety - nine
在 - 这 碎石 坑 财产 曾是 让 在 一个 建筑 租 为了 九十 - 九
[ˈiəz] [æt; ət][ə; eɪ][rent][ɒv; əv] £1 ,
years at a rent of £1 ,
年 在 一个 租 的 £1 ,
1869年，砾石坑庄园以99年租约出租，租金为1英镑。

- [pə(r)] [ˈænəm] , [wen] [klænˈrɪkɑ:rd] [ˈga:dnz] , [ænd; ənd][ɛnˌpʊˈes] . [tu:ˈtu:] , [fɔ:r] , [eit] , - [ænd; ənd]
040 per annum , when Clanricarde Gardens , and Nos : 2 , 4 , 8 , 10 and
- 每 年 , 什么时候 克兰里卡德 花园 , 和 编号 : 2 , 4 , 8 , 10 和
- ,
12 ,
- ,
每年 040 英镑，当 Clanricarde Gardens 以及 2、4、8、10 和 12 号时，

[haɪ] [stri:t] , [ˈnɒtɪŋ] [hɪl] , [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈrektɪd] [ˌðeərˈɒn] .
High Street , Notting Hill , were erected thereon .
高的 街道 , 记不清 爬坡道 , 是 竖立 其上 .
诺丁山高街就建于此。

[ænd; ənd] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [ˈli:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [lænd][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [æt; ət] [ˈgreɪtli]
And advantageous leases of the remaining land were made at greatly
和 有利 租赁 的 这 其余的 土地 是 制成 在 非常
[ɪnˈkri:st] [ˌɪəntəlz] [frɒm; frəm][taɪm][tu:; tə][taɪm][æz; əz] [ˌɒpəˈtju:nəti] [əˈkɜ:d] .
increased rentals from time to time as opportunity occurred .
增加 出租 从 时间 到 时间 作为 机会 发生 .
剩余土地也根据机会不时以更高的租金进行有利的租赁。

[sʌtʃ] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,
Such being the case ,
这样的 存在 这 案件 ,
既然如此，

[ænd; ənd][ðə; ði] [trʌsˈtɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhæmpə(r)d][baɪ] [ðæt] [ˈkjʊəriəs][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv]
and the trustees being hampered by that curious order of the Court of
和 这 受托人 存在 受阻 经过 那 好奇的 命令 的 这 法庭 的
[dɪˈsembə(r)] , - ,
December , 1852 ,
十二月 , - ,
而受托人则因1852年12月法院那项奇怪的命令而受到阻碍，

[ˌaɪˈti:][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [wen] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti]
it was clear that the time had arrived when the affairs of the charity
它 曾是 清除 那 这 时间 有 到达的 什么时候 这 事务 的 这 慈善机构
[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pleɪst] [əˈpɒn][ə; eɪ] [ˈfʊtɪŋ] [ˈkɒnsənənt] [wɪð] [ɪts] [ɪnˈkri:st] [ˈɪnkʌm] [ænd; ənd][ðə; ði]
should be placed upon a footing consonant with its increased income and the
应该 是 放置 之上 一个 立足点 辅音 和 它是 增加 收入 和 这
[ˈgreɪtə(r)][ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] .
greater population of the parish .
更大的 人口 的 这 教区 .
很明显，慈善机构的事务应该按照其不断增长的收入和教区人口的增长情况进行调整。

[əˈkɔ:dɪŋli] , [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [kəˈmɪʃənəz] ,
Accordingly , application was made to the Charity Commissioners ,
因此 , 应用 曾是 制成 到 这 慈善 委员 ,
因此，我们向慈善事务委员会提出了申请。

[hu:] [hæv; həv] [bi:n] [prəˈvaɪdɪd][baɪ][ðə; ði][ˈledʒɪslət(ə)r] [wɪð] [pˈaʊəz] [ɪn] [ðæt] [rɪˈspekt] ,
who have been provided by the legislature with powers in that respect ,
WHO 有 到过 假如 经过 这 立法机关 和 权力 在 那 尊重 ,
那些被立法机关赋予这方面权力的人，

[ænd; ənd][ɪn] - [ðæt] ['bɒdi] [meɪd] [æn; ən]['ɔ:də(r)] ['vestɪŋ] [ðə; ði][lændz][ɪn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [trʌ'sti:]
and in 1879 that body made an order vesting the lands in the official trustee
和 在 - 那 身体 制成 一个 命令 归属 这 土地 在 这 官方的 受托人
[ɒv; əv] ['tʃærəti] [lændz] ,
of charity lands ,
的 慈善机构 土地 ;

1879年，该机构下令将这些土地授予慈善土地的官方受托人。

[ænd; ənd] [ə'pru:vɪd] [ə; eɪ] [ski:m] [prɪ'peəd] ['lʌndə(r)][ðeə(r)][su:pərɪn'tendəns; ,sju:pərɪn'tendəns] ,
and approved a scheme prepared under their superintendence ,
和 得到正式认可的 一个 方案 准备 在下面 他们的 督察 ,
并批准了在其监督下制定的方案，

['ɔ:ltərɪŋ] [ðə; ði][kwɒlɪfɪ'keɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [trʌ'sti:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] ,
altering the qualification for the office of trustee of the charity ,
改变 这 资格 为了 这 办公室 的 受托人 的 这 慈善机构 ,
修改慈善机构受托人职位的资格要求，

[dɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði]['dju:tɪz][ænd; ənd] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌs'tɪz] ,
defining the duties and powers of the trustees ,
定义 这 职责 和 权力 的 这 受托人 ,
明确受托人的职责和权力，

[ænd; ənd] [daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði][,æplɪ'keɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] .
and directing the application of the income of the charity .
和 导演 这 应用 的 这 收入 的 这 慈善机构 :
并指导慈善机构收入的用途。

[ðæt] [ski:m] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [sɪns] [bi:n] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][sʌm; səm] ['fɜ:ðə(r)] ['ɔ:dərs] , [ɪz]
That scheme , which has since been the subject of some further orders , is
那 方案 , 哪个 有 自从 到过 这 主题 的 一些 更远 订单 , 是
['præktɪkli] ,
practically ,
几乎 ,

该方案（此后又有几项后续指令针对该方案）实际上是：

[bʌt; bət][nɒt] [wɪ'ðəʊt] [sʌm; səm][ɪm'pɔ:t(ə)nt][,mɑ:dəfə'keɪʃənz] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [naʊ] [ɪn]
but not without some important modifications , the same as the one now in
但 不是 没有 一些 重要的 修改 , 这 相同的 作为 这 一 现在 在
[fɔ:s] ,
force ,
力量 ,

但其中也做了一些重要的修改，与现行版本相同。

[wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [steɪt] [æt; ət][lɛŋkθ; lɛŋθ]['prez(ə)ntli] .
which I will state at length presently .
哪个 我 将要 状态 在 长度 目前 .
我稍后会详细阐述这一点。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɒbdʒɪkt, -dʒekt, əb'dʒekt] [tu:; tə] [kən'sɪdərəbli] ,
But at the time it was objected to considerably ,
但 在 这 时间 它 曾是 反对 到 相当 ,
但当时遭到了相当大的反对。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] ['reɪtpeɪə(r)] [held][ɒn][ðə; ði] 3rd ['ɔ:gəst] , - , [æt; ət][ðə; ði]
and at a meeting of ratepayers held on the 3rd August , 1879 , at the
和 在 一个 会议 的 纳税人 握住 在 这 3rd 八月 , - , 在 这
['vestri] [hɔ:l] ,
Vestry Hall ,
教区委员会 大厅 ,
在1879年8月3日于教区会议厅举行的纳税人会议上，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [pə'tɪʃn] [ðə; ði] [kɔ:t] [ə'genst] [,aɪ 'tiː] ,
it was resolved to petition the Court against it ,
它 曾是 已解决 到 请愿 这 法庭 反对 它 ,
他们决定向法院提起诉讼,

[ɒn][ðə; ði] [graʊndz] ['prɪnsəpli] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [lɪmɪtɪd] [ðə; ði] [ə'maʊnts] [ˈpeɪəb(ə)] [ɪn] [ˈpenʃnz] [ænd; ənd]
on the grounds principally that it limited the amounts payable in pensions and
在 这 理由 主要 那 它 有限的 这 金额 应付账款 在 养老金 和
[tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'prentɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] [bɔɪz] ,
to be applied for apprenticing poor boys ,
到 是 应用 为了 学徒制 贫穷的 男孩们 ,
主要理由是, 该法案限制了养老金的支付金额, 而这些养老金本应用于贫困男孩的学徒培训。

[ænd; ənd] [ðæt] [,aɪ 'tiː]['æbrəʊgeɪt][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] 23rd [dɪ'sembə(r)] ,
and that it abrogated the order of the Court of the 23rd December ,
和 那 它 废除 这 命令 的 这 法庭 的 这 23rd 十二月 ,
并废除了12月23日法院的命令,

- , [ə'pɔ:ʃən] [ðə; ði] [dɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈdɪstrɪkts][ɒv; əv][ðə; ði]
1852 , apportioning the distribution of the funds among the districts of the
- , 分摊 这 分配 的 这 资金 之中 这 地区 的 这
[ˈveəriəs] [tʃɜ:tʃɪz] ;
various churches ;
各种各样的 教堂 ;
1852年, 将资金分配给各个教会的各区;

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [ə'genst] [ðə; ði] [ski:m] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
and a petition against the scheme was presented to the Court .
和 一个 请愿 反对 这 方案 曾是 呈现 到 这 法庭 .
一份反对该方案的请愿书已提交法院。

[vaɪs] - [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði][ˈɑ:gjəm(ə)nts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'tɪʃənə(r)] ,
Vice - Chancellor Hall was impressed by the arguments for the petitioners ,
副 - 校长 大厅 曾是 印象深刻 经过 这 论点 为了 这 请愿者 ,
[ænd; ənd][set][ə'saɪd][ðə; ði] [ski:m] ,
and set aside the scheme ,
和 放 旁边 这 方案 ,
副校长霍尔对请愿者的论点印象深刻, 并撤销了该方案。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [kə'mɪʃənəz] [ə'pi:lɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ə'pi:l] ,
but the Charity Commissioners appealed , and the Court of Appeal ,
但 这 慈善 委员 上诉 , 和 这 法庭 的 上诉 ,
但慈善事务委员会提出上诉, 上诉法院驳回了上诉。

[prɪ'zaɪdɪd][ˈəʊvə(r)][baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊlz] , [kən'fɜ:md] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
presided over by the late Master of the Rolls , confirmed the order of the
主持 超过 经过 这 晚的 掌握 的 这 卷 , 确认的 这 命令 的 这
[ˈtʃærəti] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
Charity Commission ,
慈善 委员会 ,
由已故的掌卷大臣主持, 确认了慈善委员会的命令。

[ænd; ənd] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˈdʒʌdʒmənt] ,
and , in his judgment ,
和 , 在 他的 判断 ,
在他看来,

[meɪd] [sʌm; səm][rɪ'mɑ:ks][ɒv; əv][səʊ][ˈdʒen(ə)rəli] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ə; eɪ]['kærəktə(r)] [ðæt] **made some remarks of so generally interesting and important a character that**
制成 一些 评论 的 所以 一般来说 有趣的 和 重要的 一个 特点 那
[aɪ][rɪ'ɡret] [taɪm] [daɪz] [nɒt] [pə'mɪt] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I regret time does not permit me to read them to you .
我 后悔 时间 做 不是 允许 我 到 读 他们 到 你 .
我发表了一些非常有趣且重要的言论，可惜时间有限，我无法一一读给你们听。

[ju:; jʊ] [wɪl] , [haʊ'evə(r)] , [faɪnd][ðem; ðəm] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][vɒl] .
You will , however , find them recorded in vol .
你 将要 , 然而 , 寻找 他们 记录 在 卷 .

不过，您可以在卷中找到它们的记录。

- [ɒv; əv][ðə; ði] “ [lɔ:] [taɪmz] [rɪ'pɔ:ts] , “ [æt; ət][peɪdʒ] - .
45 of the “ Law Times Reports , “ at page 158 .
- 的 这 “ 法律 《时代周刊》 报告 , “ 在 页 - .

《法律时报》第 45 期，第 158 页。

[ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ɒn] , [ðə; ði] 27th [meɪ] , - , [ænd; ənd] [ə'kɔ:dɪŋli] [ðə; ði] [ə'feəz]
The decision was given on , the 27th May , 1881 , and accordingly the affairs
这 决定 曾是 给定 在 , 这 27th 可能 , - , 和 因此 这 事务
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [wɜ:(r); wə(r)] ,
of the charity were ,
的 这 慈善机构 是 ,

该决定于1881年5月27日作出，慈善机构的事务也因此发生改变。

[ʌp][tu:; tə][ðə; ði] 4th [ɒv; əv] [mɑ:tʃ] , - , [ˈregjuleɪtɪd; 'regjələɪtɪd][baɪ] [ðæt] [ˈɔ:də(r)] .
up to the 4th of March , 1890 , regulated by that order .
向上 到 这 4th 的 行进 , - , 受监管 经过 那 命令 .

截至 1890 年 3 月 4 日，受该命令约束。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] 4th [mɑ:tʃ] , - , [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [kə'mɪʃənəz] ,
But on the 4th March , 1890 , the Charity Commissioners ,
但 在 这 4th 行进 , - , 这 慈善 委员 ,

但1890年3月4日，慈善委员会

[ɒn][ðə; ði][.æplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌs'tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] , [meɪd] [ə'nʌðə(r)][ˈɔ:də(r)] ,
on the application of the trustees of the charity , made another order ,
在 这 应用 的 这 受托人 的 这 慈善机构 , 制成 其他 命令 ,
应慈善机构受托人的申请，作出另一项命令，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [naʊ] [ɪn] [fɔ:s] .
which is the one now in force .
哪个 是 这 一 现在 在 力量 .

这是目前生效的版本。

[.aɪ'ti:][ɪz] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] , [wɪð] [sʌm; səm][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ə'dɪʃən] ,
It is practically the same , with some important additions ,
它 是 几乎 这 相同的 , 和 一些 重要的 新增内容 ,

实际上两者基本相同，只是增加了一些重要的内容。

[æz; əz] [ðæt] [ə'pru:vd] [baɪ][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ə'pi:l] [ɪn] - .
as that approved by the Court of Appeal in 1881 .
作为 那 得到正式认可的 经过 这 法庭 的 上诉 在 - .

1881年上诉法院批准的版本。

[aɪ] [naʊ] [stert] [.aɪ'ti:] ['fɒli] ,
I now state it fully ,
我 现在 状态 它 完全 ,

我现在完整地陈述出来：

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɔːl] [meɪ] [lɜːn] [haʊ] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [ɑː(r); ə(r)]['regjuleɪtɪd; 'regjələɪtɪd]
so that you all may learn how the affairs of the charity are regulated
所以 那 你 全部 可能 学习 如何 这 事务 的 这 慈善机构 是 受监管
.
:
.

以便你们都能了解慈善机构的运作方式。

[ðə; ði] ['tʃærəti] [ɪz] ['mænɪdʒd] [baɪ] [ˌer'tiːn] ['kɒmpɪtənt] [p'ɜːsənz] [æz; əz] [trʌs'tɪz] , [vɪz] . : — [θriː] [eks]
The charity is managed by eighteen competent persons as trustees , viz . : — Three ex
这 慈善机构 是 管理 经过 十八 胜任的 人 作为 受托人 , 即 . : — 三 前任
- [ə'fɪʃiʊ] , [sɪks] [ˌreprɪ'zentətɪv] , [naɪn][ˌsiː 'əʊ] - ['ɒptətɪv] .
- **officio , six representative , nine co - optative .**
- 办公室 , 六 代表 , 九 合作 - 可选 .

该慈善机构由十八名合格的受托人管理，即：——三名当然受托人，六名代表受托人，九名增选受托人。

[ðə; ði] [θriː] [eks] - [ə'fɪʃiʊ] [trʌs'tɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˌvɪkə(r)][ænd; ənd] [,tʃə:tʃ'wɔːdən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
The three ex - officio trustees are the Vicar and Churchwardens for the
这 三 前任 - 办公室 受托人 是 这 牧师 和 教堂执事 为了 这
[taɪm] ['biːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] .
time being of the parish of Kensington .
时间 存在 的 这 教区 的 肯辛顿 .

三位当然受托人分别是肯辛顿教区的牧师和现任教堂执事。

[ðə; ði][sɪks] [ˌreprɪ'zentətɪv] [trʌs'tɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'lektɪd] — [tuː] [baɪ][ðə; ði] ['vestri] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ;
The six representative trustees are elected — two by the Vestry of Kensington ;
这 六 代表 受托人 是 当选 — 二 经过 这 教区委员会 的 肯辛顿 ;

六名代表受托人由肯辛顿教区委员会选举产生，其中两名由教区委员会选举产生；

[tuː] [baɪ][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˈgɑːrdɪənz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] ;
two by the Board of Guardians of the poor of the parish ;
二 经过 这 木板 的 守护者 的 这 贫穷的 的 这 教区 ;

由教区贫民监护委员会颁发两份；

[tuː] [baɪ][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] [bɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlʌndən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n]
two by the members of the School Board for London for the Division
二 经过 这 成员 的 这 学校 木板 为了 伦敦 为了 这 分配
[ɒv; əv] ['tʃelsɪ] .
of Chelsea .
的 切尔西 .

由伦敦切尔西区学校董事会成员撰写两份文件。

[ðə; ði][ˌsiː 'əʊ] - ['ɒptətɪv] [trʌs'tɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [p'ɜːsənz] [rɪ'zɑɪdɪŋ] [ɔː(r)] ['kæriɪŋ] [ɒn] ['bɪznəs] [ɪn]
The co - optative trustees must be persons residing or carrying on business in
这 合作 - 可选 受托人 必须 是 人 居住 或者 携带 在 商业 在
[ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ,
the parish of Kensington ,
这 教区 的 肯辛顿 ,

增选受托人必须是居住在肯辛顿教区或在肯辛顿教区开展业务的人。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [prə'vɪzənəli] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [trʌs'tɪz] ,
and are to be provisionally appointed by the trustees ,
和 是 到 是 暂定 任命 经过 这 受托人 ,

并由受托人临时任命，

[wɪtʃ] [ə'pɔɪntmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] [brɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
which appointment must be approved by the Charity Commissioners before it is
哪个 预约 必须 是 得到正式认可的 经过 这 慈善 委员 前 它 是
['vælɪd] .
valid .
有效的 .

该任命须经慈善事务委员会批准方可生效。

[ðə; ði] [ˌreprɪˈzentətɪv] [trʌsˈtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] [jˈiəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsiː ˈəʊ] -
The representative trustees are appointed for five years , and the co -
这 代表 受托人 是 任命 为了 五 年 , 和 这 合作 -
[ˈɒptətɪv] [trʌsˈtɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] .
optative trustees for seven years .
可选 受托人 为了 七 年 .

代表受托人任期五年，增选受托人任期七年。

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əˈplaɪd] [æz; əz] [fˈɒləʊz] : — 1st ,
The income of the charity is to be applied as follows : — 1st ,
这 收入 的 这 慈善机构 是 到 是 应用 作为 跟随 : — 1st ,
慈善机构的收入将按以下方式使用：——第一，

[ɪn][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpenʃnz] [ænd; ənd] [əˈprentɪʃɪp] [fiːz] [ˈgrɑːntɪd] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði] 27th
in the payment of the pensions and apprenticeship fees granted before the 27th
在 这 支付 的 这 养老金 和 学徒制 费用 的确 前 这 27th
[meɪ] , - .
May , 1881 .
可能 , - .

用于支付 1881 年 5 月 27 日之前授予的养老金和学徒费。

[piː] . [sɪks]
p : 6
p : 6

第6页

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɪz] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpɔːʃənz] .
The income is then divided into two portions .
这 收入 是 然后 分割 进入 二 部分 .
收入随后被分成两部分。

[wʌn] - [haːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnkʌm] , [ˈɑːftə(r)] [prəˈvaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪːz] [əʊld] [ˈpenʃnz] ,
One - half of the income , after providing for these old pensions ,
— - 一半 的 这 收入 , 后 提供 为了 这些 老的 养老金 ,
扣除这些养老金后，收入的一半

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əˈplaɪd] [ɪn] [ˈtʃærətəbl̩] [ɔː(r)][ˌeliːˈmɒsɪnəri; -ˈmɒz-] [pɜːˈpəsɪz] [æz; əz] [fˈɒləʊz] : — ([wʌn])
is to be applied in charitable or eleemosynary purposes as follows : — (1)
是 到 是 应用 在 慈善 或者 慈善 目的 作为 跟随 : — (1)
应当按以下方式用于慈善或救济目的：—— (1)

[æn; ən] [ˈænjuəl] [sʌm] [ɒv; əv][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən] £900 [nɔː(r)] [les] [ðæn; ðən] £700 [ɪn][ðə; ði] [ˈpeɪmənt]
An annual sum of not more than £900 nor less than £700 in the payment
一个 年度的 和 的 不是 更多的 比 £900 也不 较少的 比 £700 在 这 支付
[ɒv; əv] [ˈpenʃnz] [tuː; tə] [dɪˈzɜːvɪŋ] [ænd; ənd] [nɪˈsesɪtəs] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [ɒv; əv]
of pensions to deserving and necessitous inhabitants of the parish of
的 养老金 到 值得 和 必需的 居民 的 这 教区 的
[ˈkenzɪŋtən] ,
Kensington ,
肯辛顿 ,

每年向肯辛顿教区有需要且品行端正的居民支付不超过900英镑、不少于700英镑的养老金。

[huː] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][rɪˈzaɪdɪd] [ˌðeəˈɪn] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [les] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] [nekst] [prɪˈsiːdɪŋ]
who shall have resided therein for not less than seven years next preceding
WHO 将 有 居住地 其中 为了 不是 较少的 比 七 年 下一个 前
[ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðeə(r)] [əˈpɔɪntmənt] ,
the time of their appointment ,
这 时间 的 他们的 预约 ,
凡在任命之日前已在该地居住不少于七年者，

[hu:] [jæl; jəl][nɒt][ˈdjʊəriŋ] [ðæt] [ˈpiəriəd][hæv; həv] [rɪˈsi:vð] [pɔ:(r); pʊə(r)] [lɔ:] [rɪˈli:f] , [ænd; ənd] [hu:]
who shall not during that period have received poor law relief , and who
WHO 将 不是 期间 那 时期 有 已收到 贫穷的 法律 宽慰 , 和 WHO
[frɒm; frəm][eidʒ] ,
from age ,
从 年龄 ,

在此期间未获得济贫法救济的人, 以及从年龄起未获得济贫法救济的人,

[ɪl] - [helθ] , [ˈæksɪdənt] , [ɔ:(r)] [ɪnˈfɜ:məti] [jæl; jəl][bi:; bi][ʌnˈerɪ(ə)] [tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ðəmˈselvz] [baɪ]
ill - health , accident , or infirmity shall be unable to maintain themselves by
患病的 - 健康 , 事故 , 或者 虚弱 将 是 无法 到 维持 他们自己 经过
[ðəə(r)] [əʊn] [ɪgˈzæ:ʃən] .
their own exertions .
他们的 自己的 努力 .

因疾病、意外或虚弱而无法靠自身努力维持生计的人。

([tu:ˈtu:]) [ðə; ði][rɪˈmeɪndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑ:f] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] £900 [əˈplɪkəb(ə)] [tu:; tə] [ˈpenʃnz]
((2) The remainder of the half , after paying the £900 applicable to pensions
((2)) 这 余 的 这 一半 , 后 付费 这 £900 适用的 到 养老金
,
/
,

(2) 扣除适用于养老金的900英镑后, 剩余的一半

[tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] ,
to the general benefit of the poor of Kensington ,
到 这 一般的 益处 的 这 贫穷的 的 肯辛顿 ,

为了肯辛顿贫困人口의 普遍利益,

[tu:; tə] [sʌtʃ] [pɜ:sənz] [ænd; ənd] [ɪn] [sʌtʃ] [wei] [æz; əz] [ðə; ði] [trʌsˈtɪz] [jæl; jəl] [kənˈsɪdə(r)] [məʊst]
to such persons and in such way as the trustees shall consider most
到 这样的 人 和 在 这样的 方式 作为 这 受托人 将 考虑 最多
[ædvənˈteɪdʒəs] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] [ænd; ənd] [məʊst] [kənˈdju:sɪv] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] [ɒv; əv]
advantageous to the recipients and most conducive to the formation of
有利 到 这 收件人 和 最多 有利的 到 这 形成 的
[ˈprɒvɪdənt] [ˈhæbɪts] ,
provident habits ,
普罗维登特 习惯 ,

以受托人认为最有利于受益人且最有利于养成节俭习惯的方式, 向相关人员捐赠。

[æz; əz] [fɒləʊz] : —
as follows : —
作为 跟随 : —

具体如下: —

[wʌn] . ([ə; eɪ]) [səbˈskɪpʃnz] [ɪn] [eɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʌndz] [ɒv; əv] [ˈeni] [dɪˈspensəri] , [ɪnˈfɜ:məri] ,
1 . (a) Subscriptions in aid of the funds of any dispensary , infirmary ,
1 . (一个) 订阅 在 援助 的 这 资金 的 任何 药房 , 医务室 ,
[ˈhɒspɪt(ə)] , [ɔ:(r)] [ˌkɒnvəˈles(ə)nt] [həʊm] ,
hospital , or convalescent home ,
医院 , 或者 康复期 家 ,

1. (a) 为任何诊所、疗养院、医院或康复院的资金筹集的捐款,

[əˈpɒn] [sʌtʃ] [tɜ:mz] [æz; əz] [tu:; tə] [ɪˈneɪb(ə)] [ðə; ði] [trʌsˈtɪz] [tu:; tə] [sɪˈkjʊə(r)] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
upon such terms as to enable the trustees to secure the benefit of the
之上 这样的 条款 作为 到 使能够 这 受托人 到 安全的 这 益处 的 这
[ɪnˌstrɪˈtju:](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] .
institution for the objects of the charities .
机构 为了 这 对象 的 这 慈善机构 .

按照这样的条款, 使受托人能够确保机构的利益, 以实现慈善目标。

([bi:]) [tu:; tə] ['prɒvɪdənt] [klʌbz] [ɔ:(r)] [sə'saɪətɪz] [ɪn][ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
(**b**) **To provident clubs or societies in the parish of Kensington for the**
(b) 到 普罗维登特 俱乐部 或者 社会 在这 教区 的 肯辛顿 为了 这
[sə'plaɪ] [ɒv; əv][kəʊl] ,
supply of coal ,
供应 的 煤炭 ;

(b) 向肯辛顿教区的互助俱乐部或社团供应煤炭,

[kləʊðz] , [ɔ:(r)][ʌðə(r)] ['nesəsəɪrɪz] .
clothes , or other necessities .
衣服 , 或者 其他 必需品 .

衣物或其他必需品。

[tu:'tu:] . [kɑ:ntrɪ'bju:fnz] [tə'wɔ:dz]
2 . Contributions towards
2 . 贡献 向

2. 对以下方面的贡献

([ə; eɪ]) [ðə; ði][prə'vɪz(ə)n][ɒv; əv] ['nɜ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd][ɪn'fɜ:m] .
(**a**) **The provision of nurses for the sick and infirm** .
(一个) 这 条款 的 护士 为了 这 生病的 和 虚弱 .

(a) 为病人和体弱者提供护士。

([bi:]) [ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [ɒv; əv] [enɪ'u:ɪtɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔ:gmen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv]['eni] ['ɪnkʌm]
(**b**) **The purchase of annuities for the augmentation of any income**
(b) 这 购买 的 年金 为了 这 增强 的 任何 收入
[pə'zest] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ænd; ənd] [prə'dju:st] [baɪ][ðəə(r)] [əʊn] [ɪg'zə:fən] .
possessed by the recipients and produced by their own exertions .
拥有 经过 这 收件人 和 生产 经过 他们的 自己的 努力 .

(b) 购买年金, 以增加受益人通过自身努力所拥有的任何收入。

([si:]) [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['aʊtfɪt] , [ɒn] ['entərɪŋ] ['ɪntu:] [treɪd] [ɔ:(r)] ['sɜ:vɪs] ,
(**c**) **The cost of outfit , on entering into trade or service** ,
(c) 这 成本 的 全套服装 , 在 进入 进入 贸易 或者 服务 ,

(c) 进入贸易或服务行业时的服装费用,

[ɒv; əv] ['eni] [wʌn][ʌndə(r)] - [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
of any one under 21 years of age .
的 任何 一 在下面 - 年 的 年龄 .

任何未满 21 岁的人。

([di:]) ['pæsɪdʒ] ['mʌni] [ænd; ənd] ['aʊtfɪt] [ɪn][eɪd][ɒv; əv] [emɪ'greɪn] .
(**d**) **Passage money and outfit in aid of emigration** .
(d) 通道 钱 和 全套服装 在 援助 的 移民 .

(d) 移民费用和装备。

([i:]) ['meɪntənəns] [ɒv; əv] ['eni] ['ri:dɪŋ] - [ru:m] , ['laɪbrəri] , [ɔ:(r)] ['wɜ:kɪŋ] [mænz] [klʌb] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
(**e**) **Maintenance of any reading - room , library , or working man's club for the**
(e) 维护 的 任何 阅读 - 房间 , 图书馆 , 或者 在职的 男人的 俱乐部 为了 这
['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] . [θɪ:] .
benefit of the parish . 3 .
益处 的 这 教区 . 3 .

(e) 为教区利益而维护任何阅览室、图书馆或工人俱乐部。3.

[ðə; ði] ['tempərəri] [rɪ'li:f] [ɪn] ['mʌni] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ləʊn] [ɔ:(r)] ['ʌðəwaɪz] [tu:; tə][æn; ən] [ə'maʊnt] [nɒt]
The temporary relief in money by way of loan or otherwise to an amount not
这 暂时的 宽慰 在 钱 经过 方式 的 贷款 或者 否则 到 一个 数量 不是
[ɪk'si:dɪŋ] £200 [ɪn][wʌn][jɪə(r)][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ʌnɪk'spektɪd] [lɒs] ,
exceeding £200 in one year in case of unexpected loss ,
超过 £200 在 一 年 在 案件 的 意外 损失 ,

在发生意外损失的情况下, 以贷款或其他方式提供不超过200英镑的临时资金救济, 期限为一年。

[ˈtempɹəri] [ˈɪlnəs] , [ɔ:(r)] [ˈsʌd(ə)n] [ˌdestɪˈtju:(ə)n] .
temporary illness , or sudden destitution :
暂时的 疾病 , 或者 突然 赤贫 :

暂时性疾病或突发贫困。

[ðə; ði] [ˈpenʃnz] [əˈbʌv] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [les] [ðæn; ðən] £10 [ænd; ənd] [nɒt] [mɔ:(r)]
The pensions above mentioned are not to be less than £10 and not more
这 养老金 多于 提及 是 不是 到 是 较少的 比 £10 和 不是 更多的
[ðæn; ðən] £26 [ə; eɪ] - [jɪə(r)] .
than £26 a - year :
比 £26 一个 - 年 :

上述养老金每年不得少于 10 英镑, 不得超过 26 英镑。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [əˈplaɪd] [tu:; tə]
The other half of the income of the charities is to be applied to
这 其他 一半 的 这 收入 的 这 慈善机构 是 到 是 应用 到
[ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [pˈɜ:pəsɪz] : —
educational purposes : —
教育 目的 : —

慈善机构收入的另一半将用于教育目的: ——

([ə; eɪ]) [ɪn] [ˈpeɪmənts] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌedʒuˈkeɪʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [pɔ:(r); pʊə(r)]
(a) In payments for the education of the children of poor
(一个) 在 付款 为了 这 教育 的 这 孩子们 的 贫穷的
[ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpæriʃ] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [def] [ænd; ənd] [dʌm] [ɔ:(r)] [blaɪnd] ,
inhabitants of the parish who are deaf and dumb or blind ,
居民 的 这 教区 WHO 是 聋 和 哑的 或者 瞎的 ,

(a) 用于支付教区内贫困聋哑或盲人子女的教育费用,

[ɔ:(r)] [ˈsʌfəriŋ] [frɒm; frəm] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɔ:(r)] [ˈment(ə)l] [ɪnˈfɜ:məti] ,
or suffering from physical or mental infirmity ,
或者 痛苦 从 身体的 或者 精神的 虚弱 ,
[ænd; ənd] [hu:] [ˌdeəˈbaɪ] [ˈægrəveɪt] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈpeərənts] [ɔ:(r)] [ˈgɑ:rdɪənz] ;

或患有身体或精神疾病,

and who thereby aggravate the difficulties of their parents or guardians ;
和 WHO 从而 加剧 这 困难 的 他们的 父母 或者 守护者 ;
[ænd; ənd]
and
和

从而加剧了其父母或监护人的困难;

([bi:]) [tu:; tə] [ðə; ði] [ədˈvɑ:nsmənt] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] - [ˈfaɪdi] [ˈrezɪdənts] [ɪn] [ˈkenzɪŋtən]
(b) To the advancement of children who are bonâ fide residents in Kensington
(b) 到 这 进步 的 孩子们 WHO 是 - 真 居民 在 肯辛顿
,
/
,

(b) 为了促进肯辛顿合法居民儿童的发展,

[hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ˈskɑ:lərz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˌelɪˈmentri] [sku:l] ,
who have been scholars in a public elementary school ,
WHO 有 到过 学者们 在 一个 民众 初级 学校 ,
[ænd; ənd] [hu:] [hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [səˈtɪfɪkeɪts] [ɒv; əv] [gʊd] [kənˈdʌkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmæniɪdʒər] , [ɪn]

他们是公立小学的优秀学生,

and who have received certificates of good conduct from the managers , [ɪn]
和 WHO 有 已收到 证书 的 好的 执行 从 这 经理 , 在
[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [weɪz] : —
the following ways : —
这 下列的 方式 : —

并已通过以下方式获得管理人员颁发的良好行为证明: —

([wʌn]) [ɪn] [əˈprentɪs] [ˈtʃɪldrən] [hu:] [hæv; həv] [əˈtendɪd] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [j'ɪəz] , [ænd; ənd]
(**1**) **In** **apprenticing** **children** **who** **have** **attended** **school** **for** **five** **years** , **and**
(1) 在 学徒制 孩子们 WHO 有 参加 学校 为了 五 年 , 和
[ɪn] [prəˈvaɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)l] [ˈaʊtfɪt] .
in **providing** **a** **suitable** **outfit** .
在 提供 一个 合适的 全套服装 .

(1) 招收已接受五年教育的儿童学徒，并提供合适的服装。

[ðə; ði] [əˈprentɪʃɪp] [ˈpri:miəm] [ɪz][nɒt] [tu:; tə] [ɪk'si:d] £30 .
The **apprenticeship** **premium** **is** **not** **to** **exceed** **£30** .
这 学徒制 优质的 是 不是 到 超过 £30 .

学徒津贴不得超过 30 英镑。

([tu:'tu:]) [ɪn] [ˈpeɪmənts] [nɒt] [ɪk'si:dɪŋ] £10 [ə; eɪ] - [jɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən]
(**2**) **In** **payments** **not** **exceeding** **£10** **a** **-** **year** **for** **the** **benefit** **of** **children**
(2) 在 付款 不是 超过 £10 一个 - 年 为了 这 益处 的 孩子们
[hu:] [hæv; həv] [əˈtendɪd] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)][nɒt] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [j'ɪəz] ,
who **have** **attended** **school** **for** **not** **less** **than** **five** **years** ,
WHO 有 参加 学校 为了 不是 较少的 比 五 年 ,

(2) 每年不超过10英镑的款项，用于资助已入学不少于五年的儿童，

[ænd; ənd] [hu:] [hæv; həv] [əˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈstændəd] [wɪt] [rɪˈli:sɪz] [ðəm; ðəm][frəm; frəm] [kəmˈpʌlsəri]
and **who** **have** **attained** **a** **standard** **which** **releases** **them** **from** **compulsory**
和 WHO 有 已达到 一个 标准 哪个 发布 他们 从 强制性的
[əˈtendəns] .
attendance .
出席 .

并且达到免除义务教育的标准。

[sʌt] [ˈpeɪmənt] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ˈəʊnli] [waɪl] [ðə; ði][tʃaɪld] [ˈregjələli] [əˈtendz] [ə; eɪ][ˈpʌblɪk]
Such **payment** **to** **be** **made** **only** **while** **the** **child** **regularly** **attends** **a** **public**
这样的 支付 到 是 制成 仅有的 尽管 这 孩子 经常 参加 一个 民众
[elɪˈmentri] [sku:l] .
elementary **school** .
初级 学校 .

只有在孩子定期就读公立小学期间，才能支付此类费用。

([θri:]) [ˌeksəˈbɪʃən] [fɔ:(r); fə(r)][ˈhaɪə(r)][edʒuˈkeɪ](ə)n][ɒv; əv] £30 [ə; eɪ] - [jɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [j'ɪəz] .
(**3**) **Exhibitions** **for** **higher** **education** **of** **£30** **a** **-** **year** **for** **five** **years** .
(3) 展览 为了 更高 教育 的 £30 一个 - 年 为了 五 年 .

(3) 高等教育展览，每年 30 英镑，为期五年。

([fɔ:r]) [ɪn] [prəˈvaɪdɪŋ] [ˈlektʃəz] [ænd; ənd] [ˈkla:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ˈska:lərz] [hu:]
(**4**) **In** **providing** **lectures** **and** **classes** **for** **the** **benefit** **of** **scholars** **who**
(4) 在 提供 讲座 和 课程 为了 这 益处 的 学者们 WHO
[ɑ:(r); ə(r)] [əˈtendɪŋ] [ɔ:(r)][hæv; həv] [əˈtendɪd] [ˈeni] [ˈpʌblɪk] [elɪˈmentri] [sku:l] [ɪn] [ˈkenzɪŋtən] .
are **attending** **or** **have** **attended** **any** **public** **elementary** **school** **in** **Kensington** .
是 参加 或者 有 参加 任何 民众 初级 学校 在 肯辛顿 .

(4) 为在肯辛顿任何公立小学就读或曾经就读的学生提供讲座和课程。

[ðə; ði] [trʌsˈtɪz] [hæv; həv][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [reɪz] [ænd; ənd][ɪkˈspend] £50 ,
The **trustees** **have** **power** **to** **raise** **and** **expend** **£50** ,
这 受托人 有 力量 到 增加 和 花费 £50 ,

受托人有权筹集和支出 50 英镑。

- [ɪn][ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [sʌt] [ˈlektʃəz] [ɔ:(r)] [ˈkla:sɪz] .
000 **in** **a** **building** **for** **the** **purpose** **of** **such** **lectures** **or** **classes** .
- 在 一个 建筑 为了 这 目的 的 这样的 讲座 或者 课程 .

在建筑物内举办此类讲座或课程，人数为 000 人。

[ðə; ði] [trʌs'tɪz] [meɪ] [gɪv] [rɪ'wɔ:dʒ] [ɒv; əv] £5 [tu:; tə] [ə'prentɪsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪ'stɪŋɡwɪt] ['merɪt] .
The trustees may give rewards of £5 to apprentices for distinguished merit .
这 受托人 可能 给 奖励 的 £5 到 学徒 为了 杰出的 优点 .

受托人可向表现优异的学徒奖励 5 英镑。

[ðə; ði] [trʌs'tɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] , [ɪn] [əd'mɪnɪstərɪŋ] [ðə; ði] [fʌndz] ,
The trustees are bound , in administering the funds ,
这 受托人 是 边界 , 在 管理 这 资金 ,
受托人在管理资金时有义务：

[tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'ɡɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɒnts] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ɒv; əv] ['evrɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
to have regard to the wants of the poor of every part of the
到 有 看待 到 这 想要 的 这 贫穷的 的 每一个 部分 的 这
['pærɪ] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ,
parish of Kensington ,
教区 的 肯辛顿 ,
要顾及肯辛顿教区各个地区贫困人口的需求，

[ænd; ənd][tu:; tə]['sætɪsfɑɪ] [ðəm'selvz] [ðæt] [ɪn] [i:t] [keɪs] [ðə; ði] [ˌbenə'fɪʃiːəriːz] [ɑ:(r); ə(r)] , [ɪn] [rɪ'spekt]
and to satisfy themselves that in each case the beneficiaries are , in respect
和 到 满足 他们自己 那 在 每个 案件 这 受益人 是 , 在 尊重
[ɒv; əv] ['pɒvəti] [ænd; ənd]
of poverty and
的 贫困 和
并确保在每种情况下，受益人都是在贫困方面和

[pi:] . ['sevn]

$$\frac{p}{p} : \frac{7}{7}$$

['kærəktə(r)] , [drɪ'z:vɪŋ] [ɒv; əv][help] .
character , deserving of help .
特点 , 值得 的 帮助 .
品行端正，值得帮助。

[ænd; ənd][nəʊ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɪz]['evə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ə'plaɪd] , [də'rektli] [ɔ:(r)]
And no part of the income is ever to be applied , directly or
和 不 部分 的 这 收入 是 曾经 到 是 应用 , 直接地 或者
[ɪndə'rektli; ɪndaɪ'rektli] ,
indirectly ,
间接 ,
而且，任何收入都不得直接或间接用于其他用途。

[ɪn][eɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [reɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪ] .
in aid of the poor rate of the parish .
在 援助 的 这 贫穷的 速度 的 这 教区 .
为了帮助教区的贫困人口。

[aɪ][həʊp] [ju:; jʊ] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['θɔ:tf(ə)l] [keə(r)] [wɪt] [hæz; həz] [bi:n] ['teɪkən][tu:; tə]
I hope you notice the anxious and thoughtful care which has been taken to
我 希望 你 注意 这 焦虑的 和 周到 关心 哪个 有 到过 已采取 到
[sɪ'kjʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fʌndz] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] ['prɒpəli] [əd'mɪnɪstəd] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [tru:]
secure that the funds shall be properly administered in accordance with the true
安全的 那 这 资金 将 是 适当地 管理 在 根据 和 这 真的
[ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['dəʊnəz] ,
intention of the original donors ,
意图 的 这 原来的 捐赠者 ,
我希望您能注意到，为了确保资金能够按照捐赠者的真正意愿得到妥善管理，我们已经付出了周全细致的努力。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ni:dz] [ænd; ənd] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm]
and with the needs and circumstances of the parish at the present time
和 和 这 需求 和 情况 的 这 教区 在 这 展示 时间
.
:
.

并考虑到教区目前的需要和情况。

[ðə; ði][grəʊs] ['ænjuəl] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæmpdən] ['tʃærəti] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt][sʌm] [ɒv; əv]
The gross annual income of the Campden Charity is now the magnificent sum of
这 总的 年度的 收入 的 这 坎普登 慈善 是 现在 这 壮丽 和 的
£4 , - 19s . ,
£4 , 382 19s . ,
£4 , - 19s . ,

坎普登慈善机构目前的年度总收入高达 4,382 英镑 19 先令。

[ɔ:l] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'ɾɪdzən(ə)l] [ɪn'vestmənt] [ɒv; əv] £465 [ɪn][lənd][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv]
all derived from the original investment of £465 in land in the middle of
全部 衍生的 从 这 原来的 投资 的 £465 在 土地 在 这 中间 的
[ðə; ði] 17th ['sentʃəri] .
the 17th century .
这 17th 世纪 .

这一切都源于 17 世纪中期对土地的最初投资 465 英镑。

[aɪ][hæv; həv] [pə'sju:d] [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði]['kæmpdən] ['tʃærəti] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]
I have pursued the interesting subject of the Campden Charities as long as
我 有 追击 这 有趣的 主题 的 这 坎普登 慈善机构 作为 长的 作为
[ðə; ði][taɪm][æt; ət]['aʊə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] [wɪl] [pə'mɪt] ,
the time at our disposal will permit ,
这 时间 在 我们的 处理 将要 允许 ,

只要时间允许，我就会一直研究坎普登慈善机构这个有趣的课题。

[ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['peɪʃ(ə)ns] [kæn; kən][ɪn'dʒʊə(r)] .
and your patience can endure .
和 你的 耐心 能 忍受 .

而且你的耐心可以坚持下去。

[aɪ]['əʊnli] [wɪʃ] ['fɜ:ðə(r)][tu:; tə] [ɪm'pres] [ə'pɒn][ju:; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃærəti] [hæz; həz][æn; ən] ['ɒfɪs] [æt; ət]
I only wish further to impress upon you that the charity has an office at
我 仅有的 希望 更远 到 令人印象深刻 之上 你 那 这 慈善机构 有 一个 办公室 在
[ðə; ði] ['vestri] [hɔ:l] ,
the Vestry Hall ,
这 教区委员会 大厅 ,

我只想再次强调，该慈善机构在教区会议厅设有办公室。

['kenzɪŋtən] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kla:k] , ['mɪstə(r)] . [ɑ:(r)] . [si:] . [gri:n] , [tu:; tə] [hu:m] [ɔ:l] [æplɪ'keɪʃ(ə)nɪz]
Kensington , and a clerk , Mr . R . C . Green , to whom all applications
肯辛顿 , 和 一个 职员 , 先生 . 拉 . C . 绿色的 , 到 谁 全部 应用程序
[kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] ,
can be made ,
能 是 制成 ,

肯辛顿，以及一位名叫RC Green的办事员，所有申请都可以向他提交。

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz] ['redi] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz][tu:; tə] [grɪv] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['eniwʌn] ['prɒpəli] [ə'pleɪŋ]
and who is ready at all times to give information to anyone properly applying
和 WHO 是 准备好 在 全部 时代 到 给 信息 到 任何人 适当地 申请
[tu:; tə][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
to him for the same .
到 他 为了 这 相同的 .

他随时准备向任何依法向他提出申请的人提供信息。

[ðəʊz] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [keə(r)][tuː; tə][gəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,
Those of you who care to go further into the subject ,
那些 的 你 WHO 关心 到 去 更远 进入 这 主题 ,
那些有兴趣深入了解这个话题的人,

[ai] [ˌrekəˈmend] [tuː; tə][əbˈteɪn][ðə; ði][lɑːst][ˈænjuəl] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌsˈtɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə]
I recommend to obtain the last annual report of the trustees , **and to**
我 推荐 到 获得 这 最后的 年度的 报告 的 这 受托人 , 和 到
[ˈkeəfəli] [pəˈruːz] [ðə; ði] [seɪm] .
carefully peruse the same .
小心 仔细阅读 这 相同的 .

我建议获取受托人最近的年度报告，并仔细阅读。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [wɜːk] [dʌŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɔːspɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌsˈtɪz] [ɪz]
Some of the most interesting work done under the auspices of the trustees is
一些 的 这 最多 有趣的 工作 完毕 在下面 这 庇护 的 这 受托人 是
[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhændɪkraːft] [ˈklaːsɪz] ,
that of the handicraft classes ,
那 的 这 手工业 课程 ,

在理事会的支持下开展的一些最有趣的工作是手工艺课程。

[bəʊθ][fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˈpræktɪkl] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkɑːpəntərɪŋ]
both for boys and girls , **in which practical instruction and carpentering**
两个都 为了 男孩们 和 女孩们 , 在 哪个 实际的 操作说明 和 木工
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn] ,
for the one ,
为了 这 一 ,

既面向男孩也面向女孩，其中一人接受实用指导和木工技能培训，

[ænd; ənd] [ˈkʊkəri] [ænd; ənd] [ˈdresmeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
and cookery and dressmaking and mending for the other ,
和 烹饪 和 服装制作 和 修补 为了 这 其他 ,
并为另一方提供烹饪、服装制作和缝补服务。

[hæz; həz][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n][æt; ət][es] . [ˈklɛmənts] [ˈmɪʃ(ə)n] [ruːm] [ænd; ənd][ɔːl]
has for some time been given at S . Clement's Mission Room and All
有 为了 一些 时间 到过 给定 在 S . 克莱门特的 使命 房间 和 全部
[seɪnts] - [skuːl] [ruːm] .
Saints ' School Room .
圣徒队 - 学校 房间 .

一段时间以来，一直在圣克莱门特教堂传教室和诸圣学校教室举行。

[ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ðæt][ðə; ði] [pˈaʊəz] [ˈleɪtli] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [trʌsˈtɪz] [tuː; tə][prəˈvaɪd][ə; eɪ]
And I think that the powers lately given to the trustees to provide a
和 我 思考 那 这 权力 最近 给定 到 这 受托人 到 提供 一个
[ˈbɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈteknɪk(ə)l] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈeksəd] ,
building and equipment for technical education have already been exercised ,
建筑 和 设备 为了 技术的 教育 有 已经 到过 锻炼 ,

我认为，最近赋予理事会的为技术教育提供校舍和设备的权力已经行使过了。

[ænd; ənd] [ˈæktɪv] [steps][ɑː(r); ə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪˈstæblɪʃmənt] [əˈmʌŋst] [juːˈes] .
and active steps are being taken for its establishment amongst us .
和 积极的 步骤 是 存在 已采取 为了 它是 建立 在 我们 .

我们正在积极采取措施，使其在我们中间建立起来。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈfaɪnəli] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,
Before finally leaving the subject ,
前 最后 离开 这 主题 ,
最后，在结束这个话题之前，

[aɪ] [meɪ] ['men](ə)n] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - [ðəə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [peɪd] £570 [ɪn][əʊld] ['pen]nz] ；
I may mention that in the year 1889 there were paid £570 in old pensions ；
我 可能 提到 那 在 这 年 - 那里 是 有薪酬的 £570 在 老的 养老金 ；
我还要提一下，1889 年支付了 570 英镑的旧养老金；

£1 , - [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [hed] [ɒv; əv] ['pen]nz] [ænd; ənd] ['tʃærətəbl] [eɪd] ；[ænd; ənd] £1 ,
£1 , 566 on the first head of pensions and charitable aid ； and £1 ,
£1 , - 在 这 第一的 头 的 养老金 和 慈善 援助 ； 和 £1 ,
第一项养老金和慈善援助支出为 1,566 英镑；以及 1,

- [ɒn][ðə; ði]['sekənd] [hed] [fɜ:(r); fə(r)][edʒu'keɪ](ə)n][ænd; ənd] [ə'prentɪʃɪp] .
566 on the second head for education and apprenticeship .
- 在 这 第二 头 为了 教育 和 学徒制 .
566，第二项是教育和学徒制。

[,aɪ 'aɪ] . — - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['tʃærəti] .
II . — METHWOLD'S AND OTHER CHARITIES .
二 . — - 和 其他 慈善机构 .
二、梅斯沃尔德及其他慈善机构。

[ɪn] - ['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [mɛθwoʊld] [baɪ] [wɪl] [gɜv] [sɪks] ['kɒtɪdʒz] [ɔ:(r)]['ɑ:mzhaʊs,haʊzɪz] ,
In 1652 Mr . William Methwold by will gave six cottages or almshouses ,
在 - 先生 . 威廉 梅斯沃尔德 经过 将要 给予 六 小屋 或者 救济院 ,
1652年，威廉 梅斯沃尔德先生立遗嘱捐赠了六间小屋或救济院。

[ɪn][ðə; ði] [wɪl] [kɔ:ld] “ [æn; ən]['hɒspɪt(ə)] , ” [tu:; tə] [fɜ:m] ['rezɪdənsɪz] [fɜ:(r); fə(r)][sɪks][pɔ:(r); pʊə(r)]
in the will called “ an hospital , ” to form residences for six poor
在 这 将要 称为 “ 一个 医院 , ” 到 形式 住宅 为了 六 贫穷的
['wɪmɪn] .
women .
女性 .
遗嘱中称之为“医院”，旨在为六名贫困妇女建立住所。

[ðɪ:z] ['ɑ:mzhaʊs,haʊzɪz][wɜ:(r); wə(r)]['sɪtʃu'eɪtɪd][ɪn] [wɒt] [ɪz] [naʊ] [kɔ:ld] ['krɒmwel] [leɪn] ,
These almshouses were situated in what is now called Cromwell Lane ,
这些 救济院 是 位于 在 什么 是 现在 称为 克伦威尔 车道 ,
这些救济院位于现在被称为克伦威尔巷的地方。

[ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnd] [ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [graʊndz] [kɔ:ld] [heɪl] [haʊs] ,
and adjoined a house and grounds called Hale House ,
和 相邻的 一个 房子 和 理由 称为 黑尔 房子 ,
毗邻一座名为黑尔庄园的房屋和庭院，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [əʊnd] [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [mɛθwoʊld] ；
which had been owned and occupied by Mr . Methwold ；
哪个 有 到过 拥有 和 占领 经过 先生 . 梅斯沃尔德 ；
该房产曾为梅斯沃尔德先生所有并居住；

[ænd; ənd] [ðɪs] [haʊs] [wɒz; wəz] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] £24 [ə; eɪ][jɪə(r)][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ]
and this house was charged with the payment of £24 a year to give a
和 这 房子 曾是 带电 和 这 支付 的 £24 一个 年 到 给 一个
['pen](ə)n] [ɔ:(r)] [səb'sɪstəns] ['mʌni] [ɒv; əv] £4 [ə; eɪ][jɪə(r)] [i:tʃ] [tu:; tə][sɪks][ɑ:mz] - ['wɪmɪn] [baɪ]
pension or subsistence money of £4 a year each to six alms - women by
养老金 或者 生存 钱 的 £4 一个 年 每个 到 六 施舍 - 女性 经过
['kwɔ:təli] ['peɪmənts] [ɒv; əv] £1 ,
quarterly payments of £1 ,
季刊 付款 的 £1 ,
该房屋每年需缴纳 24 英镑，以每季度 1 英镑的方式，向 6 名救济妇女每人每年提供 4 英镑的养老金或生活费。

[æt; ət] [heɪl] [haʊs] .
at Hale House .
在 黑尔 房子 .
在黑尔庄园。

[ðə; ði] [wɪl] [prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['pærɪ] [ɪn] ['vestri] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [θri:] [ɑ:mz] ['wɪmɪn]
The will provided that the parish in Vestry were to appoint three alms women
这 将要 假如 那 这 教区 在 教区委员会 是 到 委 三 施舍 女性
[tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['westən] ['haʊzɪz] ,
to the three western houses ,
到 这 三 西 房屋 ,
遗嘱规定，教区议会应在西侧三座房屋中任命三名救济妇女。

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɔ:(r)][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv] [heɪl] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə]
and the owner or inhabitant of Hale House for the time being to
和 这 所有者 或者 居民 的 黑尔 房子 为了 这 时间 存在 到
[ə'pɔɪnt] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['i:stən] ['haʊzɪz] .
appoint to the three eastern houses .
委 到 这 三 东 房屋 .
由黑尔府邸的现任业主或住户指定东三栋房屋的主人。

[ðə; ði][ɑ:mz] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi]['sɪŋ(ə)l] , [eɪdʒd] - , [fri:] [frɒm; frəm][vaɪs][ænd; ənd]
The alms women were to be single , aged 50 , free from vice and
这 施舍 女性 是 到 是 单身的 , 老年人 - , 自由的 从 副 和
[ɒv; əv] [gʊd] [rɪ'pɔ:t] ,
of good report ,
的 好的 报告 ,
接受施舍的妇女必须是单身，年龄在50岁左右，没有不良嗜好，并且品行良好。

[wɜ:(r); wə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['lɒdʒə] ,
were not to be allowed to receive lodgers ,
是 不是 到 是 允许 到 收到 房客 ,
不得接收房客，
[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə]['vɪzɪt][ænd; ənd] [ə'sɪst] [wʌn][ə'nʌðə(r)][ɪn] ['sɪknəs] .
and were to visit and assist one another in sickness .
和 是 到 访问 和 协助 一 其他 在 疾病 .
并要在彼此生病时互相探望和帮助。

['dɪfɪkəltɪz] [ə'kɜ:d] [ɪn]['eksɪkjʊ:tɪŋ][ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)nɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] , [nə'sesɪteɪtɪŋ] [æn; ən]
Difficulties occurred in executing the provisions of the will , necessitating an
困难 发生 在 执行 这 条款 的 这 将要 , 需要 一个
[æplɪ'keɪ](ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] ['tʃɑ:nsəri] ,
application to the Court of Chancery ,
应用 到 这 法庭 的 法院 ,
遗嘱执行过程中出现困难，因此需要向衡平法院提出申请。

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] ['deɪtɪd] 17th [dʒʊ'laɪ] , - ,
and by a decree of the Court dated 17th July , 1758 ,
和 经过 一个 法令 的 这 法庭 日期 17th 七月 , - ,
根据法院1758年7月17日颁布的法令，

[ðə; ði] ['tʃærəti] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] ,
the charity was established according to the will ,
这 慈善机构 曾是 已确立的 根据 到 这 将要 ,
该慈善机构是根据遗嘱设立的。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði][rent] [tʃɑ:dʒ] [ə'pɒn] [heɪl] [haʊs] [ɒv; əv] £26 [ə; eɪ][jɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['penʃnz]
except that the rent charge upon Hale House of £26 a year for pensions
除了 那 这 租 收费 之上 黑尔 房子 的 £26 一个 年 为了 养老金
[wɒz; wəz] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] £18 .
was reduced to £18 .
曾是 减少 到 £18 .
但 Hale House 每年用于养老金的租金从 26 英镑减少到 18 英镑。

[ðə; ði] [ˈtʃærəti] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn] [ðɪs] [kənˈdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [jɪəz] ,
The charity continued in this condition for a great number of years ,
这 慈善机构 持续 在 这 状况 为了 一个 伟大的 数字 的 年 ,
该慈善机构在这种状态下持续运作了很多年。

[ænd; ənd][ðə; ði][rent] [tʃɑːdʒ] [ˈdjuːli] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] [prəˈpraɪətə] [ɒv; əv][ðə; ði] [heɪl] [haʊs] [rɪˈsteɪt] ,
and the rent charge duly paid by the proprietors of the Hale House Estate ,
和 这 租 收费 正式地 有薪酬的 经过 这 业主 的 这 黑尔 房子 财产 ,
以及黑尔庄园业主按时缴纳的租金,

[huː] [ɪn] - [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈkaʊntəs; ˈkaʊntes][ɒv; əv] [ˈhærɪŋtən] [ænd; ənd][ˈleɪdi] [ˈflemɪŋ] , [bəʊθ]
who in 1810 were the Countess of Harrington and Lady Fleming, both
WHO 在 - 是 这 伯爵夫人 的 哈灵顿 和 女士 弗莱明 , 两个都
[dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][dʒɒn] [ˈflemɪŋ] ,
descended from John Fleming ,
下降 从 约翰 弗莱明 ,
她们是1810年的哈灵顿伯爵夫人和弗莱明夫人, 两人都是约翰·弗莱明的后裔。

[ðə; ði] [ˈpɜːtʃəsə(r)] [ɒv; əv] [heɪl] [haʊs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mɛθwɔʊld] [ˈfæməli] .
the purchaser of Hale House from the Methwold family .
这 购买者 的 黑尔 房子 从 这 梅斯沃尔德 家庭 :
从梅斯沃尔德家族手中购买黑尔庄园的人。

[ðə; ði] [kəˈmɪti] [ɒv; əv] - ,
The committee of 1810 ,
这 委员会 的 - ,
1810 年委员会

[ɪn][ðeə(r)] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv] [wɪt] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [səʊ] [mʌt] [juːz][ɪn] [prɪˈpeərɪŋ] [ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] ,
in their report of which I have made so much use in preparing this paper ,
在 他们的 报告 的 哪个 我 有 制成 所以 很多 使用 在 准备 这 纸 ,
我在撰写本文时大量参考了他们的报告,

[pɔɪnt] [aʊt][ðə; ði] [nəˈsesəti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)l][ænd; ənd][ˈvɪdʒɪlənt] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
point out the necessity for a very careful and vigilant attention in the
观点 出去 这 必要性 为了 一个 非常 小心 和 警惕的 注意力 在 这
[sɪˈlekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtʃærəti] ,
selection for the benefits of this charity ,
选择 为了 这 好处 的 这 慈善机构 ,
指出在选择受益人时, 必须非常谨慎和警惕。

[frɒm; frəm] [ðæt] [klaːs] [ɒv; əv] [rɪˈspektəbl] [pɔː(r); pʊə(r)] “ [huː] [meɪ] [ˈdʒʌstli][biː; bi] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə]
from that class of respectable poor “ who may justly be entitled to
从 那 班级 的 可敬 贫穷的 “ WHO 可能 公正地 是 标题 到
[ə,kɒməˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,
accommodation of this kind ,
住宿 的 这 种类 ,
来自那一类体面的穷人, 他们“完全有权获得这种类型的住所”,

“ [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈkweɪntli] [ˈprəʊsiːdʒ] : —
“ **and the report quaintly proceeds** : —
“ 和 这 报告 古雅地 收益 : —
报告接着以一种奇特的方式写道: ——

“ [ðə; ði] [kəˈmɪti] [duː; də] [ðɪs] [ðə; ði][ˈrɑːðə(r)][æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [hæz; həz] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni]
“ **The committee do this the rather as the charity has been for many**
“ 这 委员会 做 这 这 相当 作为 这 慈善机构 有 到过 为了 许多
[jɪəz] [pɑːst] [ˈʃeɪmfəli] [əˈbjuːzd][baɪ][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈhaʊzɪz] ,
years past shamefully abused by a woman in one of the eastern houses ,
年 过去的 可耻地 受虐 经过 一个 女士 在 一 的 这 东 房屋 ,
“委员会之所以这样做, 是因为该慈善机构多年来一直受到东部某处房屋中一名女性的可耻虐待。”

[hu:] [hæz; hæz] ['slʌfəd] [ə; eɪ][mæn][tu:; tə][rɪ'zaid] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][də'rekt][,vaɪə'leɪ(ə)n][ɒv; əv][wʌn]
who has suffered a man to reside with her in direct violation of one
WHO 有 遭受 一个 男人 到 居住 和 她 在 直接的 违反 的 一
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spres] [ru:lz]
of the express rules
的 这 表达 规则

她允许一名男子与她同住，这直接违反了其中一项明文规定。

[pi:] . [eit]
p . 8
p . 8

[ɒv; əv][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][faʊn'deɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪn] [dɪ'faɪəns] [ɒv; əv] [rɪ'pi:tɪd] [ri'mɒnstrəns] [tu:; tə]
of the original foundation , and in defiance of repeated remonstrances to
的 这 原来的 基础 , 和 在 蔑视 的 重复 抗议 到
[ðə; ði] ['kɒntrəri] .
the contrary .
这 相反 .

从最初的基金会出发，并且无视反复的反对意见。

" ['tɒməs] ['gʊd,feləʊ] , [baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] ['deɪtɪd] - , [geɪv] [ə; eɪ][rent] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] 20s .
" **Thomas Goodfellow , by his will dated 1597 , gave a rent charge of 20s .**
" 托马斯 古德费洛 , 经过 他的 将要 日期 - , 给予 一个 租 收费 的 20s .

"托马斯·古德费洛在 1597 年立下的遗嘱中规定了 20 先令的租金。

[ə; eɪ][jɪə(r)][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['prɒpəti] [æz; əz] [ðæt] [tʃɑ:dʒd] [baɪ] [meθwɔ:ld] [tu:; tə][bi:; bi] [peɪd]
a year out of the same property as that charged by Methwold to be paid
一个 年 出去 的 这 相同的 财产 作为 那 带电 经过 梅斯沃尔德 到 是 有薪酬的
['ænjuəli] [tu:; tə][ðə; ði]['vɪkə(r)][ænd; ənd] [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ,
annually to the Vicar and Churchwardens of Kensington ,
每年 到 这 牧师 和 教堂执事 的 肯辛顿 ,

一年内，从与梅斯沃尔德所收取的、每年需向肯辛顿教区牧师和教堂执事缴纳的税款相同的房产中支出。

[ænd; ənd] [ðɪs] [brɪ'kwest] [wɒz; wəz]['dju:li] [ɪ'stæblɪʃt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t]
and this bequest was duly established of the same decree of the Court
和 这 遗赠 曾是 正式地 已确立的 的 这 相同的 法令 的 这 法庭
[æz; əz] [ɪ'stæblɪʃt] - [ɡɪft] .
as established Methwold's gift .
作为 已确立的 - 礼物 .

这项遗赠是根据法院的同一法令正式确立的，该法令确立了梅斯沃尔德的赠与。

[ðə; ði] - ['ɑ:mzhaʊs,haʊzɪz] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][ɪg'zɪst][ʌn'tɪl] [ə'baʊt] - ,
The Methwold's almshouses continued to exist until about 1871 ,
这 - 救济院 持续 到 存在 直到 关于 - ,

梅斯沃尔德的救济院一直存在到大约1871年。

[wen] [bəuθ][ðə; ði]['ɑ:mzhaʊs,haʊzɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [heɪl] [haʊs] [ɪ'steɪt] , [aʊt][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][rent]
when both the almshouses and the Hale House Estate , out of which the rent
什么时候 两个都 这 救济院 和 这 黑尔 房子 财产 , 出去 的 哪个 这 租
['tʃɑ:dʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [peɪd] ,
charges were paid ,
收费 是 有薪酬的 ,

当时，救济院和黑尔庄园（租金就是从这里支付的）都处于闲置状态。

[wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pʌlsəreɪli] [ə'kwaɪəd] [baɪ][ðə; ði] [,metrə'pɒlɪtən] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəni] ,
were compulsorily acquired by the Metropolitan Railway Company ,
是 强制性 获得 经过 这 大都会 铁路 公司 ,

被大都会铁路公司强制征用，

[hu:] [peɪd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [tu;; tə][ðə; ði] ['vestri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [ðeər'ɒv] .
who paid a large sum to the vestry for the purchase thereof .
WHO 有薪酬的 一个 大的 和 到 这 教区委员会 为了 这 购买 其中 .

他向教区委员会支付了一大笔钱用于购买它。

[ðɪs] [pʊt][æn; ən][end][tu;; tə][ðə; ði]['ɑ:mzhaʊs,haʊzɪz] .
This put an end to the almshouses .
这 放 一个 结尾 到 这 救济院 .

这使得救济院彻底消失了。

[ðə; ði] ['mʌni] [rɪ'si:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [wɒz; wəz] [ɪn'vestɪd] [ɪn] ['gʌvənmənt] [stɒk] ,
The money received from the purchase was invested in Government stock ,
这 钱 已收到 从 这 购买 曾是 投资 在 政府 库存 ,
收购所得款项投资于政府股票。

[ænd; ənd] [naʊ] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] £4 , - 11s .
and now consists of the sum of £4 , 922 11s .
和 现在 由 的 这 和 的 £4 , - 11s .

现在总额为 4,922 英镑 11 先令。

10d .
10d .
10d .

10d。

2¾ [pə(r)][sent] .
2¾ per cent .
2¾ 每 中心 .

2¾%。

[kən'sɒlɪdeɪtɪd] [stɒk] , ['pɜ:rtʃəst] [fɔ:(r); fə(r)] £4 , - 4s .
consolidated stock , purchased for £4 , 563 4s .
合并 库存 , 购买 为了 £4 , - 4s .

合并后的库存，以 4,563 英镑 4 先令的价格购入。

9d .
9d .
9d .

9d.

[ɪn] [kæʃ] .
in cash .
在 现金 .

现金支付。

[æplɪ'keɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ðen] [meɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]['ɔ:də(r)]
Application was then made to the Charity Commissioners for an order
应用 曾是 然后 制成 到 这 慈善 委员 为了 一个 命令
[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [ski:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][regju'leɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] ,
establishing a scheme for the future regulation of the charity ,
建立 一个 方案 为了 这 未来 规定 的 这 慈善机构 ,
随后，该慈善机构向慈善事务委员会提出申请，要求颁布法令，建立未来监管该慈善机构的方案。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'kɔ:dɪŋli] [ə'dɒptɪd] , [vɪz] . :
which was accordingly adopted , viz . :
哪个 曾是 因此 已采用 , 即 . :

因此，该方案被采纳，即：

— [ðæt] [ðə; ði] [net] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃærəti] [biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn] ['penʃən] [pɔː(r); pʊə(r)] ['wɪdəʊz]
— That the net income of the charity be applied in pensioning poor widows
— 那 这 网 收入 的 这 慈善机构 是 应用 在 养老金 贫穷的 寡妇
[ɔː(r)] ['sɪŋg(ə)l] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [gʊd] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
or single women of good character and reputation ,
或者 单身的 女性 的 好的 特点 和 名声 ;

—该慈善机构的净收入应用于为品行良好、声誉卓著的贫困寡妇或单身女性提供养老金，

[ænd; ənd] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] - [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ,
and not less than 60 years of age ,
和 不是 较少的 比 - 年 的 年龄 ;
年龄不少于60岁，

[huːz] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['sɔːsɪz] [dʌz] [nɒt] [ɪk'siːd] £30 [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
whose income from all sources does not exceed £30 a year ,
谁 收入 从 全部 来源 做 不是 超过 £30 一个 年 ;
其年收入（包括所有收入来源）不超过30英镑。

[huː] [hæv; həv] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] [ten] [j'iəz] ,
who have resided in the parish for not less than ten years ,
WHO 有 居住地 在 这 教区 为了 不是 较少的 比 十 年 ;
在该教区居住不少于十年的居民，

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['nevə(r)] [rɪ'siːvd] [pə'rəʊkiəl] [rɪ'liːf] .
and have never received parochial relief .
和 有 绝不 已收到 教区 宽慰 .
从未获得过地方救济。

[ðiːz] ['penʃənəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['vestri] .
These pensioners are appointed by the Vestry .
这些 退休人员 是 任命 经过 这 教区委员会 .
这些退休人员由教区委员会任命。

[aɪ'tiː] [ə'priəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vestri] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] - - [naɪn] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðen]
It appears from the Vestry report of 1888 - 9 that there were then
它 出现 从 这 教区委员会 报告 的 - - 9 那 那里 是 然后
[ˌsev(ə)n] ['wɪmɪn] ,
seven women ,
七 女性 ;
从1888-1889年的教区委员会报告中可以看出，当时有七名女性。

[huːz] ['eɪdʒɪz] ['veəriəd] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - , [ɪn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] ['penʃnz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [fʌnd] ,
whose ages varied from 78 to 84 , in receipt of pensions from this fund ,
谁 年龄 多种多样 从 - 到 - , 在 收据 的 养老金 从 这 基金 ;
年龄在78岁至84岁之间，领取该基金养老金的人员

[ə'maʊnt] [ɪn] [ðə; ði] ['ægrɪgət] [tuː; tə] £118 6s .
amounting in the aggregate to £118 6s .
金额 在 这 总计的 到 £118 6s .
总计 118 英镑 6 先令。

[aɪ] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['veəriəs] ['ʌðə(r)] [ɡɪfts] [ɒv; əv] [smɔːl] [ə'maʊnts] , [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] ['veri]
I now come to various other gifts of small amounts , most of them of very
我 现在 来 到 各种各样的 其他 礼物 的 小的 金额 , 最多 的 他们 的 非常
[ɡreɪt] [æn'tɪkwəti] ,
great antiquity ,
伟大的 古代 ,
接下来我要介绍其他一些数额较小的礼物，其中大部分年代非常久远。

[tuː; tə] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ,
to the poor of the parish of Kensington ,
到 这 贫穷的 的 这 教区 的 肯辛顿 ,
致肯辛顿教区的穷人，

[tuː; tə][ɔːl] [ɪk'sept] [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'mɑːk] [ə'plaɪz] :
to all except one of which the following remark applies :
到 全部 除了 一 的 哪个 这 下列的 评论 适用 :

除一项外, 其余所有情况均适用以下说明:

— [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][gɪfts][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dəʊnəz] [tʃɑːdʒd] [spə'sɪfɪk] [sʌmz] ['ænjʊəli]
— **These were gifts to secure which the donors charged specific sums annually**
— 这些 是 礼物 到 安全的 哪个 这 捐赠者 带电 具体的 总和 每年
[ə'pɒn]['sɜːt(ə)n] ['prɒpətɪz] ,
upon certain properties ,
之上 肯定 特性 ,

— 这些是捐赠者为确保这些捐赠财产安全而每年向某些特定财产收取特定金额的款项。

[ɔː(r)][left] [spə'sɪfɪk] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [stɒk] .
or left specific amounts of Government stock .
或者 左边 具体的 金额 的 政府 库存 .

或者留下特定数量的政府股票。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [gɪfts][ɒv; əv][lənd][ɔː(r)][ɒv; əv] ['mʌni] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi][ɔː(r)][wɒz; wəz] ,
They were not gifts of land or of money which could be or was ,
他们 是 不是 礼物 的 土地 或者 的 钱 哪个 可以 是 或者 曾是 ,
它们并非土地或金钱方面的馈赠, 而土地或金钱是可以或曾经是馈赠的。

[ɪk'sept] [ɪn][wʌn] [keɪs] , [ə'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv]['riːəl] ['prɒpəti] .
except in one case , applied in the purchase of real property .
除了 在 一 案件 , 应用 在 这 购买 的 真实的 财产 .

除一种情况外, 该规定适用于购买不动产。

['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] ['pæɪrɪ] [hæz; həz][nɒt] [dɪ'raɪvd] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑːvələs]
Consequently the parish has not derived the benefit from the marvellous
最后 这 教区 有 不是 衍生的 这 益处 从 这 奇妙
[ɪn'kriːs] [ɒv; əv]['væljuː][ɪn][ləndz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæɪrɪ] [wɪtʃ]
increase of value in lands due to the modern development of the parish which
增加 的 价值 在 土地 到期的 到 这 现代的 发展 的 这 教区 哪个
[hæz; həz] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæmpdən] [br'kwests] .
has happened in the case of the Campden bequests .
有 发生 在 这 案件 的 这 坎普登 遗赠 .

因此, 由于教区的现代化发展, 土地价值大幅增长, 而教区却没有像坎普登遗赠那样从中受益。

[ɪn] - ['tɒməs] [jʌŋ] [geɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæɪrɪ] [ə; eɪ]
In 1560 Thomas Young gave for the use of the poor of the parish a
在 - 托马斯 年轻的 给予 为了 这 使用 的 这 贫穷的 的 这 教区 一个
[rent] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] 20s .
rent charge of 20s .
租 收费 的 20s .

1560 年, 托马斯·杨捐赠了 20 先令的租金, 用于救济教区的穷人。

[ə; eɪ][jɪə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [tuː] ['haʊzɪz] [ɪn] [haɪ] [striːt] , ['kenzɪŋtən] , ['ɒkjupaɪd] [ɪn] - [baɪ]
a year , and of two houses in High Street , Kensington , occupied in 1810 by
一个 年 , 和 的 二 房屋 在 高的 街道 , 肯辛顿 , 占领 在 - 经过
['mɪstə(r)] . ['gʌntən] ,
Mr . Gunton ,
先生 . 冈顿 ,

一年, 以及位于肯辛顿高街的两栋房屋, 这两栋房屋在 1810 年由 Gunton 先生居住,

[ə; eɪ] ['plʌmə(r)] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [kɒk] , [ə; eɪ] ['juːmeɪkə(r)] .
a plumber , and Mr . Cock , a shoemaker .
一个 水管工 , 和 先生 . 公鸡 , 一个 鞋匠 .

一位水管工, 还有一位鞋匠科克先生。

[ai][hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [treɪs] [ɔ:l][ðə; ði] [vɪ'sɪsɪtju:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɡɪft] ,
I have not been able to trace all the vicissitudes of this gift ,
我 有 不是 到过 有能力的 到 痕迹 全部 这 变迁 的 这 礼物 ,
我无法追溯这份礼物的所有曲折历程。

[bʌt; bət][ai] [naʊ] [faɪnd][,aɪ 'ti:] [kən'vɜ:tɪd] ['ɪntu:] £37 18s .
but I now find it converted into £37 18s .
但 我 现在 寻找 它 转换 进入 £37 18s .
但我现在发现它被转换成了 37 英镑 18 先令。

2d .
2d .
2d .
2d.

[ˈkɒnsəlz] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['jɪəli] ['dɪvɪdend][ɒv; əv] 11s .
consuls from which a yearly dividend of 11s .
领事 , 从 哪个 一个 每年 股利 的 11s .
领事们每年可获得 11 先令的股息。

2d .
2d .
2d .
2d.

[ˈəʊnli][ɪz] [dɪ'raɪvd] , [səʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɡɪft] ,
only is derived , so that this gift ,
仅有的 是 衍生的 , 所以 那 这 礼物 ,
只有由此而来, 所以这份礼物,

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪn'kri:sɪŋ] [ɪn]['vælju:][tu:; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [sɪns] - ,
instead of increasing in value to the poor of the parish since 1560 ,
反而 的 增加 在 价值 到 这 贫穷的 的 这 教区 自从 - ,
[hæz; həz] ['æktʃuəli] [dɪ'kri:st] .
has actually decreased .
有 实际上 减少 .
自 1560 年以来, 教区内穷人的价值不但没有增加, 反而有所下降。

[ɪn] - ['leɪdi] ['bɜ:kli; 'bɑ:kli] [tʃɑ:dʒd] [ə; eɪ] [haʊs] [æt; ət] ['kenzɪŋtən] ['græv(ə)l][pɪts] [wɪð] [ə; eɪ][rent]
In 1617 Lady Berkeley charged a house at Kensington Gravel Pits with a rent
在 - 女士 伯克利 带电 一个 房子 在 肯辛顿 碎石 坑 和 一个 租
[tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] £10 [ə; eɪ][jɪə(r)] ,
charge of £10 a year ,
收费 的 £10 一个 年 ,
1617年, 伯克利夫人以每年10英镑的租金, 将肯辛顿砂石坑的一处房屋抵押出去。

[ˈpeɪəb(ə)l][hɑ:f] - ['jɪəli] , [tu:; tə][bi:; bi][dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv][baɪ][ðə; ði]['vɪkə(r)] , [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] ,
payable half - yearly , to be disposed of by the Vicar , Churchwardens ,
应付账款 一半 - 每年 , 到 是 处置 的 经过 这 牧师 , 教堂执事 ,
每半年缴纳一次, 由牧师、教堂执事处置。

[ænd; ænd][ˈoʊvərsɪrɜz; 'oʊvərsɪ:ərz][ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [rɪ'si:vɪd] , “
and Overseers of the poor within ten days after being received , “
和 监督者 的 这 贫穷的 之内 十 天 后 存在 已收到 , “
[tu:; tə] , [ænd; ænd] [ə'mʌŋst] ,
to , and amongst ,
到 , 和 在 ,
以及在被接纳后十天内负责救济穷人的监督者, “到, 并在其中,

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][eɪdʒd][ænd; ənd] ['ɪmpətənt] [pɔː(r); pʊə(r)][ɒv; əv]
and for the benefit of the most aged and impotent poor of
和 为了 这 益处 的 这 最多 老年人 和 阳痿 贫穷的 的
[ðə; ði] ['pærɪʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [kən'viːniənt] .
the parish as they should see convenient .
这 教区 作为 他们 应该 看 方便的 .

并按照他们认为合适的方式，为教区中最年老体弱的穷人谋福利。

" [ɪn] - ['tɒməs] [sæmz][left] [ə; eɪ][rent] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] £5 [ə; eɪ][jɪə(r)] [tʃɑːdʒd] [ə'pɒn] ['prɒpəti] [ɪn]
" **In 1658 Thomas Sams left a rent charge of £5 a year charged upon property in**
" 在 - 托马斯 山姆斯 左边 一个 租 收费 的 £5 一个 年 带电 之上 财产 在
[tʃɜːtʃ] [leɪn] [ænd; ənd] ['hɒlənd] [stri:t] ,
Church Lane and Holland Street ,
教会 车道 和 荷兰 街道 ,
"1658年，托马斯·萨姆斯留下了一份租金清单，规定教堂巷和荷兰街的房产每年需缴纳5英镑的租金。"

[tuː; tə][biː; bi][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] [baɪ][ðə; ði]['vɪkə(r)] ,
to be distributed among the poor of Kensington by the Vicar ,
到 是 分布式 之中 这 贫穷的 的 肯辛顿 经过 这 牧师 ,
[,tʃə:tʃ'wɔːdən] , [ænd; ənd]['oʊvərsɪrɜː; 'oʊvərsɪːəɜːz] ,
Churchwardens , **and Overseers** ,
教堂执事 , 和 监督者 ,

由牧师、教堂执事和监工分发给肯辛顿的穷人。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hæz; həz]['evə(r)] [sɪns] [biːn] ['regjələli] [peɪd] [ænd; ənd][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] .
and this has ever since been regularly paid and distributed .
和 这 有 曾经 自从 到过 经常 有薪酬的 和 分布式 .

此后，这笔款项一直定期支付和发放。

[aɪ] [siː] [ðæt] [ɪn] [mɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - [aɪ 'tiː] [prə'djuːst] [ðə; ði][sʌm] [ɒv; əv] £4 16s .
I see that in March in the year 1890 it produced the sum of £4 16s .
我 看 那 在 行进 在 这 年 - 它 生产 这 和 的 £4 16s .
我看到它在 1890 年 3 月产生了 4 英镑 16 先令。

10d .
10d .
10d .
10d。
10d。

, [səʊ] [ðɪs] [ɪz][ə'hʌðə(r)] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['stændstɪl] ['prɒpəti] .
, so this is another instance of a standstill property .
 , 所以 这 是 其他 实例 的 一个 停顿 财产 .
所以这是另一个静止属性的例子。

[ɪn] - ['meəri] ['kɑːnəbi] [left] £40 [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,
In 1805 Mary Carnaby left £40 for the use of the poor ,
在 - 玛丽 卡纳比 左边 £40 为了 这 使用 的 这 贫穷的 ,
1805年，玛丽·卡纳比留下40英镑用于救济穷人。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði] ['pærɪʃ] [ˈɒfɪsəz] [wɪð] £80 , £30 [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv]['meəri]
and in 1707 the parish officers with £80 , £30 of which was out of Mary
和 在 - 这 教区 警官 和 £80 , £30 的 哪个 曾是 出去 的 玛丽
['kɑːrnəbiːz] £40 ,
Carnaby's £40 ,
卡纳比餐厅 £40 ,

1707年，教区官员们有80英镑，其中30英镑来自玛丽·卡纳比的40英镑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] £50 [wɒz; wəz][ə; eɪ][ɡɪft][baɪ] ['kæθ(ə)rɪn] ['dɪkɪnz] [ɪn] - ,
and the remaining £50 was a gift by Catherine Dickens in 1702 ,
和 这 其余的 £50 曾是 一个 礼物 经过 凯瑟琳 狄更斯 在 - ,
剩下的50英镑是凯瑟琳·狄更斯在1702年捐赠的。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][spə'sɪfɪk] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][edʒu'keɪ(ə)n] ([æz; əz][tu:; tə] [wɪtʃ] [aɪ][jæl; ʃəl][hæv; həv]
for the specific purpose of education (as to which I shall have
为了 这 具体的 目的 的 教育 (作为 到 哪个 我 将 有
[ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] [ˈprez(ə)ntli]) [ˈpɜ:rtʃəst] [ðə; ði][ˈfri:həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] “ [gəʊt] ” [ˈpʌblɪk] [haʊs] [ɪn]
something to say presently) purchased the freehold of the “ Goat ” public house in
某物 到 说 目前) 购买 这 永久产权 的 这 “ 山羊 ” 民众 房子 在
[ðə; ði] [haɪ] [stri:t] [ɪn] [trʌst] [æz; əz][tu:; tə] [θri:] - [eitθ, eiθ][ɒv; əv][ðə; ði][rent] [tu:; tə][bi:; bi]
the High Street in trust as to three - eighths of the rent to be
这 高的 街道 在 相信 作为 到 三 - 八分之一 的 这 租 到 是
[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
distributed among the poor :
分布式 之中 这 贫穷的 :

为了教育的特定目的（对此我稍后会详细说明），购买了高街“山羊”酒吧的永久产权，并将租金的八分之三分配给穷人。

[ðə; ði] “ [gəʊt] ” [ˈpʌblɪk] [haʊs] [stɪl] [rɪ'meɪnz] , [ænd; ənd] [θri:] - [eitθ, eiθ][ɒv; əv][ðə; ði][rent] [naʊ]
The “ Goat ” public house still remains , and three - eighths of the rent now
这 “ 山羊 ” 民众 房子 仍然 遗迹 , 和 三 - 八分之一 的 这 租 现在
[ə'maʊnts] [tu:; tə] £54 12s .
amounts to £54 12s .
金额 到 £54 12s .

“山羊”酒馆依然存在，现在租金的八分之三相当于 54 英镑 12 先令。

1d . , [wɪtʃ] [ɪz][ə'hʌðə(r)] [ˈɪnstəns] [ɒv; əv] [haʊ] [ˈprɒfɪtəb(ə)] [ˈɜ:li] [ɪn'vestmənts] [ɒv; əv][lənd][ɪn][ðə; ði]
1d . , which is another instance of how profitable early investments of land in the
1d . , 哪个 是 其他 实例 的 如何 有利可图 早期的 投资 的 土地 在 这
[ˈpærɪʃ] [hæv; həv] [pru:vɪd] .
parish have proved :
教区 有 已证实 :

1d，这再次证明了早期在教区进行土地投资是多么有利可图。

[pi:] . [naɪn]
p : 9
p : 9

[ɪn] - [dʒeɪmz] [ˈmækɪntɒʃ] , [baɪ] [wɪl] , [daɪ'rektɪd][hɪz; ɪz][waɪf][tu:; tə][træns'fɜ:(r)] £100 [fɔ:r][pə(r)][sent] .
In 1794 James Mackintosh , by will , directed his wife to transfer £100 4 per cent .
在 - 詹姆斯 雨衣 , 经过 将要 , 指导 他的 妻子 到 转移 £100 4 每 中心 .
1794 年，詹姆斯·麦金托什立下遗嘱，指示他的妻子转移 100 英镑 4%。

[enɪ'u:ɪtɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈvɪkə(r)][ænd; ənd] [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] ,
annuities to the Vicar and Churchwardens of the parish ,
年金 到 这 牧师 和 教堂执事 的 这 教区 ,
向教区牧师和教堂执事支付年金，

[fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] “ [tu:; tə] [ə'plai] [ðə; ði] ['dɪvə,dend] [ˌðeə'ɒv] [ˈevri] [ˈkrɪsməs] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɜ:tʃəs]
for them “ to apply the dividends thereof every Christmas in the purchase
为了 他们 “ 到 申请 这 股息 其中 每一个 圣诞节 在 这 购买
[ɒv; əv] [kəʊl] ,
of coals ,
的 煤炭 ,
让他们“每年圣诞节用这些股息购买煤炭，

[ɔ:(r)] [bred] , [ɔ:(r)][bəʊθ] ,
or bread , or both ,
或者 面包 , 或者 两个都 ,
或者面包，或者两者都有。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'li:f] [pʊ; əv][ten][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpærɪ] [hu:] [dɪd][nɒt] [rɪ'si:v]
for the relief of ten poor families of the parish who did not receive
为了 这 宽慰 的 十 贫穷的 家庭 的 这 教区 WHO 做过 不是 收到
[ɑ:mz] ,
alms ,
施舍 ,

为了救济教区内十个没有得到施舍的贫困家庭，

[æz; əz] [ðei] [frɒm; frəm][taɪm][tu:; tə][taɪm] [meɪ] [θɪŋk] [məʊst] [dɪ'zɜ:vɪŋ] .
as they from time to time may think most deserving .
作为 他们 从 时间 到 时间 可能 思考 最多 值得 .

因为他们可能不时会认为这是最值得的。

" [ðɪs] [stɒk] [wɒz; wəz][ɪ'dju:li] [træns'fə:d] , [ænd; ənd] [naʊ] [kən'sɪsts] [pʊ; əv] £105 [kən'sɒlz] ,
" **This stock was duly transferred , and now consists of £105 consols** ,
" 这 库存 曾是 正式地 转移 , 和 现在 由 的 £105 控制台 ,
“这批股票已按规定转让，现在包括价值 105 英镑的永久债券。”

[ðə; ði][ˈdɪvɪdend][pɒn] [wɪtʃ] [ɪz] £3 18s .
the dividend on which is £3 18s .
这 股利 在 哪个 是 £3 18s .

股息为 3 英镑 18 先令。

8d .
8d .
8d .

8d.

[ɪn] - [ˈtɒməs] [ri:vz] , [baɪ] [wɪl] , [geɪv] [tu:; tə][ðə; ði][ˈvɪkə(r)] , [,tʃə:tʃˈwɔ:dən] [ænd; ənd]
In 1798 Thomas Reeves , by will , gave to the Vicar , Churchwardens and
在 - 托马斯 里夫斯 , 经过 将要 , 给予 到 这 牧师 , 教堂执事 和
[ˈoʊvərsɪrɜz; ˈoʊvəri:ərz] £100 [faɪv][pə(r)][sent] .
Overseers £100 5 per cent .
监督者 £100 5 每 中心 .

1798 年，托马斯·里夫斯立下遗嘱，将 100 英镑 5% 赠予牧师、教堂执事和监事。

[bæŋk] [enɪˈju:ɪtɪz] , [tu:; tə] [əˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈdɪvə,dend] [ˌðeərˈpʊ] " [ˈʌntə; ˈʌntu][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z]
bank annuities , to apply the dividends thereof " unto and for the use
银行 年金 , 到 申请 这 股息 其中 " 到 和 为了 这 使用
[pʊ; əv] ,
of ,
的 ,

银行年金，将其股息用于“以下用途”：

[ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [pʊ; əv] , [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ˈɪndɪdʒənt][ˈpi:p(ə)l] , [pəˈrɪjənə(r)] [pʊ; əv]
and benefit of , the poor and indigent people , parishioners of
和 益处 的 , 这 贫穷的 和 贫困者 人们 , 教区居民 的
[ˈkenzɪŋtən] , [ˈjɪəli] [fɔ:(r); fə(r)][ˈevə(r)] .
Kensington , yearly for ever .
肯辛顿 , 每年 为了 曾经 .

并使肯辛顿教区的贫困教友每年永远受益。

" [ðɪs] [brɪˈkwest] [naʊ] [kən'sɪsts] [pʊ; əv] £110 7s .
" **This bequest now consists of £110 7s** .
" 这 遗赠 现在 由 的 £110 7s .

“这份遗赠现在包括 110 英镑 7 先令。

6d . [kən'sɒlz] , [ðə; ði][ˈænjuəl] [ˈdɪvɪdend] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [əˈmaʊnts] [tu:; tə] £4 2s .
6d . consols , the annual dividend upon which amounts to £4 2s .
6d . 控制台 , 这 年度的 股利 之上 哪个 金额 到 £4 2s .

6d. 永久股，其年股息为 4 英镑 2 先令。

[ɪn] - [ɪˈlɪzəbəθ] [ˈræmzɔːn] [left] £500 [rɪˈdʒuːst] [θriː][pə(r)][sent] .
In 1832 Elizabeth Ramsden left £500 reduced 3 per cent .
在 - 伊丽莎白 拉姆斯登 左边 £500 减少 3 每 中心 .

1832 年，伊丽莎白·拉姆斯登留下了 500 英镑，减少了 3%。

[stɒk] ,
stock ,
库存 ,

库存，

[ðə; ði][ˈdɪvɪdend][ɒn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [əˈplaɪd] [ɪn] [ˈkiːpɪŋ] [ɪn][ˈɔːdə(r)][ə; eɪ] [tuːm] [ænd; ənd]
the dividend on which was to be applied in keeping in order a tomb and
这 股利 在 哪个 曾是 到 是 应用 在 保持 在 命令 一个 墓 和
[ˈtæblɪts][ɪn][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [ˈtʃɜːtʃaɪd] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃ] ,
tablets in the parish churchyard and church ,
片剂 在 这 教区 墓地 和 教会 ,

所得股息将用于维护教区教堂墓地和教堂内的墓碑和牌匾。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbæləns] [tuː; tə][biː; bi] [əˈplaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɒv; əv]
and the balance to be applied for the benefit of the poor of
和 这 平衡 到 是 应用 为了 这 益处 的 这 贫穷的 的
[ðə; ði] [ˈpærɪʃ] .
the parish .
这 教区 .

剩余部分用于救济本教区的贫困人口。

[ɪn] - [ˈmeəri] [ˈbɑːnɑːd] [meɪd] [ə; eɪ][ɡɪft][ɒn][ˈsɪmələ(r)][kənˈdɪʃ(ə)nɪz] ,
In 1837 Mary Barnard made a gift on similar conditions ,
在 - 玛丽 巴纳德 制成 一个 礼物 在 相似的 状况 ,

1837年，玛丽·巴纳德在类似条件下捐赠了一笔款项。

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ] £110 7s . [kənˈsɒlz] [prəˈdʒuːsɪŋ] [æən; ən][ˈænjʊəl] [ˈdɪvɪdend][ɒv; əv] £2
which is now represented by £110 7s . consols producing an annual dividend of £2
哪个 是 现在 代表 经过 £110 7s . 控制台 生产 一个 年度的 股利 的 £2
14s .
14s .
14s .

目前以 110 英镑 7 先令的永久债券形式存在，每年产生 2 英镑 14 先令的股息。

8d .
8d .
8d .

8d.

[ðə; ði][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [əˈbʌv] [ɡɪfts][ɪz][ˈregjələtɪd; ˈregjələtɪd][baɪ][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The application of all the above gifts is regulated by the order of the
这 应用 的 全部 这 多于 礼物 是 受监管 经过 这 命令 的 这
[kɔːt] [ɒv; əv] [ˈtʃɑːnsəri] ,
Court of Chancery ,
法庭 的 法院 ,

上述所有赠与的适用均由衡平法院的命令规定。

[ˈdɜːtɪd] 23rd [dɪˈsembə(r)] , - , [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ] [rɪˈfɜːd] [dʒʌst][naʊ] [wen] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
dated 23rd December , 1853 , to which I referred just now when dealing with the
日期 23rd 十二月 , - , 到 哪个 我 指 只是 现在 什么时候 处理 和 这
[ˈkæmpdən] [bɪˈkwests] ,
Campden bequests ,
坎普登 遗赠 ,

我刚才在讨论坎普登遗赠时提到的那份日期为1853年12月23日的文件，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [æz; əz] [rɪ'gɑ:dz] [ðəʊz] [wɒz; wəz] ([æz; əz][aɪ 'ti:] [ə'priəz] [tu:; tə][em 'i:]) [fɔ:tʃənətli]
and which as regards those was (as it appears to me) fortunately
和 哪个 作为 问候 那些 曾是 (作为 它 出现 到 我) 幸运的是
['æbrəʊgeɪt][baɪ][ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ə'pi:l] [ɒn][ðə; ði] 27th [meɪ] ,
abrogated by the decree of the Court of Appeal on the 27th May ,
废除 经过 这 法令 的 这 法庭 的 上诉 在 这 27th 可能 ,
而就这些而言, (依我看来) 幸运的是, 上诉法院于5月27日通过法令废除了这些法令。

- , [ˈpʊtɪŋ] [ðəʊz] [ˈtʃærəti] [əˈpɒn][ðəə(r)][ˈprez(ə)nt][ˈædmərəb(ə)][ˈbeɪsɪs] .
1881 , putting those charities upon their present admirable basis .
- , 推杆 那些 慈善机构 之上 他们的 展示 令人钦佩的 基础 .
1881 年, 为这些慈善机构奠定了如今令人钦佩的基础。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [dɪ'kri:] [ɒv; əv] - ,
According to this decree of 1853 ,
根据 到 这 法令 的 - ,
根据1853年的这项法令,

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɡɪfts][aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [bi:n] [ˈdi:teɪlɪŋ] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][dɪˈvaɪdɪd]
the income from the gifts I have just been detailing has to be divided
这 收入 从 这 礼物 我 有 只是 到过 详细说明 有 到 是 分割
[ˈɪntu:] [ˈeɪti] - [eɪt] [pɑ:ts][æz; əz] [fɒləʊz] : — -
into eighty - eight parts as follows : — 25
进入 八十 - 八 部分 作为 跟随 : — -
我刚才详细说明了捐赠收入必须分成八十八份, 具体如下: —25

88ths [tu:; tə][es] . [ˈmeəri] [ˈæbəts] [ˈdɪstrɪkt] , [naɪn]
88ths to S . Mary Abbot's district , 9
88ths 到 S . 玛丽 方丈的 区 , 9
第88选区, 圣玛丽·阿博特选区, 9

88ths [tu:; tə][es] . [ˈbɑ:rnəbəs] , -
88ths to S . Barnabas , 21
88ths 到 S . 巴拿巴 , -
第88届圣巴拿巴, 21

88ths [tu:; tə][ˈhəʊli] [ˈtrɪnəti] , [ˈbrɒmtən] , 6½
88ths to Holy Trinity , Brompton , 6½
88ths 到 圣 三位一体 , 布朗普顿 , 6½
88ths 至圣三一教堂, 布朗普顿, 6½

88ths [tu:; tə][es] . [ˈmeəri][ˈbəʊltən] , -
88ths to S . Mary Boltons , 17
88ths 到 S . 玛丽 博尔顿 , -
第88届S. Mary Boltons, 17

88ths [tu:; tə][es] . [dʒɒnz] , [ˈnɒtɪŋ] [hɪl] , 9½
88ths to S . John's , Notting Hill , 9½
88ths 到 S . 约翰的 , 记不清 爬坡道 , 9½
从诺丁山圣约翰学校到第88街, 9½

88ths [tu:; tə][es] . [dʒeɪmz] - , [ˈnɔ:lənd] ,
88ths to S . James ' , Norland ,
88ths 到 S . 詹姆斯 - , 诺兰德 ,
88ths 至 S. James', 诺兰,

[ænd; ənd][ðəə(r)] [rɪˈspektɪv] [prəˈpɔ:ʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][tu:; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]
and their respective proportions are distributed to the poor
和 他们的 各自 比例 是 分布式 到 这 贫穷的
[ɒv; əv] [ði:z] [ˈdɪstrɪkts][baɪ][ðə; ði] [ɪnˈkʌmbənts] [ænd; ənd] [ˌtʃə:tʃwɔ:dən] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈdɪstrɪkt] .
of these districts by the Incumbents and Churchwardens of each district .
的 这些 地区 经过 这 现任者 和 教堂执事 的 每个 区 .
这些款项按各自比例分配给各地区的贫困人口, 由各地区的牧师和教会执事负责分配。

[ðə; ði] ['ɪŋkləm] [frəm; frəm] [ðɪ:z] [ɡɪfts][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ['endɪŋ] ['i:stə(r)] , - , [wɒz; wəz] £93 8s .
The income from these gifts during the year ending Easter , 1890 , was £93 8s .
这 收入 从 这些 礼物 期间 这 年 结束 复活节 , - , 曾是 £93 8s .

截至 1890 年复活节的这一年，这些礼物的收入为 93 英镑 8 先令。

5d .
5d .
5d .

5d.

[ai][fɔ:(r); fə(r)][wʌŋ][ˈventʃə(r)][tu:; tə] [daʊt] ['weðə(r)] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɪz][ðə; ði][best]
I for one venture to doubt whether this method of distribution is the best
我 为了 一 风险投资 到 怀疑 无论 这 方法 的 分配 是 这 最好的
[ˈpɒsəb(ə)] .
possible .
可能的 .

我个人怀疑这种分销方式是否是最佳选择。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] [aɪˈti:][ɪz][ˌɔ:ltəˈgeðə(r)] [ˌdɪsprəˈpɔ:ʃənət] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n]
In the first place it is altogether disproportionate to the present population
在 这 第一的 地方 它 是 共 不成比例的 到 这 展示 人口
[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][ləuˈkælɪtɪz] [naʊ] [ɪnˈhæbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['rezɪdənts] [ɪn][ðə; ði] ['pærɪʃ] .
and to the localities now inhabited by the poor residents in the parish .
和 到 这 地方 现在 有人居住的 经过 这 贫穷的 居民 在 这 教区 .

首先，这与目前的人口数量以及教区内贫困居民居住的地区完全不成比例。

[æz; əz][wi:; wi][ɔ:l] [nəʊ] ,
As we all know ,
作为 我们 全部 知道 ,

我们都知道，

[ə; eɪ][ˈlɑ:dʒə(r)] [prəˈpɔ:ʃ(ə)n] [bəʊθ][ɒv; əv][ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n][ænd; ənd][pɔ:(r); pʊə(r)] [naʊ] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ðæt] [pɑ:t]
a larger proportion both of population and poor now reside in that part
一个 更大的 部分 两个都 的 人口 和 贫穷的 现在 居住 在 那 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌksbɪrɪdʒ] [rəʊd] ,
of the parish north of the Uxbridge Road ,
的 这 教区 北 的 这 阿克斯布里奇 路 ,

现在，教区内位于阿克斯布里奇路以北的地区居住着较大比例的人口和贫困人口。

[jet] [ðə; ði] ['dɪstrɪkts] [ɒv; əv][es] . [dʒɒnz] , ['nɒtɪŋ] [hɪl] , [ænd; ənd][es] . [dʒeɪmz] - , ['nɔ:lənd] ,
yet the districts of S . John's , Notting Hill , and S . James ' , Norland ,
然而 这 地区 的 S . 约翰的 , 记不清 爬坡道 , 和 S . 詹姆斯 - , 诺兰德 ,
然而，圣约翰区、诺丁山区和圣詹姆斯区、诺兰区，

[wɪtʃ] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪn] ['kwestʃən] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:t]
which according to the order in question occupy the whole of the northern part
哪个 根据 到 这 命令 在 问题 占据 这 所有的 的 这 北方 部分
[ai][eɪˈem] [əˈljʊ:d] [tu:; tə] ,
I am alluding to ,
我 是 暗示 到 ,

根据相关命令，它们占据了我所指的整个北部地区。

[rɪˈsi:v] ['əʊnli] 26½ 88ths , [wɪtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] ['endɪŋ] ['i:stə(r)] , - , [əˈmaʊnt] [tu:; tə]
receive only 26½ 88ths , which for the year ending Easter , 1890 , amounted to
收到 仅有的 26½ 88ths , 哪个 为了 这 年 结束 复活节 , - , 金额 到
£28 1s .
£28 1s .
£28 1s .

只收到 26½ 88 分之一英镑，到 1890 年复活节结束的那一年，总额为 28 英镑 1 先令。

8d . , [fɑ:(r)] [les] [ðæn; ðən][ðeə(r)] [dju:] [prə'pɔ:(ə)n] .
8d . , far less than their due proportion .
8d . , 远的 较少的 比 他们的 到期的 部分 .

8d, 远远低于其应有的比例。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz] ['ni:dləs] [kəmplɪ'keɪ(ə)n][ɪn][dr'vaɪdɪŋ][ðə; ði] ['ɪnkʌm] ['ɪntu:] ['eɪtɪ] - [eɪt] [pɑ:ts] ,
Then there is needless complication in dividing the income into eighty - eight parts ,
然后 那里 是 不必要 并发症 在 分割 这 收入 进入 八十 - 八 部分 ,
这样一来, 将收入分成八十八份就造成了不必要的复杂性。

['splɪtɪŋ] [aɪ 'ti:][ʌp]['ɪntu:][smɔ:l] [prə'pɔ:(ə)nz] ,
splitting it up into small proportions ,
分裂 它 向上 进入 小的 比例 ,
将其分成小份,

[səʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['ri:tɪz] [ðə; ði][hændz][pʊ; əv] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][tu:; tə] [dr'strɪbjʊ:t] [aɪ 'ti:][ɪn] ['dɪblɪt] ,
so that it reaches the hands of those who have to distribute it in driblets ,
所以 那 它 到达 这 双手 的 那些 WHO 有 到 分发 它 在 滴答 ,
这样才能送到那些必须少量多次分发的人手中。

['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'maʊnt] [pʊ; əv] ['trʌb(ə)l] [ænd; ʌnd][æŋ'zaɪəti][aʊt][pʊ; əv][ɔ:l] [prə'pɔ:(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]
giving an amount of trouble and anxiety out of all proportion to the
给予 一个 数量 的 麻烦 和 焦虑 出去 的 全部 部分 到 这
[ɪm'pɔ:t(ə)ns] [pʊ; əv][ðə; ði] [sʌmz] ,
importance of the sums ,
重要性 的 这 总和 ,
这造成了与这些数字的重要性完全不成比例的麻烦和焦虑。

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [tu:; tə] [ðəʊz] [rɪ'si:vɪŋ] [ðem; ðəm] .
or the benefit to those receiving them .
或者 这 益处 到 那些 接收 他们 .
或者说, 受益者从中获益。

[aɪ][fɔ:(r); fə(r)][wʌn]['ventʃə(r)][tu:; tə] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [mʌt] ['betə(r)][tu:; tə][hænd]['əʊvə(r)][ɔ:l]
I for one venture to think it would be much better to hand over all
我 为了 一 风险投资 到 思考 它 会 是 很多 更好的 到 手 超过 全部
[ðə; ði] ['prɒpəti] [naʊ] [reprɪ'zentɪŋ] [ði:z] [ɡɪfts][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] [ænd; ʌnd][ðə; ði]
the property now representing these gifts to the Charity Commissioners and the
这 财产 现在 代表 这些 礼物 到 这 慈善 委员 和 这
['kæmpdən] [trʌs'tɪz] ,
Campden Trustees ,
坎普登 受托人 ,
我个人认为, 最好是将所有代表这些捐赠的财产移交给慈善委员会和坎普登信托人。

[tu:; tə][bi:; bi] [delt] [wɪð] [baɪ][ðə; ði]['lætə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz] [ðæt] ['pɔ:(ə)n] [pʊ; əv][ðeə(r)]
to be dealt with by the latter in the same manner as that portion of their
到 是 已处理 和 经过 这 后者 在 这 相同的 方式 作为 那 部分 的 他们的
[fʌnd] ['æləkətɪd; 'æləʊkətɪd][tu:; tə] ['tʃærətəbl] [p'ɜ:pəsɪz] [æz; əz] [drɪ'stɪŋɡwɪft] [frəm; frəm][,edʒu'keɪʃən(ə)l]
fund allocated to charitable purposes as distinguished from educational
基金 分配 到 慈善 目的 作为 杰出的 从 教育
[wʌnz][ɑ:(r); ə(r)] [ə'plaɪd] .
ones are applied .
一个 是 应用 .
后者应以与用于慈善目的（而非教育目的）的资金相同的方式处理这部分资金。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][sʌm; səm]['ʌðə(r)][ɡɪfts][mɔ:(r)][ri:s(ə)ntli] [bi'kwɪ:ð] ,
There are also some other gifts more recently bequeathed ,
那里 是 还 一些 其他 礼物 更多的 最近 遗赠 ,
此外, 还有一些近期遗赠的其他礼物。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][tu:; tə]['speʃ(ə)l] [p'ɜ:pəsɪz] [æz; əz][daɪ'rektɪd][baɪ][ðə; ði]['dəʊnəz] .
which are distributed to special purposes as directed by the donors .
哪个 是 分布式 到 特别的 目的 作为 指导 经过 这 捐赠者 .
这些资金将按照捐赠者的指示分配到特定用途。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] : —
These are : —
这些 是 : —

这些都是： -

[ɪn] - ['mɪstə(r)] . [sɜ:l] [bɪ'kwɪ:ð] £300 [kən'sɒlz][ðə; ði]['dɪvə,dend] [ɒn] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]
In 1840 Mr . Searle bequeathed £300 consols the dividends on which are
在 - 先生 . 塞尔 遗赠 £300 控制台 这 股息 在 哪个 是
1840年，塞尔先生遗赠了价值300英镑的永久债券，其股息为

[pi:] . -
p . 10
p . -

第10页

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][baɪ][ðə; ði]['vɪkə(r)][ænd; ənd] [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] [ə'mʌŋ] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['wɪmɪn] ,
distributed by the Vicar and Churchwardens among poor women ,
分布式 经过 这 牧师 和 教堂执事 之中 贫穷的 女性 ,
由牧师和教堂执事分发给贫困妇女，

['sɪksɪ] [j'iəz] [ænd; ənd] ['ʌpwədz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɪn]['sɪŋg(ə)l] - ([paʊndz] ['stɜ:lɪŋ]) [ɔ:(r)][æz; əz][nɪə(r)]
sixty years and upwards of age in single £1's (pounds sterling) or as near
六十 年 和 向上 的 年龄 在 单身的 - (磅 英镑) 或者 作为 靠近
[,ðeə'tu:] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
thereto as possible .
到 作为 可能的 .

60 岁及以上人士，请以 1 英镑（英镑）为单位支付，或尽可能接近 1 英镑的金额。

[ɪn] - ['mɪstə(r)] . [ɔ:(r)] [bɪ'kwɪ:ð] £120 9s .
In 1851 Mr . Shore bequeathed £120 9s .
在 - 先生 . 支撑 遗赠 £120 9s .

1851年，肖尔先生遗赠了120英镑9先令。

8d . , [nju:] £3 [pə(r)][sents] .
8d . , new £3 per cents .
8d . , 新的 £3 每 分 .

8d.，新增3%英镑。

[ðə; ði] ['dɪvə,dend] [ɒn] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][baɪ][ðə; ði] [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] [ænd; ənd]
the dividends on which are distributed by the Churchwardens and
这 股息 在 哪个 是 分布式 经过 这 教堂执事 和
[ˈoʊvərsɪrz; ˈoʊvərsɪ:ərz][ɪn] [bred] [ænd; ənd] [kəʊl] ,
Overseers in bread and coals ,
监督者 在 面包 和 煤炭 ,
这些股息由教会执事和监督以面包和煤炭的形式分发。

肯辛顿捐赠慈善机构：捐(The Endowed Charities of Kensington By Whom)

第2/2页

[ɔː(r)][bəuθ] , [bʌt; bət][nɒt][ɪn] ['mʌni] .
or both , but not in money .
或者 两个都 , 但 不是 在 钱 .

或者两者兼有，但不是以金钱的形式。

[ɪn] - ['mɪstə(r)] . [heɪn] [bi'kwi:ð] £300 [kən'sɒlz] ,
In 1867 Mr . Haine bequeathed £300 consols ,
在 - 先生 . 海恩 遗赠 £300 控制台 ,

1867年，海恩先生遗赠了300英镑的永久债券。

[ðə; ði] ['dɪvə,dend] [ɒn] [wɪtʃ] ['ɑːftə(r)] [di'frei] [ðə; ði][kɒsts][ɒv; əv] ['kliːnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði]
the dividends on which after defraying the costs of cleaning and restoring the
这 股息 在 哪个 后 支付 这 成本 的 打扫 和 恢复 这
[ˈdoʊnərz] [tuːm] ['evri] ['sekənd][jɪə(r)] ,
donor's tomb every second year ,
捐赠者的 墓 每一个 第二 年 ,

在支付每两年一次的捐赠者陵墓的清洁和修复费用后，剩余的股息为：

[ɑː(r); ə(r)][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][baɪ][ðə; ði]['vɪkə(r)][ænd; ənd] [,tʃəːtʃ'wɔːdən] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)]
are distributed by the Vicar and Churchwardens in the same manner
是 分布式 经过 这 牧师 和 教堂执事 在 这 相同的 方式
[æz; əz]['mɪstə(r)] . [ʃɔːrz] [ɡɪft] .
as Mr . Shore's gift .
作为 先生 . 海岸的 礼物 .

由牧师和教堂执事以与肖尔先生的捐赠相同的方式分发。

[ɪn] - ['mɪstə(r)] . ['tɒməs] ['bluːɪt] [bi'kwi:ð] £1 , - [tuː; tə][ðə; ði]['vɪkə(r)][ænd; ənd]
In 1885 Mr . Thomas Blewitt bequeathed £1 , 000 to the Vicar and
在 - 先生 . 托马斯 布鲁伊特 遗赠 £1 , - 到 这 牧师 和
[,tʃəːtʃ'wɔːdən] ,
Churchwardens ,
教堂执事 ,

1885年，托马斯·布鲁伊特先生遗赠1000英镑给牧师和教堂执事。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] £997 10s .
which was invested in the purchase of £997 10s .
哪个 曾是 投资 在 这 购买 的 £997 10s .

这笔投资用于购买价值 997 英镑 10 先令的商品。

2¾d .
2¾d .
2¾d .

2¾d。

[kən'sɒlz] ,
consols ,
控制台 ,

控制台，

[ðə; ði] ['divə,dend] [ɪn] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][fɜ:st] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɛstətərz]
the dividends in which are first applied to the maintenance of the testator's
这 股息 在 哪个 是 第一的 应用 到 这 维护 的 这 立遗嘱人的
[greɪv] [ɪn][ðə; ði] ['kɛnzɪŋtən] ['semətri] [æt; ət] [hænwəl] ,
grave in the Kensington Cemetery at Hanwell ,
严重 在 这 肯辛顿 公墓 在 汉威尔 ,

其中股息首先用于维护立遗嘱人在汉威尔肯辛顿公墓的墓地。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪv,stəʊnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][ɪn] ['kɛnzɪŋtən] ['tʃɜ:tʃɑ:d] ;
and the gravestones of his ancestors in Kensington Churchyard ;
和 这 墓碑 的 他的 祖先 在 肯辛顿 墓地 ;
以及他在肯辛顿教堂墓地的祖先墓碑;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bæləns] [ə'plaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][sɪks][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldɪst][ænd; ənd]
and the balance applied for the benefit of six of the oldest and
和 这 平衡 应用 为了 这 益处 的 六 的 这 最老 和
[məʊst] [dɪ'zɜ:vɪŋ] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['wɪdəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['pærɪ] .
most deserving poor widows in the parish .
最多 值得 贫穷的 寡妇 在 这 教区 .

剩余款项用于资助教区内六位最年长、最值得帮助的贫困寡妇。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['grætɪfaɪɪŋ] [tu:; tə] [nəʊ] [ðæt][frɒm; frəm] [ðɪs] [brɪ'kwest] [ðə; ði][sʌm] [ɒv; əv] £26 6s .
It is gratifying to know that from this bequest the sum of £26 6s .
它 是 可喜 到 知道 那 从 这 遗赠 这 和 的 £26 6s .
令人欣慰的是，从这笔遗赠中，有 26 英镑 6 先令。

11d .
11d .
11d .
11d.

[wɒz; wəz][səʊ] [ə'plaɪd] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ['endɪŋ] ['i:stə(r)] , - .
was so applied during the year ending Easter , 1890 .
曾是 所以 应用 期间 这 年 结束 复活节 , - .
1890 年复活节前的那一年就是这样实施的。

[aɪ][hæv; həv] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ðɪs] ['peɪpə(r)][ðə; ði] [ə'kaʊnt] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði][æplɪ'keɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
I have attached to this paper the account showing the application of the
我 有 随附的 到 这 纸 这 帐户 显示 这 应用 的 这
['ɪnkʌm] [ɒv; əv] [ðɪ:z] ['tʃærəti] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ['endɪŋ] ['i:stə(r)] , - .
income of these charities during the year ending Easter , 1890 .
收入 的 这些 慈善机构 期间 这 年 结束 复活节 , - .

我已将账目附在本文中，该账目显示了截至 1890 年复活节期间这些慈善机构的收入用途。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʌn'su:təbələnəs] [tu:; tə]['mɒd(ə)n] [taɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'skraɪbd] ['meθəd] [ɒv; əv]
But the unsuitableness to modern times of the prescribed method of
但 这 不合适 到 现代的 时代 的 这 规定 方法 的
[dɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] ['tʃærəti] ['klɪəli] [ə'prɪəz] [frɒm; frəm] [ðɪ:z] [ə'kaʊnts] .
distribution of these charities clearly appears from these accounts .
分配 的 这些 慈善机构 清楚地 出现 从 这些 账户 .

但从这些记载中可以清楚地看出，这些慈善捐赠的既定分配方式已经不适合现代社会了。

[wen] [aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] [faɪv] ['seprət] ['dʒɛntlɪmən] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] , [wʌn][ðə; ði][sʌm] [ɒv; əv]
When I tell you that five separate gentlemen distributed , one the sum of
什么时候 我 告诉 你 那 五 分离 先生们 分布式 , 一 这 和 的
14s . ,
14s . ,
14s . ,

当我告诉你，有五位不同的先生分别分发了14先令时，

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔ:(r)][ʼʌðə(r)z] 13s .
and the four others 13s .
和 这 四 其他的 13s .

其余四人均为 13 岁。

[i:tʃ] [ɪn] [ðæt] [jɪə(r)][ai] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [wɪl] [ə'gri:] [wɪð] [em 'i:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ʼbetə(r)][tu:; tə] [pleɪs]
each in that year I think you will agree with me that it will be better to place
每个 在 那 年 我 思考 你 将要 同意 和 我 那 它 将要 是 更好的 到 地方
[ði:z] [ʼtʃærəti] [ə'pɒn][ə; eɪ][mɔ:(r)][ʼsensəb(ə)l] [ʼfʊtɪŋ] .
these charities upon a more sensible footing .
这些 慈善机构 之上 一个 更多的 明智的 立足点 .

我认为，在那一年，你们都会同意我的看法，最好将这些慈善机构置于更合理的框架之下。

[ʼkenzɪŋtən] [pə'reʊkiəl] [ʼtʃærəti] .
KENSINGTON PAROCHIAL CHARITIES .
肯辛顿 教区 慈善机构 .

肯辛顿教区慈善机构。

[jɪə(r)] [endɪd] [ʼi:stə(r)] , - .
Year ended Easter , 1890 .
年 结束 复活节 , - .

1890 年复活节结束。

[ðə; ði] [ʼʌndə'menʃnd] [ʼtʃærəti] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'pɔ:ʃən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ʼsevrəl] [ɪ,kli:zi'æstɪkl]
The undermentioned charities are apportioned among the several ecclesiastical
这 下面提到的 慈善机构 是 按比例分配 之中 这 一些 教会的
[ʼdɪstrɪkts][ɒv; əv][ðə; ði] [ʼpærɪʃ] ,
districts of the parish ,
地区 的 这 教区 ,

以下列出的慈善捐款将分配给教区的各个教会辖区。

[pə'sju:ənt][tu:; tə][æn; ən][ʼɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ʼtʃɑ:nsəri] , [ʼdeɪtɪd] 22nd [dɪ'sembə(r)] , - ,
pursuant to an order of the Court of Chancery , dated 22nd December , 1852 ,
根据 到 一个 命令 的 这 法庭 的 法院 , 日期 22nd 十二月 , - ,
[vɪz] . : —
viz . : —
即 . : —

根据衡平法院1852年12月22日的命令，即：—

[es] .
s .
s .

秒。

[di:] .
d .
d .

d.

[es] .
s .
s .

秒。

[di:] .
d .
d .

d.

[ʼleɪdɪ] [ʼbɜ:rkli:z] Gift1000
Lady Berkeley's Gift1000
女士 伯克利的 Gift1000

伯克利夫人的礼物1000

[ˈtɒməs] [jʌŋz] „ -
Thomas Young's „ **134**
托马斯 杨氏 „ -

托马斯·杨的“134”

[ˈtɒməs] [sæmz] „ -
Thomas Sam's „ **4176**
托马斯 山姆的 „ -

托马斯·萨姆的“4176”

[ɪˈlɪzəbəθ] [ˈræmzdɛnz] Gift13150
Elizabeth Ramsden's Gift13150
伊丽莎白 拉姆斯登的 Gift13150

伊丽莎白·拉姆斯登的礼物13150

[ˈmeəri] [ˈbarnərdz] „ -
Mary Barnard's „ **308**
玛丽 巴纳德的 „ -

玛丽·巴纳德的“308”

[ˈmeəri] [ˈkɑːrnəbiːz] „ -
Mary Carnaby's „ **541611**
玛丽 卡纳比餐厅 „ -

玛丽·卡纳比的“541611”

[ˈtɒməs] [ˈmækɪntɔːʃɪz] „ -
Thomas McIntosh's „ **374**
托马斯 麦金托什的 „ -

托马斯·麦金托什的“374”

[ˈtɒməs] [ˈriːvz] „ -
Thomas Reeve's „ **317094179**
托马斯 里夫的 „ -

Thomas Reeve 的“317094179”

[les]
Less
较少的

较少的

[tʃek] [bʊk] ([stæmps]) -
Cheque Book (stamps) 084
查看 书 (邮票) -

支票簿（印花税） 084

[ˈklerɪkl] [əˈsɪstənts] , [ɑːr ˈiː] Accounts1301949385
Clerical Assistants , re Accounts1301949385
文员 助理 , 关于 Accounts1301949385

文员助理，关于账户1301949385

[ðə; ði] [əˈpɔːʃ(ə)nmənt] .
The Apportionment .
这 分配 .

分配。

[es] .
s :
s :

秒。

[diː] .
d :
d :

d.

[es] . ['meəri] ['æbət] ['distrikt] S . Mary Abbots District S . 玛丽 修道院长 区	圣玛丽·阿博茨区
- - 88ths26109 <u>25 - 88ths26109</u> - - 88ths26109	25-88ths26109
[es] . ['bɑ:rnəbəs] , , S . Barnabas , , S . 巴拿巴 , ,	圣巴拿巴
[naɪn] - 88ths9110 <u>9 - 88ths9110</u> 9 - 88ths9110	9-88ths9110
['həʊli] ['trɪnəti] „ Holy Trinity „ 圣 三位一体 „	圣三一
- - 88ths2260 <u>21 - 88ths2260</u> - - 88ths2260	21-88ths2260
[es] . ['meəri] , ['bəʊltən] „ S . Mary , Boltons „ S . 玛丽 , 博尔顿 „	S. Mary，博尔顿
6½ - 88ths6180 <u>6½ - 88ths6180</u> 6½ - 88ths6180	6½-88ths6180
[es] . [dʒɒnz] , , S . John's , , S . 约翰的 , ,	圣约翰医院
- - 88ths1810 <u>17 - 88ths1810</u> - - 88ths1810	17-88ths1810
[es] . [dʒeɪmz] , ['nɔ:lənd] „ S . James , Norlands „ S . 詹姆斯 , 诺兰兹 „	S. James，诺兰兹
9½ - 88ths10199385 <u>9½ - 88ths10199385</u> 9½ - 88ths10199385	9½-88ths10199385
[pi:] . - <u>p . 11</u> p . -	第11页

[ðə; ði] [ˌʌndə'menʃnd] [ˈtʃærəti] , [ˈhævɪŋ] [spə'sɪfɪk] [trʌsts] , [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][baɪ]
The undermentioned charities , having specific trusts , are distributed by
这 下面提到的 慈善机构 , 拥有 具体的 信托 , 是 分布式 经过
[ðə; ði][ˈdəʊnəz] , [vɪz] . : —
the donors , viz . : —
这 捐赠者 , 即 . : —

以下列出的慈善机构均设有特定信托，由捐赠者进行分配，即： —

[ˈmɪstə(r)] . [ˈsɜ:rlz] [ɡɪft] , [baɪ][ðə; ði][ˈvɪkə(r)][ænd; ənd] [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] , [ɪn][ˈsɪŋɡ(ə)l] [paʊndz] ,
Mr . Searle's Gift , by the Vicar and Churchwardens , in single pounds ,
先生 . 塞尔的 礼物 , 经过 这 牧师 和 教堂执事 , 在 单身的 磅 ,
塞尔先生的礼物，由牧师和教堂执事捐赠，以英镑为单位

[əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] - [jɪəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈʌpwədz] .
among women 60 years of age and upwards .
之中 女性 - 年 的 年龄 和 向上 .
在60岁及以上的女性中。

[ˈmɪstə(r)] . [heɪnz] - [ɡɪft] , [baɪ][ðə; ði][ˈvɪkə(r)][ænd; ənd] [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] , [ɪn] [bred] [ɔ:(r)] [kəʊl] , [ɔ:(r)]
Mr . Haines ' Gift , by the Vicar and Churchwardens , in bread or coals , or
先生 . 海恩斯 - 礼物 , 经过 这 牧师 和 教堂执事 , 在 面包 或者 煤炭 , 或者
[bəʊθ] ,
both ,
两个都 ,
海恩斯先生的礼物，由牧师和教堂执事捐赠，可以是面包、煤炭或两者兼有。

[bʌt; bət][nɒt][ɪn] [ˈmʌni] .
but not in money .
但 不是 在 钱 .
但不是用金钱。

[ˈmɪstə(r)] . [ɔ:(r)z] [ɡɪft] , [baɪ][ðə; ði] [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] [ænd; ənd][ˈoʊvərsɪrz; 'oʊvərsɪ:ərz] , [ɪn] [bred] [ɔ:(r)]
Mr . Shore's Gift , by the Churchwardens and Overseers , in bread or
先生 . 海岸的 礼物 , 经过 这 教堂执事 和 监督者 , 在 面包 或者
[kəʊl] , [ɔ:(r)][bəʊθ] ,
coals , or both ,
煤炭 , 或者 两个都 ,
由教堂执事和监督员捐赠的肖尔先生的礼物，可以是面包、煤炭或两者兼有。

[bʌt; bət][nɒt][ɪn] [ˈmʌni] .
but not in money .
但 不是 在 钱 .
但不是用金钱。

[ˈtʃærəti] .
Charity .
慈善 .
慈善。

[ðə; ði][ˈvɪkə(r)][ɒv; əv][es] . [ˈmeəri] ['æbət] .
The Vicar of S . Mary Abbots .
这 牧师 的 S . 玛丽 修道院长 .
圣玛丽阿博茨教堂的牧师。

[kæpt] . [dʒeɪmz] , [ɑ:(r)] . [i:] . , [ˈtʃɜ:tʃ'wɔ:dən] .
Capt . James , R . E . , Churchwarden .
船长 . 詹姆斯 , 拉 . E . , 教堂执事 .
詹姆斯上尉，皇家工程兵，教堂执事。

[ˈmɪstə(r)] . [ef] . [si:] . [fraɪ] , [ˈtʃɜ:tʃ'wɔ:dən] .
Mr . F . C . Frye , Churchwarden .
先生 . F . C . 弗莱 , 教堂执事 .
FC Frye 先生，教堂执事。

[ˈmɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [waɪt] , ([taʊn]) [ˈəʊvəsiə(r)] .
Mr . A . White , (Town) Overseer .
先生 . 一个 . 白色的 , (镇) 监工 .

A. White 先生，（镇）监工。

[ˈmɪstə(r)] . [si:] . [dʒi:] . [ˈkembɔ:l] , ([ˈbrɒmtən]) [ˈəʊvəsiə(r)] .
Mr . C . G . Kemball , (Brompton) Overseer .
先生 . C . G . 肯博尔 , (布朗普顿) 监工 .

CG Kemball 先生，（布朗普顿）监督员。

[ɪt] . - [dʒen] .
Lt . - Gen .
中尉 . - Gen .

中将

[ɑ:(r)] . [em] . [mækˈdɒn(ə)ld] (- . [hɪl]) [ˈəʊvəsiə(r)] .
R . M . Macdonald (Nottg . Hill) Overseer .
拉 . M . 麦克唐纳 (- . 爬坡道) 监工 .

RM Macdonald（诺丁汉山）监工。

[ˈtəʊt(ə)l] .
Total .
全部的 .

全部的。

[es] .
s .
s .

秒。

[di:] .
d .
d .

d.

[es] .
s .
s .

秒。

[di:] .
d .
d .

d.

[es] .
s .
s .

秒。

[di:] .
d .
d .

d.

[es] .
s .
s .

秒。

[di:] .
d .
d .

d.

[es] .
 s .
s .

秒。

[di:] .
 d .
d .

d.

[es] .
 s .
s .

秒。

[di:] .
 d .
d .

d.

[es] .
 s .
s .

秒。

[di:] .
 d .
d .

d.

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃærəti] [əˈplɪkəb(ə)] [tu:; tə][,es ˈti:] . [ˈmeəri] [ˈæbət] - District612961286128612826109
General Charities applicable to St . Mary Abbots ' District612961286128612826109
一般的 慈善机构 适用的 到 英石 ； 玛丽 修道院长 ； District612961286128612826109
适用于圣玛丽修道院区的一般慈善机构612961286128612826109

[ˈmɪstə(r)] . [ˈsɜ:rlz] Gift21502152150850
Mr . Searle's Gift21502152150850
先生 ； 塞尔的 Gift21502152150850
塞尔先生的礼物21502152150850

[ˈmɪstə(r)] . [heɪnz] - , , -
Mr . Haines ' 215021502150850
先生 ； 海恩斯 - , , -
海恩斯先生，215021502150850

[ˈmɪstə(r)] . [ˈʃɔ:rlz] „ -
Mr . Shore's „ 0140013001300130013036012291216812158758013001304669
先生 ； 海岸的 „ -
Shore先生的„01400130013001300130013036012291216812158758013001304669

[ˌʌnˈpeɪd] [ˈbælənsɪz] : —
Unpaid Balances : —
未付 余额 : —
未付余额： —

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃærəti]
General Charities
一般的 慈善机构
一般慈善机构

[ˈmɪstə(r)] . [ˈsɜ:rlz] Gift01040104
Mr . Searle's Gift01040104
先生 ； 塞尔的 Gift01040104
塞尔先生的礼物01040104

[ˈmɪstə(r)] . [heɪnz] - „
Mr Haines ' „ **01540154138512168121587580130013047125**
先生 . 海恩斯 - „ -

海恩斯先生的“01540154138512168121587580130013047125

[pi:] . -
p . **12**
p . -

[ai][mʌst; məst] [naʊ] [ˈhʌri] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪnˈdaʊd] [ˈtʃærəti] [ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] .
I must now hurry on to the three remaining endowed charities of Kensington .
我 必须 现在 匆忙 在 到 这 三 其余的 捐赠 慈善机构 的 肯辛顿 .

我现在必须赶往肯辛顿剩下的三家捐赠慈善机构。

[ðə; ði][fɜːst][ɪz][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [nəʊn] [æz; əz] [li:tʃ] [ænd; ənd] - [trʌsts] .
The first is the Charity known as Leech and Aisley's Trusts .
这 第一的 是 这 慈善 已知 作为 水蛭 和 - 信托 .

第一个是名为 Leech and Aisley's Trusts 的慈善机构。

[ˈmɑːgræt] [li:tʃ] , [ə; eɪ][ˈleɪdi] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] [ˈkenzɪŋtən] [skweə(r)] , [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [wɪl] [ˈdeɪtɪd][ɪn][ðə; ði]
Margaret Leech , a lady residing in Kensington Square , by her will dated in the
玛格丽特 水蛭 , 一个 女士 居住 在 肯辛顿 正方形 , 经过 她 将要 日期 在 这
[jɪə(r)] - ,
year 1799 ,
年 - ,

玛格丽特·利奇，一位居住在肯辛顿广场的女士，在她1799年立下的遗嘱中写道：

[geɪv] £1000 [sɪks][pə(r)][sent] .
gave £1000 6 per cent .
给予 £1000 6 每 中心 .

捐赠了 1000 英镑，收益 6%。

[bæŋk] [enjɪˈu:ɪtɪz] [tu:; tə][faɪv] [trʌsˈtɪz] , [ɒv; əv] [hu:m] [ðə; ði] [ðen] [ˈvɪkə(r)][wɒz; wəz][wʌŋ] ,
bank annuities to five trustees , of whom the then Vicar was one ,
银行 年金 到 五 受托人 , 的 谁 这 然后 牧师 曾是 一 ,

银行向五位受托人支付年金，当时的牧师是其中之一。

[ɪn] [trʌst] [tu:; tə][əˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ˌðeərˈɒv] “ [ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪntənəns] , [ˈkləʊðɪŋ] ,
in trust to apply the interest thereof “ in the maintenance , clothing ,
在 相信 到 申请 这 兴趣 其中 “ 在 这 维护 , 衣服 ,

受托管理该等权益，用于“维持、衣物、

[ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][səʊ] [ˈmeni] [ˈfiːmeɪl] [ˈtʃɪldrən] [æz; əz][aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə]
and instruction of so many female children as it would be sufficient to
和 操作说明 的 所以 许多 女性 孩子们 作为 它 会 是 充足的 到
[səʊ][prəˈvaɪd][fɔː(r); fə(r)] ;
so provide for ;
所以 提供 为了 ;

对足够多的女童进行教育，以满足上述需求；

[sʌtʃ] [ˈtʃɪldrən] [ˈbiːɪŋ] [pəˈrɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] [huːz] [ˈfɑːðəz] [ænd; ənd] [ˈmʌðəz] ,
such children being parishioners of Kensington whose fathers and mothers ,
这样的 孩子们 存在 教区居民 的 肯辛顿 谁 父亲们 和 母亲们 ,

这些孩子都是肯辛顿教区的居民，他们的父母是.....

[ænd; ənd] [ˈgrænd,fɑːðə] [ænd; ənd] [ˈgrænd,mʌðə] [[ʊd; əd][hæv; həv] [biːn] [ˈsev(ə)n] [jɪˈæz] [səkˈsesɪvli]
and grandfathers and grandmothers should have been seven years successively
和 祖父们 和 祖母们 应该 有 到过 七 年 依次
[ˈhaʊski:pə(r)] ,
housekeepers ,
管家 ,

爷爷奶奶应该连续七年做管家，

[ɔː(r)] [ɪmˈplɔɪd] [æz; əz] [ˈsɜːvənts] [ɪn][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] , [ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [θriː] [jˈiəz] [ɪn][ðə; ði]
or employed as servants in the parish , and have been three years in the
或者 受雇 作为 仆人 在 这 教区 , 和 有 到过 三 年 在 这
[seɪm] [ˈsɜːvɪs] .
same service .
相同的 服务 .

或者受雇于教区担任佣人，并且在同一岗位工作满三年。

” [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtrʌsˈtɪz] ,
” **The children to be appointed by the trustees ,**
” 这 孩子们 到 是 任命 经过 这 受托人 ,
“由受托人任命的孩子们，

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [les] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] [wen] [ədˈmɪtɪd] ,
and not to be less than seven years of age when admitted ,
和 不是 到 是 较少的 比 七 年 的 年龄 什么时候 承认 ,
入院时年龄不得小于七岁。

[nɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ˈɑːftə(r)] [əˈteɪnɪŋ] [ˌfɪftiːn] [jˈiəz] .
nor to be continued after attaining fifteen years .
也不 到 是 持续 后 达到 十五 年 .
且不得在年满十五年后继续进行。

[ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ˈɔːlweɪz][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ə; eɪ] [ˈseprət] [stɒk] , [ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [əˈplaɪd]
The interest always to remain a separate stock , and not to be applied
这 兴趣 总是 到 保持 一个 分离 库存 , 和 不是 到 是 应用
[tuː; tə] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈpʊːpəs] ,
to any other purpose ,
到 任何 其他 目的 ,
该利息始终保持独立股本，不得用于任何其他用途。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ˈɔːlweɪz][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkt] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
and the charity always to remain a distinct foundation ,
和 这 慈善机构 总是 到 保持 一个 清楚的 基础 ,
慈善机构将始终保持其独立基金会的地位。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [maɪt] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈtʃærətəbl] [ɪnstrɪˈtjuːʃ(ə)n] ,
but the children might be placed in any other charitable institution ,
但 这 孩子们 可能 是 放置 在 任何 其他 慈善 机构 ,
但这些孩子可能会被安置在其他任何慈善机构。

[bʌt; bət][səʊ][æz; əz] [ˈɔːlweɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [æz; əz] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðɪs] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .
but so as always to be distinguished as children of this foundation .
但 所以 作为 总是 到 是 杰出的 作为 孩子们 的 这 基础 .
但这样才能始终被视为本基金会的孩子们。

[ðɪs] [ˈtʃærəti] , [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [pəˈsiːvd] , [ɪz][ˈfɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][gɜːlz] .
This charity , as you have perceived , is for the benefit of girls .
这 慈善机构 , 作为 你 有 感知 , 是 为了 这 益处 的 女孩们 .
正如你所了解的，这个慈善机构是为了女孩们的利益而设立的。

[ˈstiːvən] [eɪzli] , [baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] [ˈdeɪtɪd] - ,
Stephen Aisley , by his will dated 1805 ,
史蒂芬 艾斯利 , 经过 他的 将要 日期 - ,
斯蒂芬·艾斯利，根据他1805年的遗嘱，

[geɪv] [səʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌrɪəlaɪˈzeɪʃən][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈpɜːsən(ə)l] [rɪˈstert] [æz; əz]
gave so much money arising from the realisation on his personal estate as
给予 所以 很多 钱 产生 从 这 实现 在 他的 个人的 财产 作为
[wʊd] ,
would ,
会 ,
他捐出了从其个人遗产变现中获得的巨额资金，

[wen] [ɪn'vestɪd] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][də'rek](ə)nz][ɪn][ðə; ði] [wɪl] ,
when invested in accordance with the directions in the will ,
什么时候 投资 在 根据 和 这 方向 在 这 将要 ,
按照遗嘱指示进行投资时,

[prə'dju:s][æn; ən][ʼænjuəl] [ˈɪnkʌm] [pʊv; əv] £30 [ə; eɪ][jɪə(r)] , [tu;; tə][faɪv] [trʌs'tɪz] , [pʊv; əv] [hu:m] [ðə; ði]
produce an annual income of £30 a year , to five trustees , of whom the
生产 一个 年度的 收入 的 £30 一个 年 , 到 五 受托人 , 的 谁 这
[ˈvɪkə(r)][wɒz; wəz][wʌn] ,
Vicar was one ,
牧师 曾是 一 ,
每年向五名受托人（其中一位是牧师）支付 30 英镑的年收入。

“ [ɪn] [trʌst] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'prentɪs] [pʊv; əv] [bɔɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [sku:l] [pʊv; əv]
” **in trust for the apprenticing of boys from the Charity School of**
” 在 相信 为了 这 学徒制 的 男孩们 从 这 慈善 学校 的
[ˈkenzɪŋtən] ,
Kensington ,
肯辛顿 ,
“为肯辛顿慈善学校的男孩们提供学徒培训的信托基金，

[pʊv; əv][ðə; ði] [ˈbɔ:ɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ˈəʊnli] , [tu;; tə][bi;; bi] [sr'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [trʌs'tɪz] [pʊv; əv][hɪz; ɪz]
of the boarding establishment only , to be selected by the trustees of his
的 这 登机 建立 仅有的 , 到 是 已选 经过 这 受托人 的 他的
[wɪl] .
will .
将要 :

仅限寄宿机构，由其遗嘱的受托人选定。
[ðə; ði] £30 [ə; eɪ][jɪə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [ˈseprət] [fʌnd] ,
The £30 a year to be considered a separate fund ,
这 £30 一个 年 到 是 经过考虑的 一个 分离 基金 ,
每年30英镑将被视为一笔单独的资金。

[ænd; ænd][nɒt][tu;; tə][bi;; bi] [ə'plaɪd] [tu;; tə][ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈpɜ:pəs] .
and not to be applied to any other purpose .
和 不是 到 是 应用 到 任何 其他 目的 .
不得用于其他任何用途。
“ [ju;; jʊ] [wɪl] [ˈnəʊtɪs][ðə; ði] [rɪ'zembləns] [pʊv; əv] [ðɪ:z] [tu:] [brɪ'kwests] .
” **You will notice the resemblance of these two bequests** .
” 你 将要 注意 这 相似 的 这些 二 遗赠 .

你会注意到这两份遗赠的相似之处。
[aɪ'ti:] [wʊd] [si:m] [æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [tes'teɪtə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ə'kweɪntəns] ,
It would seem as though the respective testators had been acquaintances ,
它 会 似乎 作为 尽管 这 各自 立遗嘱人 有 到过 熟人 ,
看来两位立遗嘱人彼此之间似乎是熟人。

[ænd; ænd][hæd; həd] [tɔ:kt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ˈəʊvə(r)] [brɪtwi:n] [ðəm'selvz] ;
and had talked the matter over between themselves ;
和 有 谈话 这 事情 超过 之间 他们自己 ;
他们之间已经商量过这件事了；

[ænd; ænd] [ðæt] [ˈmɪsɪz] . [li:tɪʃ] [hæd; həd] [rɪ'zɒlvd] [tu;; tə] [ˈbenɪfɪt] [sʌm; səm][pʊv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]
and that Mrs . Leech had resolved to benefit some of the poor
和 那 太太 . 水蛭 有 已解决 到 益处 一些 的 这 贫穷的
[gɜ:lz][pʊv; əv][ðə; ði] [ˈpæərɪ] ,
girls of the parish ,
女孩们 的 这 教区 ,
利奇夫人决心帮助教区里的一些贫困女孩。

[waɪl] ['mɪstə(r)] . [eɪzli] , [ɒŋ][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [dɪ'tɜ:mɪnd] [ɪŋ][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['mæənə(r)][tu:; tə]
while Mr . Aisley , on the other hand , determined in a similar manner to
尽管 先生 : 艾斯利 , 在 这 其他 手 , 决定 在 一个 相似的 方式 到
['benɪfɪt] [sʌm; səm][pɔ:(r); pʊə(r)] [bɔɪz] .
benefit some poor boys .
益处 一些 贫穷的 男孩们 :

另一方面，艾斯利先生也决定以类似的方式帮助一些贫困男孩。

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ]['həʊtɪs] [haʊ] ['strɒŋli] [bəʊθ][tes'tetə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ði:z] [fʌndz] [[ʊd; ʒəd][fɔ:(r); fə(r)]
You will also notice how strongly both testators insisted that these funds should for
你 将要 还 注意 如何 强烈 两个都 立遗嘱人 坚持 那 这些 资金 应该 为了
['evə(r)] [rɪ'meɪn] ['seprət] [faʊn'deɪ(ə)nz] ,
ever remain separate foundations ,
曾经 保持 分离 基础 ,

您还会注意到，两位立遗嘱人都强烈坚持这些资金应该永远保持为独立的基金会。

[ænd; ənd][ʊd; ʒəd]['nevə(r)][bi:; bi] [mɪkst] [wɪð] ['eni] ['ʌðə(r)] .
and should never be mixed with any other .
和 应该 绝不 是 混合 和 任何 其他 :

绝不能与其他任何物质混合。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪn'ten(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ki:p] [ʌp][ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðeə(r)] [nems] [ˌaɪ 'ti:][hæz; hæz]
If their intention was to keep up the memory of their names it has
如果 他们的 意图 曾是 到 保持 向上 这 记忆 的 他们的 姓名 它 有
[sək'sɪ:dɪd] ,
succeeded ,
成功了 ,

如果他们的目的是为了让人们记住他们的名字，那么他们成功了。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [li:tʃ] [ænd; ənd] [eɪzli] ['tʃærəti] , [ɪ'stæblɪʃt] [səʊ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
for the Leech and Aisley Charity , established so long ago ,
为了 这 水蛭 和 艾斯利 慈善 , 已确立的 所以 长的 前 ,

为了李奇和艾斯利慈善机构，该机构成立已久。

[rɪ'meɪnz] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] ,
remains to this day under the same name ,
遗迹 到 这 天 在下面 这 相同的 姓名 ,

至今仍沿用原名。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʌndz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ə'plaɪd] [æz; əz][ðə; ði][tes'tetə(r)][daɪ'rektɪd] .
and the funds are still applied as the testators directed .
和 这 资金 是 仍然 应用 作为 这 立遗嘱人 指导 :

这些资金仍将按照遗嘱人的指示使用。

[ði:z] [brɪ'kwests] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][æn; ən]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz]
These bequests were the subject of an order of the Charity Commissioners
这些 遗赠 是 这 主题 的 一个 命令 的 这 慈善 委员
[ɒv; əv][ðə; ði] 13th [dʒʊ'laɪ] ,
of the 13th July ,
的 这 13th 七月 ,

这些遗赠是慈善事务委员会7月13日命令的主题。

- , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fʌndz] [ɒv; əv][bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)] ['vestɪd] [ɪŋ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [trʌs'tɪz] [ɒv; əv]
1880 , by which the funds of both were vested in the Official Trustees of
- , 经过 哪个 这 资金 的 两个都 是 既得权益 在 这 官方的 受托人 的
['tʃærətəbl] [fʌndz] ,
Charitable Funds ,
慈善 资金 ,

1880年，两项基金的资金被移交给慈善基金的官方受托人。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['regjuleɪts] [ðəə(r)]['prez(ə)nt][,æplɪ'keɪ(ə)n] .
and which regulates their present application .

和 哪个 监管 他们的 展示 应用 .

并规范了它们目前的应用。

[aɪ'ti:] [ə'piəz] [frəm; frəm] [ðɪs] ['ɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [li:tʃɪz] ['tʃærəti] [ðen] [kən'sistɪd]
It appears from this order that the property of Leech's Charity then consisted

它 出现 从 这 命令 那 这 财产 的 水蛭的 慈善 然后 由.....组成

[ɒv; əv] £1 , - 19s .

of £1 , 477 19s .

的 £1 , - 19s .

从这份命令可以看出，当时利奇慈善机构的财产为 1,477 英镑 19 先令。

10d .

10d .

10d .

10d。

[nju:] [θri:][pə(r)] [sents] .

new 3 per cents .

新的 3 每 分 .

新增3%。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] - ['tʃærəti] [ɒv; əv] £1 , - 12s .

and that of Aisley's Charity of £1 , 352 12s .

和 那 的 - 慈善 的 £1 , - 12s .

以及艾斯利慈善机构捐赠的 1,352 英镑 12 先令。

11d .

11d .

11d .

11d.

[kən'sɒlz] .

consols .

控制台 .

控制台。

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][prə'vaɪdɪd] [ðæt] [bəuθ] ['tʃærəti] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn]['fju:tʃə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ]
The order provided that both charities were in future to be administered by

这 命令 假如 那 两个都 慈善机构 是 在 未来 到 是 管理 经过

['sev(ə)n] [trʌs'tɪz] — [θri:] [ə'fɪ(ə)l] ,

seven trustees — three official ,

七 受托人 — 三 官方的 ,

该命令规定，这两个慈善机构今后将由七名受托人管理——三名官方受托人，

['neɪmli] , [ðə; ði]['vɪkə(r)][ænd; ənd] [,tʃə:tʃ'wɔ:dən] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] ['bi:ɪŋ] ;

namely , the Vicar and Churchwardens of Kensington for the time being ;

即 , 这 牧师 和 教堂执事 的 肯辛顿 为了 这 时间 存在 ;

[ænd; ənd][fɔ:(r)][mɔ:(r)][nɒn] - [ə'fɪ(ə)l] ,

and four more non - official ,

和 四 更多的 非 - 官方的 ,

即肯辛顿现任牧师和教堂执事；以及另外四名非官方人士，

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [frəm; frəm] ['kɒmpɪtənt] [p'ɜ:sənz] ['rezɪdənt][ɪn] ['kenzɪŋtən] ,
who were to be appointed from competent persons resident in Kensington ,

WHO 是 到 是 任命 从 胜任的 人 居民 在 肯辛顿 ,

这些人应从居住在肯辛顿的合格人士中任命。

[hu:z] [krə'denʃ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][,sætɪs'fæktəri][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] .

whose credentials should be satisfactory to the Charity Commissioners .

谁 证书 应该 是 令人满意的 到 这 慈善 委员 .

其资历须令慈善事务委员会满意。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][də'rekts; da'rekts] [ðæt] [ðə; ði] ['divə,dend] [ə'raɪzɪŋ][frəm; frəm][ðə; ði] £1 , - 19s .
The order directs that the dividends arising from the £1 , 477 19s .
这 命令 导演 那 这 股息 产生 从 这 £1 , - 19s .

该命令指示将 1,477 英镑 19 先令产生的股息支付给.....

10d .
10d .
10d .

10d。

[njuː] [θriː] [pə(r)] [sents] , , [reprɪ'zentɪŋ] ['ma:grət] [li:tʃɪz] [br'kwɛst] , , [æɪ; jəl][biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] "
new three per cents , representing Margaret Leech's bequest , shall be applied in the "
新的 三 每 分 , 代表 玛格丽特 水蛭的 遗赠 , 将 是 应用 在 这 "

['meɪntənəns] ,
maintenance ,
维护 ,

新增的百分之三，代表玛格丽特·利奇的遗赠，将用于“赡养费”。

['kləʊðɪŋ] , [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][gɜːlz] , [dɔːtəz] [ɒv; əv] [dɪ'zɜːvɪŋ] [pɜːsənz] ['rezɪdənt] [ɪn]
clothing , and support of girls , daughters of deserving persons resident in
衣服 , 和 支持 的 女孩们 , 女儿们 的 值得 人 居民 在
['kenzɪŋtən] ,
Kensington ,
肯辛顿 ,

为居住在肯辛顿的贫困家庭的女儿们提供衣物和生活支持

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnmeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːlz] - [ɪn'dʌstriəl] [skuːl] [ɪ'stæblɪft] [ɪn][ðə; ði] ['pærɪʃ] ,
who are inmates of the Girls ' Industrial School established in the parish ,
WHO 是 囚犯 的 这 女孩们 - 工业的 学校 已确立的 在 这 教区 ,

她们是教区内设立的女子工业学校的在校学生。

[ænd; ənd][ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [sʌtʃ] [gɜːlz] [wɪð] ['suːtəb(ə)l] ['aʊtfɪts] [ə'pɒn][ðeə(r)] ['liːvɪŋ] [skuːl] [ænd; ənd]
and in providing such girls with suitable outfits upon their leaving school and
和 在 提供 这样的 女孩们 和 合适的 服装 之上 他们的 离开 学校 和
['entəɪŋ] [də'mestɪk] ['sɜːvɪs] ,
entering domestic service ,
进入 国内的 服务 ,

并为这些女孩在离开学校进入家庭佣工行业时提供合适的服装，

[ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['benɪfɪt] [ɔː(r)] [əd'vɑːnsmənt] [ɪn][laɪf] ;
or otherwise for their benefit or advancement in life ;
或者 否则 为了 他们的 益处 或者 进步 在 生活 ;

或者为了他们的利益或生活发展；

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [trʌs'tɪz] [jæl; jəl][æt; ət] ['eni] [taɪm] [kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ə; eɪ][gɜːl] [nɒt] [ɪn][ðə; ði]
provided that in case the trustees shall at any time consider that a girl not in the
假如 那 在 案件 这 受托人 将 在 任何 时间 考虑 那 一个 女孩 不是 在 这
[sed] [skuːl] ,
said school ,
说 学校 ,

但前提是，如果受托人在任何时候认为某女孩不在该校就读，

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld][ɒv; əv][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] ,
but being the child of a poor inhabitant of the parish ,
但 存在 这 孩子 的 一个 贫穷的 居民 的 这 教区 ,

但他出身于教区一个贫困家庭，

[ɪz][ə; eɪ][mɔː(r)][suːtəb(ə)l] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃærəti] , [sʌtʃ] [gɜːl] [meɪ] [biː; bi] [sr'lektɪd] .
is a more suitable object for the charity , such girl may be selected .
是 一个 更多的 合适的 目的 为了 这 慈善机构 , 这样的 女孩 可能 是 已选 .

如果这样的女孩更适合成为慈善机构的对象，就可以选择她作为受助对象。

” [juː; jʊ] [wɪl] [ˈnəʊtɪs] [wɪð] [wɒt] [ˈtendənəs] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ɒv; əv][ˈmɪsɪz] . [li:tʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtri:tɪd]
” **You will notice with what tenderness the directions of Mrs . Leech are treated**
” 你 将要 注意 和 什么 压痛 这 方向 的 太太 : 水蛭 是 治疗
[ænd; ʌnd] [haʊ] [ˈkləʊsli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɒləʊd] [ɪn][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
and how closely they are followed in the order .
和 如何 密切 他们 是 随后 在 这 命令 :

“你会注意到，李奇太太的指示得到了多么温柔的对待，并且这些指示得到了多么严格的执行。”

[ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəl] [sku:l] [fɔː(r); fə(r)][gʒ:lz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
The Industrial School for Girls mentioned in the order does not come within the
这 工业的 学校 为了 女孩们 提及 在 这 命令 做 不是 来 之内 这
[skəʊp][ɒv; əv][maɪ][ˈpeɪpə(r)] ,
scope of my paper .
范围 的 我的 纸 ,

订单中提到的女子工业学校不属于本文的研究范围。

[sɪns] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][aɪ][eɪ 'em][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [lɜːn] , [aɪ 'tiː][hæz; həz][ˈnevə(r)] [brɪˈkʌm] [æn; ən]
since , as far as I am able to learn , it has never become an
自从 , 作为 远的 作为 我 是 有能力的 到 学习 , 它 有 绝不 变得 一个
[ɪnˈdaʊd] [ˈtʃærəti] .
endowed charity .
捐赠 慈善机构 :

据我所知，它从未成为一家捐赠型慈善机构。

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ˈeksələnt] [ɪnstrɪˈtjuːʃ(ə)n] , [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] - ,
It is an excellent institution , established in 1858 ,
它 是 一个 出色的 机构 , 已确立的 在 - ,

这是一所优秀的学府，成立于1858年。

[wɪð] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [prəˈvaɪdɪŋ] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ʌnd][ə; eɪ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][gʒ:lz] , [huː]
with the object of providing education and a home for girls , who
和 这 目的 的 提供 教育 和 一个 家 为了 女孩们 , who
” [aɪðə(r)][frɒm; frəm][ˈiːv(ə)l]
” **either from evil**
” 任何一个 从 邪恶的

其目的是为女孩提供教育和住所，这些女孩“要么是因为邪恶”。

[piː] . -
p . 13
p . -

[ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ɪkˈstriːm] [ˈpɒvəti] , [ɔː(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈpeərənts] , [ɑː(r); ə(r)][ɪkˈspəʊzd][tuː; tə]
example , extreme poverty , or the death of their parents , are exposed to
例子 , 极端 贫困 , 或者 这 死亡 的 他们的 父母 , 是 裸露 到
[tempˈteɪʃ(ə)n] ,
temptation ,
诱惑 ,

例如，极度贫困或父母双亡的孩子更容易受到诱惑。

” [ænd; ʌnd] [səˈpɔːrtɪd] [ɪnˈtaɪəli] [baɪ] [ˈvɒləntɪri] [kɑːntrɪˈbjʊːʃnz] .
” **and supported entirely by voluntary contributions .**
” 和 有 完全 经过 自愿 贡献 :

并完全依靠自愿捐款维持运营。

[ðə; ði][ɪnstrɪˈtjuːʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈfɔːməli] [ˈkæɪɪd] [ɒn][æɪ; ət][tuːˈtuː] , [pleɪs] , [tʃɜːtʃ] [striːt] ,
The institution was formerly carried on at 2 , Bullingham Place , Church Street ,
这 机构 曾是 以前 携带 在 在 2 , 布林厄姆 地方 , 教会 街道 ,
该机构原址位于教堂街布林厄姆广场2号。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [mɜːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkenzɪŋtən] [ˈtreɪnɪŋ] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)][gɜːlz] , [æt; ət][θriː] ,
and is now merged into the Kensington Training School for Girls , at 3 ,
和 是 现在 合并 进入 这 肯辛顿 训练 学校 为了 女孩们 , 在 3 ,
[tʃɜːtʃ] [striːt] .
Church Street .
教会 街道 .

现已并入位于教堂街 3 号的肯辛顿女子培训学校。

[aɪ ˈtiː] [stɪl] [səbˈsɪst] [ˈɔːlməʊst] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn] [ˈvɒləntri] [kəntrɪˈbjuː](ə)n] , [ɪts][ˈəʊnli][ˈset(ə)ld] [ˈɪnkʌm]
It still subsists almost entirely on voluntary contribution , its only settled income
它 仍然 存在 几乎 完全 在 自愿 贡献 , 它是 仅有的 定居 收入
[əˈmaʊnt] [tuː; tə] £13 9s .
amounting to £13 9s .
金额 到 £13 9s .

它仍然几乎完全依靠自愿捐款维持运营， 其唯一的固定收入为 13 英镑 9 先令。

1d .
1d .
1d .

1d.

[ə; eɪ] - [jɪə(r)] , [ænd; ənd][ɪz][æn; ən][ɪnstɪˈtjuː](ə)n] [wɪtʃ] [dɪˈzɜːvs] [səˈpɔːt] .
a - year , and is an institution which deserves support .
一个 - 年 , 和 是 一个 机构 哪个 值得 支持 .

一年，是一个值得支持的机构。

[aɪ] [trʌst] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈtʃærətəbl] [ˈpɜːs(ə)n] [meɪ] [hɪə(r)][ɒv; əv][ɔː(r)] [siː] [ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] ,
I trust that some charitable person may hear of or see this paper ,
我 相信 那 一些 慈善 人 可能 听到 的 或者 看 这 纸 ,

我希望一些有爱心的人能够看到或看到这篇文章。

[ænd; ənd] [ðʌs] [biː; bi] [ɪnˈdjuːst] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈkenzɪŋtən] [ˈtreɪnɪŋ] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)][gɜːlz]
and thus be induced to place the Kensington Training School for Girls
和 因此 是 诱导 到 地方 这 肯辛顿 训练 学校 为了 女孩们
[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪnˈdaʊd] [ˈtʃærəti] [ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] [baɪ] [biˈstəʊ] ,
among the endowed charities of Kensington by bestowing ,
之中 这 捐赠 慈善机构 的 肯辛顿 经过 授予 ,

因此，促使肯辛顿女子培训学校被列入肯辛顿的捐赠慈善机构名单，具体方式为：

[ˈprefrəbli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] , [bʌt; bət][æt; ət][ɔːl] [ɪˈvents] [baɪ] [wɪl] , [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ɪnˈdaʊmənt]
preferably in his lifetime , but at all events by will , a handsome endowment
最好 在 他的 寿命 , 但 在 全部 活动 经过 将要 , 一个 英俊的 捐赠基金
[əˈpɒn][aɪ ˈtiː] .
upon it .
之上 它 .

最好在他有生之年，但无论如何都要通过遗嘱给予丰厚的捐赠。

[aɪ ˈtiː] [əˈprɪəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ɒv; əv] [liːtʃɪz] [ˈtʃærəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - , [wɪtʃ]
It appears from the accounts of Leech's Charity for the year 1890 , which
它 出现 从 这 账户 的 水蛭的 慈善 为了 这 年 - , 哪个
[aɪ][hæv; həv] [siːn] ,
I have seen ,
我 有 已见 ,

从我所看到的利奇慈善机构1890年的账目来看， 情况似乎如此：

[ðæt] [ɪts] [ˈɪnkʌm] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [jɪə(r)][wɒz; wəz] £40 13s . , [ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] ,
that its income for that year was £40 13s . , and with that ,
那 它是 收入 为了 那 年 曾是 £40 13s . , 和 和 那 ,

该机构当年的收入为40英镑13先令，就这样，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bæləns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪ'sɪ:dɪŋ] [jɪə(r)] , [,aɪ 'ti:] [peɪd] [ðə; ði][sʌm][ɒv; əv] £44 5s .
and a balance from the preceding year , it paid the sum of £44 5s .
和 一个 平衡 从 这 前 年 , 它 有薪酬的 这 和 的 £44 5s .
加上上一年的结余, 共支付了 44 英镑 5 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[tuː; tə][ðə; ði] ['kenzɪŋtən] ['treɪnɪŋ] [sku:l] [fɔː(r); fə(r)][gɜːlz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][gɜːlz]
to the Kensington Training School for Girls for the support of girls
到 这 肯辛顿 训练 学校 为了 女孩们 为了 这 支持 的 女孩们
[wɪ'ðɪn] [ðæt] [,ɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
within that institution ,
之内 那 机构 ,
向肯辛顿女子培训学校捐款, 以支持该校的女孩们。

[ɪn][strɪkt] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][də'rek(ə)nɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['dəʊnə(r)] , [,ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]
in strict accordance with the directions of the donor , and the order of
在 严格的 根据 和 这 方向 的 这 捐赠者 , 和 这 命令 的
[ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] .
the Charity Commissioners .
这 慈善 委员 .
严格按照捐赠者的指示和慈善委员会的命令进行。

[ðɪs] ['ɔːdə(r)] , [æz; əz] [rɪ'gɑːdɪz] - ['tʃærəti] , [da'rektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪvə,dend] [frɒm; frəm][ðə; ði] £1 ,
This order , as regards Aisley's Charity , directed that the dividends from the £1 ,
这 命令 , 作为 问候 - 慈善 , 指导 那 这 股息 从 这 £1 ,
- 12s .
352 12s .
- 12s .
该命令关于艾斯利慈善机构指示, 将 1,352 英镑 12 先令的股息支付给慈善机构。

11d .
11d .
11d .

11d.

[kən'sɒlɪz] [brɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃærəti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['peɪmənt] “ [ɒv; əv]
consols belonging to the charity should be applied in the payment “ of
控制台 属于 到 这 慈善机构 应该 是 应用 在 这 支付 “ 的
[eksə'biʃən] [tuː; tə] [bɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɪəli] ['væljuː][nɒt] [ɪk'si:dɪŋ] £15 [ə; eɪ] - [jɪə(r)][tuː; tə] [bɔɪz]
exhibitions to boys of the yearly value not exceeding £15 a - year to boys
展览 到 男孩们 的 这 每年 价值 不是 超过 £15 一个 - 年 到 男孩们
[ˈedʒuketɪd][æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] [elɪ'mentri] [sku:lz] [ɪn][ðə; ði] ['pærɪʃ] ,
educated at one of the public elementary schools in the parish ,
受过教育 在 一 的 这 民众 初级 学校 在 这 教区 ,
慈善机构的捐款应用于支付“每年价值不超过15英镑的展览费用, 对象是教区内公立小学就读的男孩”。

['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɒv; əv] ['pju:p(ə)l] ['ti:tʃə(r)z] ,
either in the situation of pupil teachers ,
任何一个 在 这 情况 的 瞳孔 教师 ,
无论是对于实习教师而言,
[ɔː(r)][tuː; tə] [ə'sɪst] [ðəə(r)][ˌedʒu'keɪ(ə)n][æt; ət][sʌm; səm] [sku:l] ['haɪə(r)][ðæn; ðən] [elɪ'mentri] , [ɔː(r)]
or to assist their education at some school higher than elementary , or
或者 到 协助 他们的 教育 在 一些 学校 更高 比 初级 , 或者
[ɒv; əv] ['teknɪk(ə)l] [ɔː(r)] [prə'feʃən(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
of technical or professional instruction .
的 技术的 或者 专业的 操作说明 .
或帮助他们接受小学以上教育, 或接受技术或职业培训。

” [ai][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ][ɪgˈzæmɪnd][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ɒv; əv] - [ˈtʃærəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jiə(r)] - ,
“ **I have also examined the accounts of Aisley's Charity for the year 1890** ,
” 我 有 还 检查 这 账户 的 - 慈善 为了 这 年 - ,
“我还查阅了艾斯利慈善机构1890年的账目，

[ænd; ənd][ai][faɪnd][ˈdjʊəriŋ] [ðæt] [jiə(r)][ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [wɒz; wəz] £37 5s .
and I find during that year the income of the charity was £37 5s .
和 我 寻找 期间 那 年 这 收入 的 这 慈善机构 曾是 £37 5s .
我发现那一年该慈善机构的收入为 37 英镑 5 先令。

8d . , [aʊt][ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈbæləns] [ɒv; əv] £46 9s .
8d . , out of which , and from a balance of £46 9s .
8d . ; 出 去 的 哪 个 ; 和 从 一 个 平 衡 的 £46 9s .
8d, 其中, 余额为 46 英镑 9 先令。

1d .
1d .
1d .
1d.
[frɒm; frəm] [prɪˈsiːdɪŋ] [jˈiəz] , [ˌeksəˈbiʃən] [ɒv; əv] [ˈveəriŋ] [ˈvæljuː][wɜː(r); wə(r)] [peɪd] [tuː; tə][faɪv] [bɔɪz]
from preceding years , exhibitions of varying value were paid to five boys
从 前 年 , 展览 的 变化 价值 是 有薪酬的 到 五 男孩们
[æt; ət] [ˈveəriəs] [skuːlz] .
at various schools .
在 各种各样的 学校 .

前几年, 各学校的五名男生获得了价值不等的展览奖金。
[ai][hæv; həv][nekst][tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [æz; əz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ,
I have next to deal with a charity as to which there was ,
我 有 下一个 到 交易 和 一个 慈善机构 作为 到 哪个 那里 曾是 ,
接下来我要处理一个慈善机构的相关事宜,
[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ai] [prɪˈpeəd] [ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] , [ə; eɪ][ˈsɪŋɡjələ(r)] [ˈæbsəns] [ɒv; əv] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
at the time I prepared this paper , a singular absence of information .
在 这 时间 我 准备 这 纸 , 一个 单数 缺席 的 信息 .
在我撰写本文时, 相关信息极其匮乏。

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [skuːl] , [ˈkæɪd] [ɒn][ɪn] [-] [ˈbɪldɪŋz] .
It is called the District School , carried on in Jennings Buildings .
它 是 称为 这 区 学校 , 携带 在 在 詹宁斯 建筑物 .
它被称为地区学校, 校址设在詹宁斯大楼内。

[-] [ˈbɪldɪŋz] , [ɪf] [ai][rɪˈmembə(r)] [ˈraɪtli] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrʊkəri] [ɪn] [ˈkenzɪŋtən] ,
Jenning's Buildings , if I remember rightly , was a rookery in Kensington ,
詹宁斯 建筑物 , 如果 我 记住 没错 , 曾是 一个 乌鸦巢 在 肯辛顿 ,
如果我没记错的话, 詹宁斯大厦以前是肯辛顿的一个鸟类栖息地。

[ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [tuː; tə] [meɪk] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ˈbærən] [grænts] [haʊs] , [sɪns] [ɪn][ɪts] [tɜːn] [ˈpʊld]
and removed to make way for Baron Grant's house , since in its turn pulled
和 已移除 到 制作 方式 为了 男爵 格兰特 房子 , 自从 在 它是 转动 拉
[daʊn] ,
down ,
向下 ,
为了给格兰特男爵的房子腾出地方, 它被拆除了, 而格兰特男爵的房子后来也被拆掉了。

[ænd; ənd][ɪts][saɪt] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ] [ˈkenzɪŋtən] [kɔːt] .
and its site occupied by Kensington Court .
和 它是 地点 占领 经过 肯辛顿 法庭 .
其所在地现为肯辛顿苑。

[sɪns] [ðɪs] ['lektʃə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'livəd] , ['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['mɛrɪ,mæn] , [ɒv; əv] - , ['kenzɪŋtən]
Since this lecture was delivered , Mr J : J : Merriman , of 45 , Kensington
自从 这 演讲 曾是 发表 , 先生 : J : J : 梅里曼 , 的 - , 肯辛顿
[skweə(r)] ,
Square ,
正方形 ,

自本次演讲之后，肯辛顿广场45号的J Merriman先生，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [rɪ'spektrɪd] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] [pə'rɪʃənə(r)] ,
one of the most respected and distinguished of Kensington parishioners ,
一 的 这 最多 受人尊敬 和 杰出的 的 肯辛顿 教区居民 ,
他是肯辛顿教区最受尊敬和杰出的居民之一。

[hæz; həz][məʊst]['kaɪndli]['ɡɪv(ə)n][em 'i:] [fʊl] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [æz; əz][tu:; tə] [ðɪ:z] [-] ['bɪldɪŋz]
has most kindly given me full information as to these Jennings' Buildings
有 最多 亲切地 给定 我 满的 信息 作为 到 这些 詹宁斯 建筑物
[sku:lz] .
Schools .
学校 .

非常友好地向我提供了有关詹宁斯建筑学校的全部信息。

[-] ['bɪldɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
Jenning's Buildings are thus described in the Report for the year 1853 ,
詹宁斯 建筑物 是 因此 描述 在 这 报告 为了 这 年 - ,
詹宁斯大厦在1853年的报告中是这样描述的：

[ɒv; əv][ðə; ði][es] . ['meəri] ['æbəts] ['kenzɪŋtən] ['dɪstrɪkt] ['vɪzɪtɪŋ] [sə'saɪəti] : —
of the S . Mary Abbot's Kensington District Visiting Society : —
的 这 S . 玛丽 方丈的 肯辛顿 区 访问 社会 : —
圣玛丽·艾伯特教堂肯辛顿区探访协会：—

“ [-] ['bɪldɪŋz] [ɪz][ə; eɪ][pɔ:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ['li:dɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [stri:t] ,
” **Jenning's Buildings is a portion of the town leading out of the High Street** ,
詹宁斯 建筑物 是 一个 部分 的 这 镇 领导 出去 的 这 高的 街道 ,
“詹宁斯大楼是小镇的一部分，从商业街延伸出去，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [t'ʃəʊzn] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪ] ['rəʊmənɪst] .
and is the chosen settlement of the Irish Romanists .
和 是 这 选定 沉降 的 这 爱尔兰 罗马天主教徒 .
这是爱尔兰罗马天主教徒选定的定居点。

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [kɔ:ts] [ænd; ənd] ['æliz] , [wɪtʃ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['kləʊsnəs]
It consists of a series of courts and alleys , which , for closeness
它 由 的 一个 系列 的 法院 和 小巷 , 哪个 , 为了 亲近
[ænd; ənd] [fɪlθ] ,
and filth ,
和 污秽 ,
它由一系列庭院和小巷组成，由于空间狭小且肮脏不堪，

[ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['pærəleɪ] ['westwəd] [ɒv; əv][es] . [pɔ:lz] .
are probably without a parallel westward of S . Paul's .
是 大概 没有 一个 平行线 向西 的 S . 保罗的 .
在圣保罗大教堂以西，可能没有与之平行的山峰。

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['kʌl][di:] [sæk] , [ʌn'laɪtɪd] , [ɪ'regjləli] - [peɪvd] , [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəntli] [sə'plaɪd] [wɪð]
Being a cul de sac , unlighted , irregularly - paved , and indifferently supplied with
存在 一个 库尔 德 囊 , 未点亮 , 不规则地 - 铺砌路面 , 和 漠不关心 供应 和
[ˈwɔ:tə(r)] ,
water ,
水 ,
这是一条死胡同，没有路灯，路面不平整，而且供水状况很差。

[ɪts] [best] - [dɪ'spəʊzd] [ɪn'hæbətənt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][ˈhæbɪts][ɒv; əv][ˈsɪvəlaɪzd]
its best - disposed inhabitants find it difficult to cultivate the habits of civilized
它是最好的 - 处置 居民 寻找 它 难的 到 培育 这 习惯 的 文明
[laɪf] .
life .
生活 :

即使是那里最善良的居民，也很难培养文明的生活习惯。

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti] [gɪv] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ʌp] , [ænd; ənd] [si:k] [ɪn][,ælkə'hɒlɪk][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] ['stɪmjələnts]
The majority give the matter up , and seek in alcoholic and other stimulants
这 多数 给 这 事情 向上 , 和 寻找 在 酗酒者 和 其他 兴奋剂
[æn; ən][ˈæntɪdɒt] [ə'genst] ['retʃɪdnəs] ,
an antidote against wretchedness ,
一个 解毒剂 反对 悲惨 ,
大多数人放弃了这个问题，转而寻求酒精和其他兴奋剂来对抗痛苦。

[mə'leəriə] , [ænd; ənd] [dɪ'zi:z] .
malaria , and disease .
疟疾 , 和 疾病 :

疟疾和疾病。

[ˈnəʊweə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈi:vəlz][ɒv; əv] [əʊvə'kraʊdɪd] ['tʃeɪmbəz] [mɔ:(r)] [ə'pærənt] .
Nowhere are the evils of overcrowded chambers more apparent .
无处 是 这 罪恶 的 过度拥挤 房间 更多的 明显 :

拥挤的议事厅所带来的弊端，在任何地方都显而易见。

[ˈsɪŋɡ(ə)l][rʊmz; ru:mz] ['fri:kwəntli] ['feltə(r)] [tu:] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [θri:] ['fæmɪlɪz] .
Single rooms frequently shelter two and even three families .
单身的 房间 频繁地 庇护所 二 和 甚至 三 家庭 :

一间房里常常住着两户甚至三户人家。

[ɪts] ['tʃɔɪsɪst] ['dɪstrɪkt] [ɪg'zɪbɪts] [ə; eɪ] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv] - ['fæmɪlɪz] [tu:; tə] - ['haʊzɪz] ; [ɒv; əv] - [p'ɜ:sənz]
Its choicest district exhibits a return of 40 families to 18 houses ; of 160 persons
它是 精选 区 展品 一个 返回 的 - 家庭 到 - 房屋 ; 的 - 人
,
:
,

其最佳地段展现出40户家庭入住18栋房屋；160人，

[ɪk'sklu:sɪv] [ɒv; əv] ['lɒdʒə] , ['sli:pɪŋ] [ɪn] - [rʊmz; ru:mz] .
exclusive of lodgers , sleeping in 39 rooms .
独家的 的 房客 , 睡眠 在 - 房间 :

不包括住客，共有 39 间客房。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][,pɒpju'leɪ(ə)n][mʌst; məst] [ɪk'si:d] [wʌn] , - [səʊlz] .
The entire population must exceed 1 , 500 souls .
这 全部的 人口 必须 超过 1 , - 灵魂 :

总人口必须超过1500人。

[ˈpraɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['rekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [sku:lz] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]
Prior to the erection of the present schools it was impossible for
事先的 到 这 勃起 的 这 展示 学校 它 曾是 不可能的 为了
['leɪdɪz] [tu:; tə] ['penətreɪt] [ɪts] [rɪ'sesɪz] .
ladies to penetrate its recesses .
女士们 到 穿透 它是 凹陷处 :

在现在的学校建成之前，女士们是不可能进入学校深处的。

[ðə; ði] [pə'li:s] ['entəd] [ɪts] [rɪ'tri:ts] [ɪn] ['kʌplz] .
The police entered its retreats in couples .
这 警察 进入 它是 静修 在 情侣 :

警察成双成对地进入了撤退地点。

[ɪn] - [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ˌrefəˈmeɪʃn] [kəˈmenst] , [ænd; ənd] [sɪns] [ðen] [ə; eɪ] [ˈstedɪ] [ˈprəʊɡres]
In 1847 the work of reformation commenced , and since then a steady progress
在 - 这 工作 的 改革 开始 , 和 自从 然后 一个 稳定的 进步
[hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
has been made .
有 到过 制成 .

1847年，改革工作开始，此后一直稳步推进。

[æt; ət] [fɜ:st] [ðə; ði] [sku:l] [wɒz; wəz] [ɪmˈfætɪkli] - [ə; eɪ] [ˈræɡɪd] [sku:l] ;
At first the school was emphatically ' a ragged school ;
在 第一的 这 学校 曾是 强调地 - 一个 破烂不堪 学校 ;

起初，这所学校绝对是一所“破败不堪的学校”。

- [ɪts] [ˈskɑ:lərz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɪtərəli] [ˈrʌnɪŋ] [waɪld][ænd; ənd][hɑ:f] - [ˈneɪkɪd][ɪn][ðə; ði] [stri:ts] ;
' its scholars were literally running wild and half - naked in the streets ;
- 它是 学者们 是 字面上地 跑步 荒野 和 一半 - 裸 在 这 街道 ;

它的学者们简直是在大街上横冲直撞，半裸着身子；

[ðeɪ] [ˈaʊtreɪdʒd] [əˈlaɪk] [prəˈpraɪəti][ænd; ənd][ˈdi:s(ə)nsi] .
they outraged alike propriety and decency .
他们 义愤填膺 同样 礼 和 体面 .

他们同样违背了礼仪和体面。

” [ðə; ði][ˈmɒd(ə)n] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] , [ɪˈspeʃəli] [ðəʊz] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn][ɪts][nɒt] [li:st] -
” **The modern inhabitants of Kensington , especially those residing in its not least -**
” 这 现代的 居民 的 肯辛顿 , 尤其 那些 居住 在 它是 不是 至少 -
[ˈfeɪvəd] [spɒt] ,
favoured spot ,
受青睐 点 ,

“肯辛顿的现代居民，尤其是那些居住在其位置优越地段的居民，

[ˈkenzɪŋtən] [kɔ:t] , [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [brˈli:vɪŋ] [wɒt] [ɪz] [ˌnevəðəˈles] [ðə; ði][fækt] ,
Kensington Court , will have a difficulty in believing what is nevertheless the fact ,
肯辛顿 法庭 , 将要 有 一个 困难 在 相信 什么 是 尽管如此 这 事实 ,

肯辛顿法院恐怕很难相信这却是事实。

[ðæt] [ðə; ði] [əˈbʌv] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtru:θfl] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪn][ə; eɪ] . [di:] . - [ɒv; əv]
that the above was a truthful description of the state in A . D . 1853 of
那 这 多于 曾是 一个 真实 描述 的 这 状态 在 一个 . D . - 的
[ðə; ði][spɒt] [naʊ] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmænʃənz] [ænd; ənd] [ˈga:dnz] [ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] [kɔ:t] .
the spot now occupied by the mansions and gardens of Kensington Court .
这 点 现在 占领 经过 这 豪宅 和 花园 的 肯辛顿 法庭 .

以上是对公元 1853 年肯辛顿庄园及其花园所在位置的真实描述。

[-] [ˈbɪldɪŋz] [sku:l] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:nɪst] [ˈefəts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:]
Jenning's Buildings School was the outcome of the earnest efforts of a few
詹宁斯 建筑物 学校 曾是 这 结果 的 这 认真 努力 的 一个 很少

詹宁斯建筑学校是少数人辛勤努力的成果。

[pi:] . -
p . 14
p . -

第14页

[ɒv; əv] [ðəʊz] [deɪz] , [ˈhedɪd] [baɪ] [ðæt] [ɡreɪt] [ænd; ənd] [ɡʊd] [mæn] , [ˌɑ:tʃˈdi:kən]
Kensingtonians of those days , headed by that great and good man , Archdeacon
肯辛顿人 的 那些 天 , 标题 经过 那 伟大的 和 好的 男人 , 副主教

[sɪnˈkleə] ,
Sinclair ,
辛克莱 ,

当时的肯辛顿人，由那位伟大而善良的人，辛克莱尔大主教领导，

[tuː; tə] [di:l] [wið] [ðɪs] [sæd] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
to deal with this sad condition of things .
到 交易 和 这 伤心 状况 的 事物 .

应对这种令人遗憾的局面。

[baɪ] ['vɒləntɪri] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ðə; ði] [sku:l] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd] ['kærid] [ɒn] , [ænd; ənd]
By voluntary contributions the school was established and carried on , and
经过 自愿 贡献 这 学校 曾是 已确立的 和 携带 在 , 和
[ðeə(r)] , [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
there , from 1847 to 1874 ,
那里 , 从 - 到 - ,

学校是通过自愿捐款建立和运营的，从1847年到1874年，

[drɪ'vəʊtɪd] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['leɪbəd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['aɪrɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
devoted men and women laboured amongst the poor Irish for their
奉献 男人 和 女性 辛勤劳作 在 这 贫穷的 爱尔兰 为了 他们的
[ɪm'pruːvmənt] , ['fɪzɪk(ə)l] ,
improvement , physical ,
改进 , 身体的 ,

虔诚的男男女女在贫困的爱尔兰人中间辛勤劳作，以改善他们的生活，改善他们的身体状况。

[ˈment(ə)l] , [ˈmɒrəl] , [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] , [wɪð] [sək'ses] .
mental , moral , and religious , with success .
精神的 , 道德 , 和 宗教 , 和 成功 .

在精神、道德和宗教方面取得成功。

[ɪn] - ['bærən][grɑːnt] [əb'teɪnd] [ðə; ði][saɪt][ɒv; əv] [ðɪs] ['rʊkəri] , [ænd; ənd] [ðeər'ɒn] [ɪ'rektɪd] [ðə; ði]
In 1874 Baron Grant obtained the site of this rookery , and thereon erected the
在 - 男爵 授予 获得 这 地点 的 这 乌鸦巢 , 和 其上 竖立 这
[ˈpæləs] ,
palace ,
宫殿 ,

1874年，格兰特男爵获得了这片鸟类栖息地的地皮，并在上面建造了宫殿。

['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['ʃɔːtli] [ˈɑːftəwədz] [dɪ'mɒlɪʃt] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] ['kenzɪŋtən]
destined to be so shortly afterwards demolished and replaced by Kensington
注定 到 是 所以 不久 然后 已拆除 和 替换 经过 肯辛顿
[kɔːt] ,
Court ,
法庭 ,

注定不久后将被拆除，并被肯辛顿苑所取代。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rʊkəri] [dɪ'spɜːst] ,
and the former inhabitants of the rookery dispersed ,
和 这 以前的 居民 的 这 乌鸦巢 分散的 ,

而原先栖息在鸟巢中的鸟类则四散而去。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] ['pɒtəriːz] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]
many of them to take refuge in the potteries in the northern part of the
许多 的 他们 到 拿 避难所 在 这 陶器 在 这 北方 部分 的 这
[ˈpærɪʃ] .
parish .
教区 .

他们中的许多人逃到教区北部的陶器作坊避难。

[ðə; ði] [-] ['bɪldɪŋz] [sku:lz] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊld] [daʊn] .
The Jennings Buildings Schools were pulled down .
这 詹宁斯 建筑物 学校 是 拉 向下 .

詹宁斯大楼学校被拆除了。

[ə,kɒmə'deɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [rɪ'meɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['pærɪ]
Accommodation for those of the children remaining was found in the Parish
住宿 为了 那些 的 这 孩子们 其余的 曾是 成立 在 这 教区
[ˈnæʃ(ə)nəl] [sku:lz] ,
National Schools ,
国家的 学校 ,

其余儿童的住宿安排在了教区国立学校。

[ænd; ɐnd][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [rɪ'si:vɪd] [frɒm; frəm][ˈbærən][grɑ:nt][ɒn][ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
and out of the money received from Baron Grant on the purchase of the
和 出去 的 这 钱 已收到 从 男爵 授予 在 这 购买 的 这
[saɪt] ,
site ,
地点 ,

而这笔钱是从格兰特男爵购买该地块时收到的，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [rɪ'si:vɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] , £1 ,
which was received by the Charity Commissioners , **£1** ,
哪个 曾是 已收到 经过 这 慈善 委员 , £1 ,

慈善委员会收到了1英镑。

- [wɒz; wəz] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærɪ] ['næʃ(ə)nəl] [sku:lz] [baɪ][ðə; ði] ['tʃærəti]
600 was paid to the manager of the Parish National Schools by the Charity
- 曾是 有薪酬的 到 这 经理 的 这 教区 国家的 学校 经过 这 慈善
[kə'mɪʃənəz] ,
Commissioners ,
委员 ,

慈善委员会向教区国民学校的经理支付了600英镑。

[ɒn][ðə; ði]['tu:fəʊld] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ðəʊz] [sku:lz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [wɜ:kt] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]
on the twofold condition that those schools should be worked in accordance with the
在 这 双重 状况 那 那些 学校 应该 是 工作 在 根据 和 这
7th ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][edʒu'keɪ(ə)n][ækt][ɒv; əv] - ,
7th section of the Education Act of 1870 ,
7th 部分 的 这 教育 行为 的 - ,

前提条件有二：一是这些学校必须按照1870年《教育法》第七条的规定办学；

[ænd; ɐnd][ʃʊd; ʃəd] [prə'vaɪd] [ə,kɒmə'deɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [-] ['bɪldɪŋz]
and should provide accommodation for the children of the Jennings Buildings
和 应该 提供 住宿 为了 这 孩子们 的 这 詹宁斯 建筑物
[kla:s] .
class .
班级 .

并应为詹宁斯建筑班的孩子们提供住宿。

[ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [rɪ'si:vɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] [frɒm; frəm][ˈbærən]
The balance of the money received by the Charity Commissioners from Baron
这 平衡 的 这 钱 已收到 经过 这 慈善 委员 从 男爵
[grɑ:nt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [-] ['bɪldɪŋz] [sku:lz] ,
Grant for the site of the Jennings Buildings Schools ,
授予 为了 这 地点 的 这 詹宁斯 建筑物 学校 ,

慈善委员会从格兰特男爵处收到的用于詹宁斯大楼学校用地的剩余款项，

[rɪ'meɪnd] [ʌnə'prəʊpɪəɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] [ʌn'tɪl] [lɑ:st][jɪə(r)] ,
remained unappropriated in the hands of the Charity Commissioners until last year ,
剩余 未分配 在 这 双手 的 这 慈善 委员 直到 最后的 年 ,
直到去年，这笔款项一直未被移交给慈善事务委员会。

[wen] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpærɪ] [sku:lz] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [tu:; tə]
when the attention of the manager of the Parish Schools was called to
什么时候 这 注意力 的 这 经理 的 这 教区 学校 曾是 称为 到
[ðə; ði][fækt][baɪ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [kə'mɪ](ə)n] ,
the fact by one of the officials in the office of the Charity Commission ,
这 事实 经过 一 的 这 官员 在 这 办公室 的 这 慈善 委员会 ,
当慈善委员会办公室的一名官员将此事告知教区学校的负责人时,

[hu:] [ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒŋɡrɪ'geɪ](ə)n][ɒv; əv][es] . [ˈmeəri] [ˈæbət] .
who is a member of the congregation of S . Mary Abbots .
WHO 是 一个 成员 的 这 会众 的 S . 玛丽 修道院长 .
他是圣玛丽修道院的修女。

[ə; eɪ] [ski:m] [wɒz; wəz] [ˌðeərə'pɒn] [prɪ'peəd] , [ænd; ənd][æn; ən][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti]
A scheme was thereupon prepared , and an order of the Charity
一个 方案 曾是 于是 准备 , 和 一个 命令 的 这 慈善
[kə'mɪʃənəz] , [ˈdeɪtɪd][ðə; ði] 21st [nəʊ'vembə(r)] ,
Commissioners , dated the 21st November ,
委员 , 日期 这 21st 十一月 ,
随后制定了一项方案, 慈善事务委员会于11月21日下达了一项命令。

- , [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈvɪkə(r)][ænd; ənd] [ˌtʃə:tʃ'wɔ:dən] ([ðə; ði]
1890 , was made on the application of the Vicar and Churchwardens (the
- , 曾是 制成 在 这 应用 的 这 牧师 和 教堂执事 (这
[trʌs'tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti]) ,
trustees of the charity) ,
受托人 的 这 慈善机构) ,
1890年, 应牧师和教堂执事(慈善机构的受托人) 的申请而设立。

[rɪ'saɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ɪz][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] £343 3s .
reciting that the property of the charity is the sum of £343 3s .
背诵 那 这 财产 的 这 慈善机构 是 这 和 的 £343 3s .
声明该慈善机构的财产总额为 343 英镑 3 先令。

2d .
2d .
2d .
2d.

[tu:] [ænd; ənd] [θri: 'kwɔrtər] [pə(r)][sent] .
two and threequarter per cent .
二 和 四分之三 每 中心 .
百分之二又四分之三。

[kən'sɒlz] , [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [trʌs'tɪz] [ɒv; əv] [ˈtʃærətəbl] [fʌndz] .
consols , standing in the names of the official trustees of charitable funds .
控制台 , 常设 在 这 姓名 的 这 官方的 受托人 的 慈善 资金 .
以慈善基金官方受托人名义持有的信托基金。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'plaid] [ɪn]
And the order provided that the income of the charity is to be applied in
和 这 命令 假如 那 这 收入 的 这 慈善机构 是 到 是 应用 在
[ˈpeɪmənts] [ɒv; əv][nɒt][mɔ:(r)][ðæn; ðən] £8 [ə; eɪ][jɪə(r)] [i:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [əd'vɑ:nsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
payments of not more than £8 a year each to the advancement of the
付款 的 不是 更多的 比 £8 一个 年 每个 到 这 进步 的 这
[edʒu'keɪ](ə)n][ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ə'tendɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˌelɪ'mentri] [sku:lz] ,
education of children attending public elementary schools ,
教育 的 孩子们 参加 民众 初级 学校 ,
该命令规定, 慈善机构的收入应用于每年每名儿童不超过 8 英镑的教育补助金, 以促进公立小学儿童的教育。

[ænd; ɐnd][ɪn] ['peɪmənts] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [kən'tɪnjuəns] [æt; ət] [sku:l] .
and in payments to encourage continuance at school .
和 在 付款 到 鼓励 继续 在 学校 .

并用于支付鼓励学生继续学业的费用。

[ðə; ði] ['mʌni] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tə'wɔːdz] ['peɪɪŋ] [ðə; ði][tʃu'ɪ(ə)n] [fiːz] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] ,
The money may be applied towards paying the tuition fees of the child ,
这 钱 可能 是 应用 向 付费 这 学费 费用 的 这 孩子 ,
这笔钱可以用来支付孩子的学费。

[ɔː(r)][,aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'pɒzɪtrɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['seɪvɪŋz] [bæŋk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] ,
or it may be deposited in a savings bank for the benefit of the child ,
或者 它 可能 是 已存 在 一个 节省 银行 为了 这 益处 的 这 孩子 ,
或者可以将其存入储蓄银行，以造福孩子。

[ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] ['benɪfɪt] .
or otherwise applied for his or her benefit .
或者 否则 应用 为了 他的 或者 她 益处 .
或以其他方式为其自身利益申请。

[θriː] . — [ðə; ði] ['næf(ə)nəl] [sku:l] .
III . — THE NATIONAL SCHOOL .
三、 . — 这 国家的 学校 .

三、——国立学校。

[aɪ] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] ['tʃærəti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][prə'pəʊz][tuː; tə] [tri:t] ,
I now come to the only remaining charity of which I propose to treat ,
我 现在 来 到 这 仅有的 其余的 慈善机构 的 哪个 我 提出 到 对待 ,
现在我要谈谈我打算救助的唯一一家慈善机构了。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðæt] [naʊ] [,reprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][əʊld] ['pærɪʃ] [friː] [sku:lz] , [vɪz] . ,
which is that now representing the old Parish Free Schools , viz : ,
哪个 是 那 现在 代表 这 老的 教区 自由的 学校 , 即 : ,
也就是现在代表原教区免费学校的那个，即：

[ðə; ði] [wel] [nəʊn] [sku:lz] [ɪn] [tʃɜːtʃ] [kɔːt] , [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][es] . ['meəri]
the well known schools in Church Court , adjoining the parish church of S . Mary
这 出色地 已知 学校 在 教会 法庭 , 相邻的 这 教区 教会 的 S . 玛丽
['æbət] ,
Abbots ,
修道院长 ,
教堂庭院里有几所著名的学校，毗邻圣玛丽阿博茨教区教堂。

[naʊ] [kɔːld] [ðə; ði]['næf(ə)nəl][ænd; ɐnd]['ɪnfənt] [sku:lz] .
now called the National and Infant Schools .
现在 称为 这 国家的 和 婴儿 学校 .
现称为国立幼儿学校。

[ðə; ði][fɜːst] [ɪn'daʊmənt] [tuː; tə] [ðɪs] ['tʃærəti] [deɪts] [frɒm; frəm][səʊ] [lɒŋ] [ə'gəʊ][æz; əz] - ,
The first endowment to this charity dates from so long ago as 1645 . - ,
这 第一的 捐赠基金 到 这 慈善机构 日期 从 所以 长的 前 作为 - ,
该慈善机构的第一笔捐赠可以追溯到1645年。

[wen] ['rɒdʒə(r)][pɪmbəl] [geɪv] [baɪ] [wɪl] [tuː] ['haʊzɪz] [ɪn] [haɪ] [stri:t] , ['kenzɪŋtən] ,
when Roger Pimble gave by will two houses in High Street , Kensington ,
什么时候 罗杰 皮姆布尔 给予 经过 将要 二 房屋 在 高的 街道 , 肯辛顿 ,
罗杰·皮姆布尔在遗嘱中将位于肯辛顿高街的两栋房子赠予他人。

[held]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [liːs] [frɒm; frəm] - ['kɒlɪdʒ] , ['ɒksfəd] ,
held under a lease from Brazenose College , Oxford ,
握住 在下面 一个 租 从 - 大学 , 牛津 ,
根据牛津大学布雷泽诺斯学院的租赁协议持有。

[fɔ:(r); fə(r)] “ [ə; eɪ][ˈsæləri][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmeɪntənəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fri:] [sku:l] [ɪn] [ˈkenzɪŋtən]
for “ a salary for the maintenance of a free school in Kensington
为了 “ 一个 薪水 为了 这 维护 的 一个 自由的 学校 在 肯辛顿
[fɔ:(r); fə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)] [menz] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [sed] [taʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [tɔ:t]
for poor men's children in the said town to be taught .
为了 贫穷的 男士 孩子们 在 这 说 镇 到 是 教授 .

“为肯辛顿镇一所免费学校的运营提供薪金，供该镇贫困男子的子女接受教育。

” [ɪn] - [ðə; ði] [ˈpæri] [ˈpɜ:rtʃəst] [ðə; ði] [ˈli:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [ˈkæθ(ə)rɪn] [wi:l] ” [ˈpʌblɪk] [haʊs]
” **In 1652 the parish purchased the leases of the “ Catherine Wheel ” public house**
” 在 - 这 教区 购买 这 租赁 的 这 “ 凯瑟琳 车轮 ” 民众 房子
[ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [plɒt] [ɒv; əv][lənd] [əˈdʒɔɪnɪŋ] ,
and a small plot of land adjoining ,
和 一个 小的 阴谋 的 土地 相邻的 ,

“1652年，教区购买了“凯瑟琳之轮”酒馆及其旁边一小块土地的租赁权，

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈkɔ:dɪŋli] [kənˈveɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [,tʃə:tʃˈwɔ:dən] [ænd; ənd][ˈoʊvərsɪz; ˈoʊvərsi:ərz]
which were accordingly conveyed to the Churchwardens and Overseers
哪个 是 因此 传递 到 这 教堂执事 和 监督者
[,ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [pəˈrɪʃənə(r)] ,
 , **and other parishioners ,**
 , 和 其他 教区居民 ,

因此，这些文件被传达给了教堂执事、监督和其他教区居民。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæri] ;
for the use of the parish ;
为了 这 使用 的 这 教区 ;

供教区使用；

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði] [ˈfri:həʊld] [ɒv; əv] [ði:z] [ˈpremɪsɪz] [wɒz; wəz][ˈgrɑ:ntɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv]
and in 1664 the freehold of these premises was granted by the Lady of
和 在 - 这 永久产权 的 这些 前提 曾是 的确 经过 这 女士 的
[ðə; ði][ˈmænə(r)][ɒv; əv] [ˈæbət] ,
the Manor of Abbots ,
这 庄园 的 修道院长 ,

1664年，阿博茨庄园的女主人授予了这些房产的永久产权。

[ˈkenzɪŋtən] , [tu:; tə] [ˈkrɪstəfə(r)] [bæt] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ɪn] [trʌst] “ [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈpetʃuəl]
Kensington , to Christopher Batt and others in trust “ for the perpetual
肯辛顿 , 到 克里斯托弗 巴特 和 其他的 在 相信 “ 为了 这 永久
[,hæbrɪˈteɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsku:lma:stə(r)] ;
habitation of a schoolmaster ;
居住地 的 一个 校长 ;

肯辛顿，委托给克里斯托弗·巴特等人“作为教师的永久住所”；

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][,edʒuˈkeɪ(ə)n] ,
for the education ,
为了 这 教育 ,

为了教育，

[ˈti:tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][pɔ:(r); pʊə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ju:ðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæri] [ɒv; əv]
teaching and instruction of poor boys and youths of the parish of
教学 和 操作说明 的 贫穷的 男孩们 和 青年 的 这 教区 的
[ˈkenzɪŋtən] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmesɪdʒ] ;
Kensington in the same message ;
肯辛顿 在 这 相同的 信息 ;

在同一处宅邸内对肯辛顿教区的贫困男孩和青年进行教学和指导；

” [ænd; ənd][ðə; ði] [sed] [ˈsku:lma:stə(r)] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈtʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] [pəˈrɪjənə(r)] [ænd; ənd]
” and the said schoolmaster was to be chosen by the parishioners and
” 和 这 说 校长 曾是 到 是 选定 经过 这 教区居民 和
[ɪnˈhæbətənt] ,
inhabitants ,
居民 ,

“而这位教师将由教区居民和当地居民选举产生。”

[ɔ:(r)][ðə; ði][məˈdʒɒrəti][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

or the majority of them .
或者 这 多数 的 他们 .

或者说，他们中的大多数。

[ˈkæθ(ə)rɪn] [ˈdɪkɪnz] [baɪ] [wɪl] [meɪd] [ɪn] - [geɪv] £50 [tu:; tə][ðə; ði][ˈvɪkə(r)][ænd; ənd] [ˌtʃə:tʃˈwɔ:dən]
Catherine Dickens by will made in 1702 gave £50 to the Vicar and Churchwardens
凯瑟琳 狄更斯 经过 将要 制成 在 - 给予 £50 到 这 牧师 和 教堂执事
,
.
.

凯瑟琳·狄更斯在1702年立下的遗嘱中，捐赠了50英镑给牧师和教堂执事。

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ðeərˈʌv] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈplaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈevə(r)] “ [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈmeɪntənəns]
the income thereof to be applied for ever “ for the further maintenance
这 收入 其中 到 是 应用 为了 曾经 “ 为了 这 更远 维护
[ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsku:lma:stə(r)] [brɪˈlɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sed] [ˈpæɪɪ] ,
of a schoolmaster belonging to the said parish ,
的 一个 校长 属于 到 这 说 教区 ,

其收入将永远用于“继续维持该教区一名教师的生计”。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈti:tʃɪŋ] [sʌtʃ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [raɪt] [ænd; ənd][kɑ:st] [əˈkaʊnts] ,
for teaching such poor children to write and cast accounts ,
为了 教学 这样的 贫穷的 孩子们 到 写 和 投掷 账户 ,
为了教导这些贫困的孩子们学习写作和记账，

[hu:z] [ˈpeərənts] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈhæbətənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpæɪɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)]
whose parents being inhabitants of this parish were not able to pay for
谁 父母 存在 居民 的 这 教区 是 不是 有能力的 到 支付 为了
[ðə; ði] [seɪm] .
the same .
这 相同的 .

他们的父母是本教区的居民，却无力支付这笔费用。

” [pi:] . -
” p . 15
” p . -

第15页

[ɪn] - [ˈmeəri] [ˈkɑ:nəbi] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ˈmenʃ(ə)nd] , [left] £40 [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z]
In 1705 Mary Carnaby , as I have already mentioned , left £40 for the use
在 - 玛丽 卡纳比 , 作为 我 有 已经 提及 , 左边 £40 为了 这 使用
[ʌv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
of the poor :
的 这 贫穷的 .

正如我之前提到的，玛丽·卡纳比在 1705 年留下了 40 英镑用于救济穷人。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði] [ˈpæɪɪ] [ˈɒfɪsəz] ,
And in 1707 the Parish Officers ,
和 在 - 这 教区 警官 ,

1707年，教区官员们

[wɪð] £80 [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈdɪkənʒɪz] £50 [ænd; ənd] £30 [aʊt][ɒv; əv][ˈmeəri][ˈkɑːrnəbiːz] £40 ,
with £80 made up of Mr . Dicken's £50 and £30 out of Mary Carnaby's £40 ,
和 £80 制成 向上 的 先生 : 狄更斯 £50 和 £30 出去 的 玛丽 卡纳比餐厅 £40 ,

其中 80 英镑由狄更斯先生的 50 英镑和玛丽·卡纳比的 40 英镑中的 30 英镑组成。

[ˈpɜːrtʃəst] [ðə; ði][ˈfriːhəʊld][ɒv; əv][ðə; ði] “ [gəʊt] ” [ˈpʌblɪk] [haʊs] [ɪn] [haɪ] [striːt] ,
purchased the freehold of the “ Goat ” public house in High Street ,
购买 这 永久产权 的 这 “ 山羊 ” 民众 房子 在 高的 街道 ,
购买了高街“山羊”酒吧的永久产权,

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [əˈkɔːdɪŋli] [kənˈveɪd] [tuː; tə] [trʌsˈtɪz] [ɒn] [trʌst] [æz; əz][tuː; tə][ˈfaɪə(r)] - [eitθ, eiθ]
which was accordingly conveyed to trustees on trust as to fire - eighths
哪个 曾是 因此 传递 到 受托人 在 相信 作为 到 火 - 八分之一
[ɒv; əv][ðə; ði][rent][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfɜːðə(r)] [ænd; ənd][ˈbetə(r)] [ˈmeɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði][sed]
of the rent for the further and better maintenance of the said
的 这 租 为了 这 更远 和 更好的 维护 的 这 说
[ˈskuːlmaːstə(r)] ,
schoolmaster ,
校长 ,

因此，该款项被转让给受托人，作为租金的八分之一，用于更好地维持上述教师的生活。

[ænd; ənd][æz; əz][tuː; tə] [θriː] - [eitθ, eiθ] “ [tuː; tə][biː; bi][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
and as to three - eighths “ to be distributed among the
和 作为 到 三 - 八分之一 “ 到 是 分布式 之中 这
[pɔː(r); pʊə(r)] .
poor :
贫穷的 :

至于八分之三，“要分配给穷人”。

“ [wɪð] [ðiːz] [ɪnˈdaʊmənts] [ə; eɪ] [skuːl] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] ;
” **With these endowments a school was established ;**
” 和 这些 捐赠基金 一个 学校 曾是 已确立的 ;
“利用这些捐赠，一所学校得以建立；

[ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪnˈstrʌk](ə)n [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsæləri][prəˈvaɪdɪd]
there was a building in which instruction was given and a salary provided
那里 曾是 一个 建筑 在 哪个 操作说明 曾是 给定 和 一个 薪水 假如
[tuː; tə][peɪ] [ə; eɪ] [ˈskuːlmaːstə(r)] [baɪ] [huːm] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk](ə)n [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
to pay a schoolmaster by whom the instruction was to be given .
到 支付 一个 校长 经过 谁 这 操作说明 曾是 到 是 给定 .

学校有一栋教学楼，并向教师支付薪水，由教师负责授课。

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [ðʌs] [dʒʌst] [ɪˈstæblɪft] [naʊ] [brɪˈkʌmz] [ˈveri] [ˈɪntrɪkət] ,
The history of the charity thus just established now becomes very intricate ,
这 历史 的 这 慈善机构 因此 只是 已确立的 现在 变成 非常 错综复杂 ,
因此，这个刚刚成立的慈善机构的历史变得非常复杂。

[ænd; ənd][aɪˈtiː] [wʊd] [ɪɡˈzɔːst] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpeɪ](ə)ns [stɪl] [mɔː(r)] , [wɪˈðəʊt] [ˈsɜːvɪŋ] [ˈeni]
and it would exhaust your patience still more , without serving any
和 它 会 排气 你的 耐心 仍然 更多的 , 没有 服务 任何
[ˈkaʊntəveɪɪŋ] [ˈjuːsf(ə)l] [ˈpɜːpəs] ,
countervailing useful purpose ,
抵消 有用 目的 ,

这样做只会进一步耗尽你的耐心，而没有起到任何有益的作用。

[wɜː(r); wə(r)][aɪ][tuː; tə] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [həʊl] [ˈmætə(r)][ɪn][ˈdiːteɪl] .
were I to attempt to follow the whole matter in detail .
是 我 到 试图 到 跟随 这 所有的 事情 在 细节 .
如果我试图详细了解整件事的来龙去脉。

[aɪ] [wɪl] [ˈðeəfɔ:(r)] [speə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [ðɪs] , [ænd; ənd][ˈkɒntent] [maɪˈself] , [ænd; ənd][aɪ] [həʊp] [maɪ] [ˈhɪərə(r)]
I will therefore spare you all this , and content myself , and I hope my hearers
我 将要 所以 空闲的 你 全部 这 , 和 内容 我 , 和 我 希望 我的 听众
,
:
,

因此，我就不赘述这些了，我自己也感到满足，我希望我的听众们也能如此。

[baɪ] [ˈkɔ:lɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][mɔ:(r)][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ɪˈvents] .
by calling your attention to the more important events .
经过 呼叫 你的 注意力 到 这 更多的 重要的 活动 .

通过让你关注更重要的事件。

[ɪn] - [ə; eɪ] [ˈtʃærəti] [sku:l] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ðəʊz]
In 1707 a charity school was established in accordance with the notions of those
在 - 一个 慈善机构 学校 曾是 已确立的 在 根据 和 这 概念 的 那些
[deɪz] ,
days ,
天 ,

1707年，一所慈善学校按照当时的理念成立。

[ɪn] [wɪtʃ] - [bɔɪz] [ænd; ənd] - [gɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
in which 30 boys and 20 girls were instructed ,
在 哪个 - 男孩们 和 - 女孩们 是 指示 ,

其中有30名男孩和20名女孩接受了指导，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [kləʊðd] [ɪn][æn; ən][ˈju:nɪfɔ:m][æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] ,
and were also clothed in an uniform at the expense of the charity ,
和 是 还 穿着衣服 在 一个 制服 在 这 费用 的 这 慈善机构 ,

他们还穿上了由慈善机构出资提供的制服。

[bʌt; bət][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [lɒdʒd] [ɔ:(r)] [fed] ,
but were not lodged or fed ,
但 是 不是 已提交 或者 美联储 ,

但他们没有得到住宿或食物，

[ɪkˈsept] [baɪ][ə; eɪ][ˈdɪnə(r)][ɒn] [ˈsʌndeɪ] [tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðeə(r)] [əˈtendəns] [æt; ət] [tʃɜ:tʃ] .
except by a dinner on Sundays to secure their attendance at church .
除了 经过 一个 晚餐 在 星期日 到 安全的 他们的 出席 在 教会 .

除了每周日提供晚餐以确保他们参加教堂礼拜之外。

[ðɪs] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][wɒz; wəz] [əˈteɪnd] [baɪ] [əˈplaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [səbˈskɪpʃnz] ,
This object was attained by applying for subscriptions ,
这 目的 曾是 已达到 经过 申请 为了 订阅 ,

该物品是通过申请认购获得的。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈbaʊntɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sku:lz] [hæv; həv][ʌp][tu:; tə]
and it was then that the Royal bounty which the schools have up to
和 它 曾是 然后 那 这 皇家 赏金 哪个 这 学校 有 向上 到

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [rɪˈsi:vd] [wɒz; wəz][fɜ:st][ˈgrɑ:ntɪd] ,
the present received was first granted ,
这 展示 已收到 曾是 第一的 的确 ,

正是在那时，学校首次获得了皇家资助，这项资助一直延续至今。

[kwɪ:n] [æn] [ˈgrɑ:ntɪŋ] £50 [ə; eɪ] - [jɪə(r)] , [ænd; ənd] [prɪns] [dʒɔ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈdenmɑ:k] [hɜ:(r); hə(r)]
Queen Anne granting £50 a - year , and Prince George of Denmark her
女王 安妮 授予 £50 一个 - 年 , 和 王子 乔治 的 丹麦 她

[ˈhʌzbənd] , £30 [ə; eɪ] - [jɪə(r)] .
husband , £30 a - year .
丈夫 , £30 一个 - 年 .

安妮女王每年资助 50 英镑，她的丈夫丹麦乔治王子每年资助 30 英镑。

[ðə; ði][nekst][step][wɒz; wəz][tu;; tə] [ə'mælgəmənt] [ðə; ði] [fri:] [sku:l] [wið] [ðə; ði] [nju:] ['tʃærəti] [sku:l]
The next step was to amalgamate the free school with the new charity school
这 下一个 步 曾是 到 合并 这 自由的 学校 和 这 新的 慈善机构 学校
[wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] - ,
which took place in 1709 ,
哪个 采取 地方 在 - ,

下一步是将免费学校与新的慈善学校合并，这一合并于1709年完成。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði][əʊld] ['sku:lhaʊs] [ɒn][ðə; ði] ['premɪsɪz] ['fɔ:məli] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] “
and in 1711 the old schoolhouse on the premises formerly occupied by the “
和 在 - 这 老的 校舍 在 这 前提 以前 占领 经过 这 “
[ˈkæθ(ə)rɪn] [wi:l] ” [ˈpʌblɪk] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˈpʊld] [daʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nju:] [wʌn] [ɪ'rektɪd] ,
Catherine Wheel “ public house was pulled down and a new one erected ,
凯瑟琳 车轮 “ 民众 房子 曾是 拉 向下 和 一个 新的 一 竖立 ,
1711年，原先位于“凯瑟琳之轮”酒馆旧址上的旧校舍被拆除，并建造了一座新校舍。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][fɜ:st] [ju:st] [ɪn] [ˈɔ:gəst] , - .
and was first used in August , 1712 .
和 曾是 第一的 用过的 在 八月 , - .

首次使用是在 1712 年 8 月。

[ðə; ði] [səb'skrɪp[nz] [kə'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [sə'fɪʃ(ə)nt]
The subscriptions collected for the building were more than sufficient
这 订阅 集 为了 这 建筑 是 更多的 比 充足的
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] ,
for the purpose ,
为了 这 目的 ,

为这座建筑筹集的捐款远远超过了所需金额。

[æz; əz][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [sku:l] ,
as were also those for the carrying on the school ,
作为 是 还 那些 为了 这 携带 在 这 学校 ,
那些维持学校正常运转的人也是如此。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜ:pləs] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [taɪm] [tu;; tə] [taɪm] [ɪn'vestɪd] , [fɜ:st][ɪn] [i:st] ['ɪndiə] [bɒndz] ,
and the surplus was from time to time invested , first in East India bonds ,
和 这 剩余 曾是 从 时间 到 时间 投资 , 第一的 在 东方 印度 债券 ,
盈余资金则不时进行投资，最初投资于东印度公司的债券。

[ænd; ənd] [ˈɑ:ftəwədz] [ɪn] [saʊθ] [si:] [en]ˈju:ɪtɪz] .
and afterwards in South Sea annuities .
和 然后 在 南 海 年金 .

之后又在南海年金中投资。

['tɒməs] [smɪθ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn][ɪn] - ,
Thomas Smith , and his son in 1721 ,
托马斯 史密斯 , 和 他的 儿子 在 - ,
托马斯·史密斯，以及他的儿子，于1721年

[left][ə; eɪ] [haʊs] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [sku:l] ['premɪsɪz] [ɪn] [trʌst] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌhæbrɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]
left a house adjoining the school premises in trust for the habitation of a
左边 一个 房子 相邻的 这 学校 前提 在 相信 为了 这 居住地 的 一个
[ˈsku:lma:stə(r)] .
schoolmaster .
校长 .

留下一栋毗邻学校的房屋，委托他人居住，供一位教师居住。

[ɪn] - [ðə; ði] [rev] . [ˈdɑ:ktər; draɪv] . ['mɪlɪŋtən] , [ðə; ði] [ðen] [ˈvɪkə(r)][ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ,
In 1732 the Rev . Dr . Millington , the then Vicar of Kensington ,
在 - 这 牧师 : 博士 : 米灵顿 , 这 然后 牧师 的 肯辛顿 ,

1732年，当时的肯辛顿教区牧师米林顿博士

[dɪˈvaɪzɪd] [wʌn] - [θɜ:ˌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rent] [ɒv; əv][sʌm; səm][lænd][æt; ət][ˈæktən][tu:; tə] [trʌsˈtɪz] [fɔ:(r); fə(r)]
devised one - third of the rent of some land at Acton to trustees for
设计 一 第三 的 这 租 的 一些 土地 在 阿克顿 到 受托人 为了
[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [sku:l] ；
the use of the Charity School ；
这 使用 的 这 慈善 学校 ；

将阿克顿某地部分土地租金的三分之一遗赠给受托人，供慈善学校使用；

[ænd; ænd][sʌm; səm][ˈʌðə(r)] [smɔ:l] [ɡɪfts] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm][taɪm] [tu:; tə][taɪm] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
and some other small gifts were from time to time made to the
和 一些 其他 小的 礼物 是 从 时间 到 时间 制成 到 这
[ˈtʃærəti] ．
charity ．
慈善机构 ．

此外，该慈善机构还不时收到一些其他的小额捐赠。

[ɪn] - [ə; eɪ][ˈmɪsɪz] ． [ˈrændɒlf] [biˈkwi:ð] , [ɔ:(r)] [geɪv] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][ˈlaɪftaɪm] ,
In 1769 a Mrs . Randolph bequeathed , or gave in her lifetime ,
在 一个 太太 ． 兰道夫 遗赠 ， 或者 给予 在 她 寿命 ，
1769年，兰道夫夫人遗赠（或称在她生前赠予）了

[ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] £275 [tu:; tə][ðə; ði] [sku:lz] , [wɪt] [əˈprɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ɪnˈvestɪd] [ɪn]
a sum of £275 to the schools , which appears to have been invested in
一个 和 的 £275 到 这 学校 ， 哪个 出现 到 有 到过 投资 在
[saʊθ] [si:] [stɒk] ．
South Sea Stock ．
南 海 库存 ．

向学校捐赠了 275 英镑，这笔钱似乎投资于南海股票。

[əˈnʌðə(r)] [ˈbenɪfæktə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [wɒz; wəz] [ˈmɪstə(r)] ． [dʒɒn] [ˈfɑ:mə(r)] , [hu:] [daɪd] [ɒn][ðə; ði] 9th
Another benefactor to the parish was Mr . John Farmer , who died on the 9th
其他 恩人 到 这 教区 曾是 先生 ． 约翰 农民 ， WHO 死亡 在 这 9th
[nəʊˈvembə(r)] ,
November ,
十一月 ；

教区的另一位恩人是约翰·法默先生，他于11月9日去世。

- , [brɪˈkwi:ðɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpɔ:treɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsku:lhaʊs] , [ɪn][ðə; ði][ˈmɒd(ə)n] [ˌreprɪˈzentətɪv]
1803 , bequeathing his portrait to the schoolhouse , in the modern representative
- , 遗赠 他的 肖像 到 这 校舍 ， 在 这 现代的 代表
[ɒv; əv] [wɪt] [aɪˈti:] [stɪl] [hæŋz] ,
of which it still hangs ,
的 哪个 它 仍然 悬挂 ；

1803年，他将自己的肖像画遗赠给了这所学校，这幅画至今仍悬挂在学校的现代建筑中。

[ænd; ænd] [əˈsɪsts] [ðə; ði] [sku:l] [kəˈmɪti] [ɪn][ðeə(r)] [ˈleɪbə(r)] [baɪ] [ˈbi:mɪŋ] [əˈpɒn][ðem; ðəm]
and assists the school committee in their labours by beaming upon them
和 助攻 这 学校 委员会 在 他们的 劳动 经过 光芒四射 之上 他们
[frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l] [kəˈmɪti] [ru:m] ,
from the wall of the school committee room ,
从 这 墙 的 这 学校 委员会 房间 ；

并通过从学校委员会会议室的墙上向他们投射光束来协助学校委员会的工作，

[ænd; ænd][ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] £500 ,
and a sum of £500 ,
和 一个 和 的 £500 ；
以及500英镑。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['prəʊsi:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] ['fɜ:nɪtʃə(r)] [ænd; ənd]
together with the proceeds of the sale of his household furniture and
一起 和 这 收益 的 这 销售 的 他的 家庭 家具 和
['pɪktʃəz] , ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɔ:sed] ['pɔ:treɪt] .
pictures , saving the aforesaid portrait .
图片 , 保存 这 上述 肖像 :

连同出售其家具和画作所得的款项，但上述肖像画除外。

[ðə; ði] ['fɜ:nɪtʃə(r)] [prə'dju:st] £400 , ['meɪkɪŋ] ['mɪstə(r)] . ['fɑ:rmərz] , [,benɪ'fækJn] [ə'maʊnt] [ɪn] ['mʌni]
The furniture produced £400 , making Mr . Farmer's , benefaction amount in money
这 家具 生产 £400 , 制作 先生 : 农民的 , 慈善 数量 在 钱
[tu:; tə] £900 ,
to £900 ,
到 £900 ,

这批家具产生了400英镑的收入，使法默先生的捐赠总额达到900英镑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ə'prɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'vestɪd] [ɪn] [saʊθ] [si:] [stɒk] .
and the whole appears to have been invested in South Sea Stock .
和 这 所有的 出现 到 有 到过 投资 在 南 海 库存 :

全部资金似乎都投资于南海股票。

[æt; ət][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] - , [tu:; tə] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['fri:kwəntli] [ə'lju:d] ,
At the date of the report of 1810 , to which I have frequently alluded ,
在 这 日期 的 这 报告 的 - , 到 哪个 我 有 频繁地 暗示 ,
[ə'laʊd] ,
在我多次提及的1810年报告发布之时，

[ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [kən'sistɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l] ['premɪsɪz] ,
the property of the charity consisted of the school premises ,
这 财产 的 这 慈善机构 由.....组成 的 这 学校 前提 ,

该慈善机构的财产包括学校校舍，

[ˈɔ:kjʊpaɪn] [æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt][saɪt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] , [tu:] [sʌmz] [ɒv; əv] [saʊθ] [si:] [stɒk] ,
occupying an important site in the main road , two sums of South Sea stock ,
占领 一个 重要的 地点 在 这 主要的 路 , 二 总和 的 南 海 库存 ,
[ə'laʊd] ,
占据主干道重要位置的两批南海股票，

[ə'maʊnt] [tu:; tə] £2 , - [ænd; ənd] £925 [i:tʃ] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['baʊntɪ] ,
amounting to £2 , 275 and £925 each , the Royal bounty ,
金额 到 £2 , - 和 £925 每个 , 这 皇家 赏金 ,

皇家赏金分别为2275英镑和925英镑。

[faɪv] - [eitθ, eiθ][ɒv; əv][ðə; ði] [rent] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [gəʊt] ” ['pʌblɪk] - [haʊs] ,
five - eighths of the rent of the “ Goat ” public - house ,
五 - 八分之一 的 这 租 的 这 “ 山羊 ” 民众 - 房子 ,

“山羊”酒馆租金的五分之八，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rent] [ɒv; əv][ðə; ði] [lənd][æt; ət]['æktən]['gɪv(ə)n][baɪ]['dɑ:ktər; draɪv] . ['mɪlɪŋtən] .
and the rent of the land at Acton given by Dr . Millington .
和 这 租 的 这 土地 在 阿克顿 给定 经过 博士 : 米灵顿 :

以及米林顿医生支付的阿克顿土地租金。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mɪti] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [sʌm; səm] ['tʃɪldrən] [bi:; bi] [bɔ:ɪdɪd] [ænd; ənd] [lɒŋd]
And the committee recommended that some children be boarded and longed
和 这 委员会 受到推崇的 那 一些 孩子们 是 登机 和 渴望

[æz; əz] [wel] [æz; əz]['edʒukertɪd] ,
as well as educated ,
作为 出色地 作为 受过教育 ,

委员会建议，部分儿童应接受寄宿、照料和教育。

[ænd; ənd] [ðæt] [mɔ:(r)][bi:; bi]['edʒukertɪd] ,
and that more be educated ,
和 那 更多的 是 受过教育 ,

并让更多人接受教育，

[ænd; ʌnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtaɪ(ə)] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] “ [ˈtʃærəti] [sku:l] ” [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] “ [friː]
and that the title be changed from “ Charity School ” to that of “ Free
和 那 这 标题 是 已更改 从 “ 慈善 学校 ” 到 那 的 ” 自由的
[sku:l] .
School .
学校 .

并将学校名称从“慈善学校”改为“免费学校”。

“ [ðə; ði] [sku:l] [ˈpremɪsɪz] [ɪˈrektɪd] [ɪn] - [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səbˈskɪp[n]z] [tuː; tə] [wɪtʃ]
” The school premises erected in 1712 by means of the subscriptions to which
” 这 学校 前提 竖立 在 - 经过 方法 的 这 订阅 到 哪个
[əˈluːʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [naʊ] [meɪd] ,
allusion was just now made ,
典故 曾是 只是 现在 制成 ,
“学校校舍建于1712年，资金来源于刚才提到的捐款，

[wɒz; wəz] [lɒŋ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɡlɔːrɪz] [ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] .
was long one of the glories of Kensington .
曾是 长的 一 的 这 荣耀 的 肯辛顿 .
曾是肯辛顿的辉煌历史之一。

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [dɪˈzaɪnd] [baɪ] [sɜː(r)] [dʒɒn] [ˈvænbrə] , [ðə; ði] [kənˈstrʌktə(r)] [ɒv; əv] [ˈblenɪm] [ˈpæləs] ,
It was designed by Sir John Vanbrugh , the constructor of Blenheim Palace ,
它 曾是 设计 经过 先生 约翰 范布鲁 , 这 构造函数 的 布伦海姆 宫殿 ,
它由布伦海姆宫的设计者约翰·范布勒爵士设计。

[ænd; ʌnd] [ðə; ði] [ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [ˈɑːkɪtekt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
and the fashionable architect of his time .
和 这 时髦 建筑师 的 他的 时间 .
以及他那个时代最时髦的建筑师。

[sɜː(r)] [dʒɒn] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ænd; ʌnd] [səkˈsesf(ə)l] [ˈkɔːtiə(r)] ,
Sir John was also known as a great and successful courtier ,
先生 约翰 曾是 还 已知 作为 一个 伟大的 和 成功的 朝臣 ,
约翰爵士还以一位杰出而成功的朝臣而闻名。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] [drəˈmætɪk] [ˈɔːθə(r)] [ænd; ʌnd] [ˈpəʊɪt] [ɒv; əv] [ˈsʌmwɒt] [ˈdaʊtf(ə)l] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
as well as a dramatic author and poet of somewhat doubtful reputation .
作为 出色地 作为 一个 戏剧性 作者 和 诗人 的 有些 疑 名声 .
以及一位名声不太好的戏剧作家和诗人。

[ˈmeni] [ɒv; əv] [juː ˈes] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [frɒm; frəm] [ˈmeməri] [wʌn] [æt; ət] [liːst]
Many of us are in a position to criticise from memory one at least
许多 的 我们 是 在 一个 位置 到 批评 从 记忆 一 在 至少
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːks] ,
of his works ,
的 他的 作品 ,
我们当中许多人都能凭记忆至少评价他的一部作品。

[vɪz] . , [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈkenzɪŋtən] [ˈnæʃ(ə)nəl] [sku:lz] ,
viz . , the front of these Kensington National Schools ,
即 . , 这 正面 的 这些 肯辛顿 国家的 学校 ,
即肯辛顿国立学校的正面，

[wɪtʃ] [stʊd] [ʌnˈtɪl] [rɪˈmuːvd] [tuː; tə] [meɪk] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [njuː] [taʊn] [hɔːl] .
which stood until removed to make way for the new Town Hall .
哪个 站立 直到 已移除 到 制作 方式 为了 这 新的 镇 大厅 .
该建筑一直矗立在那里，直到被拆除，为新建市政厅让路。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪɡəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
There were figures of a
那里 是 数据 的 一个
有一些数字

[pi:] . -
p . 16
p . -

[ˈtʃærəti] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜ:li][ɪn][ðə; ði][ˈkɒstju:m][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpriəriəd] [ˈdekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] .
charity boy and girl in the costume of the period decorating the front .
慈善机构 男生 和 女孩 在 这 戏服 的 这 时期 装饰 这 正面 .
身着时代服装的慈善男孩和女孩正在装饰正面。

[sɜ:(r)][dʒɒn] [ˈvænbrə] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv][ˈsætɪsfɑɪd][ðə; ði] [teɪst] [nɒt][ˈəʊnli][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]
Sir John Vanbrugh seems to have satisfied the taste not only of his own
先生 约翰 范布鲁 似乎 到 有 使满意 这 品尝 不是 仅有的 的 他的 自己的
[bʌt; bət][ɒv; əv][sʌm; səm] [səkˈsi:dɪŋ] [dʒenəˈreɪʃnz] [wɪð] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] ,
but of some succeeding generations with this building ,
但 的 一些 成功 几代人 和 这 建筑 ,
约翰·范布勒爵士的这座建筑似乎不仅满足了他自己人的品味，也满足了后世几代人的品味。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɔ:knə(r)] , [ˈraɪtɪŋ] [ɪn] - , [spi:ks] [ɒv; əv][aɪˈti:] [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [haɪ] [preɪz] ,
for Faulkner , writing in 1820 , speaks of it in terms of high praise ,
为了 福克纳 , 写作 在 - , 说话 的 它 在 条款 的 高的 称赞 ,
福克纳在1820年写道，他对它给予了高度评价。

[ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [bəʊst][ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] [pəˈzesɪŋ] [aɪˈti:] , [bʌt; bət][aɪ][məst; məst] [kənˈfes] [aɪ]
and makes a boast of Kensington possessing it , but I must confess I
和 制作 一个 夸 的 肯辛顿 拥有 它 , 但 我 必须 承认 我
[ˈpɜ:sənəli] [ˈnevə(r)][ədˈmaɪəd][aɪˈti:] ,
personally never admired it ,
亲自 绝不 钦佩 它 ,
并吹嘘肯辛顿拥有它，但我必须承认，我个人从未欣赏过它。

[ænd; ənd][eɪˈlem][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [rɪˈɡretɪŋ] [ɪts] [dɪˈstrʌk(ə)n] .
and am far from regretting its destruction .
和 是 远的 从 后悔 它是 破坏 .
我一点也不后悔它的毁灭。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪti] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [wɒz; wəz]
Following on the recommendation of the committee of 1810 , the charity was
下列的 在 这 推荐 的 这 委员会 的 - , 这 慈善机构 曾是
[ri:kənˈstrʌktɪd] .
reconstructed .
重建 .

根据 1810 年委员会的建议，该慈善机构进行了重建。

[nju:] [ˈsku:lru:m; ˈsku:lrʊm][wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] , [stɪl] [bɪˈhaɪnd][sɜ:(r)][dʒɒnz] [frʌnt] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st]
New schoolrooms were built , still behind Sir John's front , which were first
新的 教室 是 建造 , 仍然 在后面 先生 约翰的 正面 , 哪个 是 第一的
[ˈəʊpənd][ɪn][dʒu:n] ,
opened in June ,
打开 在 六月 ,

新的教室建在约翰爵士住宅的后面，于六月首次开放。

- , [ɒn][ðə; ði][ˈnæf(ə)nəl] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][edʒuˈkeɪf(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [fɜ:st] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn]
1818 , on the National system of education which had been first established in
- , 在 这 国家的 系统 的 教育 哪个 有 到过 第一的 已确立的 在
[ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [ɪn] - .
the parish in 1809 .
这 教区 在 - .

1818 年，该教区开始实行国家教育制度，该制度于 1809 年首次建立。

[ɪn] [ˈɔːgəst] , - , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɔːknə(r)] , [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)] - [bɔɪz] [ænd; ənd] - [gɪˈz:lz][ɪn]
In August , 1819 , according to Faulkner , there were 140 boys and 100 girls in
在 八月 , - , 根据 到 福克纳 , 那里 是 - 男孩们 和 - 女孩们 在
[ðə; ði] [sku:l] ,
the school ,
这 学校 ,

据福克纳所述, 1819年8月, 这所学校有140名男生和100名女生。

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [hu:m] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [baɪ][wʌn][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][wʌn] [ˈmɪstrəs] , [wɪˈðəʊt]
the whole of whom were taught by one master and one mistress , without
这 所有的 的 谁 是 教授 经过 一 掌握 和 一 情妇 , 没有
[ˈeni] [əˈsɪstənts] .
any assistants .
任何 助理 .

他们全部由一位师傅和一位女老师教导, 没有任何助手。

[ma:k] [ðæt] , [jiː; jɪ] [ˈmɒdən] !
Mark that , ye moderns !
标记 那 , 是的 现代人 !

记住了, 现代人!

- [gɪˈz:lz][wɜː(r); wə(r)] [kləʊðd] , [bʌt; bət][ˈəʊnli] - [bɔɪz] .
70 girls were clothed , but only 12 boys .
- 女孩们 是 穿着衣服 , 但 仅有的 - 男孩们 .

70名女孩穿了衣服, 但只有12名男孩穿了衣服。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [deɪ] [ˈskɔːlərz] , [ðə; ði] [ˈaʊəz] [ɒv; əv] [əˈtendəns] [ˈbiːɪŋ] [frɒm; frəm][naɪn]
The children were all day scholars , the hours of attendance being from 9
这 孩子们 是 全部 天 学者们 , 这 小时 的 出席 存在 从 9
[tuː; tə] - ,
to 12 ,
到 - ,

这些孩子都是走读生, 上课时间为上午9点至中午12点。

[ænd; ənd][tuːˈtuː][tuː; tə][faɪv][ɒn] [wi:k] - [deɪz] , [ænd; ənd][ɒn] [ˈsʌndeɪz] [twɑɪs][tuː; tə] [tʃɜːtʃ] .
and 2 to 5 on week - days , and on Sundays twice to church .
和 2 到 5 在 星期 - 天 , 和 在 星期日 两次 到 教会 .

工作日每天下午 2 点到 5 点, 周日每天两次去教堂。

[aɪ] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)][ˈmɒd(ə)n][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃærəti] .
I now come to the more modern history of the Charity .
我 现在 来 到 这 更多的 现代的 历史 的 这 慈善 .

现在我将介绍该慈善机构的近代史。

[ðə; ði][ˈəʊldə] [pəˈrɪʃənə(r)] [wɪl] [rɪˈmembə(r)][ðə; ði][taɪm] [wen] [ˌɑːtʃˈdiːkən] [sɪnˈkleə] [wɒz; wəz][ˈvɪkə(r)] ,
The older parishioners will remember the time when Archdeacon Sinclair was Vicar ,
这 老 教区居民 将要 记住 这 时间 什么时候 副主教 辛克莱 曾是 牧师 ,

年长的教区居民会记得辛克莱尔大主教担任牧师的那段时期。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [hiː; hi] [tʊk] [ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæɪrɪ] [sku:lz] .
and the interest he took in the matter of the parish schools .
和 这 兴趣 他 采取 在 这 事情 的 这 教区 学校 .

以及他对教区学校事务的关注。

[ɪn][maɪ] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnfəˈmeɪ](ə)n] [ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][aɪ] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [rev] . [ˌdʌbəlˈjuː.ɛm] .
In my search for information on the subject I applied to the Rev . Wm .
在 我的 搜索 为了 信息 在 这 主题 我 应用 到 这 牧师 . 威廉 .

为了寻找有关该主题的信息, 我向威廉牧师提出了申请。

[ˈraɪt] , [ˈnaʊ] [ˈrektə(r)][ɒv; əv] [ˈsʌtən] , [ˈniə(r)][ˈsændi] , [ɪn] [ˈbedfədʒiə(r)] , [ˈhuː] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)]
Wright , now Rector of Sutton , near Sandy , in Bedfordshire , who was for
赖特 , 现在 校长 的 萨顿 , 靠近 沙 , 在 贝德福德郡 , WHO 曾是 为了
[ˈtwenti] [ˈiəz] ,
twenty years ,
二十 年 ,

赖特, 现任贝德福德郡桑迪附近萨顿的教区长, 曾担任该职位二十年。

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - , [ˈsiːniə(r)][ˈkɪʃərət; ˌkjʊ'reɪt][ɒv; əv] [ˈkenzɪŋtən] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˌɑːtʃˈdiːkən] ,
from 1855 to 1875 , senior Curate of Kensington under the Archdeacon ,
从 - 到 - , 高级的 策展 的 肯辛顿 在下面 这 副主教 ,
1855年至1875年, 担任肯辛顿教区副主教的高级助理牧师。

[ænd; ənd] [ˈhuː] [ˈæktɪd][æz; əz][ˈsekrət(ə)ri][tuː; tə][ðə; ði] [skuːlz] [ɔːl] [ðæt] [taɪm] ,
and who acted as secretary to the schools all that time ,
和 WHO 行动 作为 秘书 到 这 学校 全部 那 时间 ,
而他一直担任学校的秘书。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ˈveri] [kaɪnd][ɪn] [ˈɑːnsərɪŋ] [maɪ] [ˈkwestʃənz] .
and he has been very kind in answering my questions .
和 他 有 到过 非常 种类 在 回答 我的 问题 .
他非常友善地回答了我的问题。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˈmɪstə(r)] . [raɪt] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [skuːlz] : —
This is how Mr . Wright describes the schools : —
这 是 如何 先生 . 赖特 描述 这 学校 : —
赖特先生是这样描述这些学校的: ——

“ [ɪn] - [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˌnekst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈvestri] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈtʃɜːtʃɑːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm]
“ **In 1855 there was next to the Vestry Hall and Churchyard a large room**
” 在 - 那里 曾是 下一个 到 这 教区委员会 大厅 和 墓地 一个 大的 房间
[kənˈsɪstrɪŋ] [ɒv; əv][fɔː(r)] [wɔːlz] ,
consisting of four walls ,
由 的 四 墙壁 ,
“1855年, 在教堂的圣器室和墓地旁边, 有一个由四面墙组成的大房间,

[θriː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ded] , [aɪ] . [iː] . , [ˈskɑːlaɪt] .
three of which were dead , i . e . , skylight .
三 的 哪个 是 死的 , 我 . e . , 天窗 .
其中三个已经损坏, 即天窗。

“ [ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][baɪ] [ˈmeɪsənri] [ænd; ənd][ˈfəʊldɪŋ] [dɔːz] ;
“ **The room was divided by masonry and folding doors ;**
” 这 房间 曾是 分割 经过 石工 和 折叠式的 门 ;
房间由砖石和折叠门隔开;

[ɒŋ][wʌŋ][saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪz] - [skuːl] [ænd; ənd][ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ə; eɪ][gɜːlz] - [skuːl] .
on one side was a boys ' school and on the other a girls ' school .
在 一 边 曾是 一个 男孩们 - 学校 和 在 这 其他 一个 女孩们 - 学校 .
一边是男校, 另一边是女校。

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈhɪdiəs] [ɪn][ðə; ði] [ɪkˈstriːm] , [ɪnˈtɜːnəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːnəli] .
The building was hideous in the extreme , internally and externally .
这 建筑 曾是 可怕 在 这 极端 , 内部 和 外部 .
这栋建筑无论从内部还是外部都极其丑陋。

[əˈdʒɔɪnɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtiːtʃə(r)z] , [ˈkʌmfətʌs] [ænd; ənd] [ˈmɪzrəbl] ,
Adjoining was a residence for teachers , comfortless and miserable ,
相邻的 曾是 一个 住宅 为了 教师 , 无安慰 和 悲惨的 ,
隔壁是教师宿舍, 条件简陋, 环境恶劣。

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] [meɪk] - [bɪ'li:v] ['frʌntɪdʒ] [tu:; tə] [haɪ] [stri:t] [ɒv; əv] [brɪk] [wɜ:k] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
but with a make - believe frontage to High Street of brick work which was
但 和 一个 制作 - 相信 临街面 到 高的 街道 的 砖 工作 哪个 曾是
[əd'maɪəd][baɪ][ðə; ði] - [krɑ:ft] - [ænd; ənd][ðə; ði][,æntɪ'kwɛəriən] ,
admired by the ' craft ' and the antiquarians ,
钦佩 经过 这 - 工艺 - 和 这 古董商 ,
但它面向商业街的仿砖外墙却受到了工匠和古董收藏家的赞赏。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] .
I should say .
我 应该 说 .
我应该这么说。

[bɪ'haɪnd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['retʃɪd] ['sku:lru:m; 'sku:lɾʊm][fɔ:(r); fə(r)]['ɪnfənts] [ə'bʌtɪŋ] [ɒn] [tʃɜ:tʃ]
Behind this was a wretched schoolroom for infants abutting on Church
在后面 这 曾是 一个 可怜 教室 为了 婴儿 相邻的 在 教会
[kɔ:t] .
Court .
法庭 .
后面是一间破旧的幼儿教室，紧邻教堂庭院。

[ðə; ði] [həʊl] [lɒt][ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [seɪv] [ðə; ði] ['frʌntɪdʒ] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [ə'feə(r)] .
The whole lot of building save the frontage a miserable affair .
这 所有的 很多 的 建筑 节省 这 临街面 一个 悲惨的 事务 .
除了正面，整栋建筑都惨不忍睹。

“ [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['bɔ:dn] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn][maɪ][taɪm] .
“ **There was no boarding of children in my time .**
“ 那里 曾是 不 登机 的 孩子们 在 我的 时间 .
“我那个年代还没有寄宿制儿童学校。”

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [fri:] [edʒu'keɪ(ə)n] ,
There was free education ,
那里 曾是 自由的 教育 ,
当时实行免费教育。

[bʌt; bət] [li:v] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [fri:] [lɪst]
but leave was obtained to make a change subject to a small free list
但 离开 曾是 获得 到 制作 一个 改变 主题 到 一个 小的 自由的 列表
['bi:ɪŋ] [meɪn'teɪnd] .
being maintained .
存在 维持 .
但获准进行更改，前提是保持一个较小的空闲名单。

[æz; əz][tu:; tə] ['kləʊðɪŋ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɑ:f(ə)l] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['tʃɪldrən] ,
As to clothing , there was a partial clothing of some children ,
作为 到 衣服 , 那里 曾是 一个 部分的 衣服 的 一些 孩子们 ,
至于衣着方面，有些孩子衣着不全。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði]['ju:nɪfɔ:m][ɒv; əv] ['tʃærəti] [wɒz; wəz] [dɪs'teɪstfl] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [drɒpt] ,
but as the uniform of charity was distasteful it was dropped ,
但 作为 这 制服 的 慈善机构 曾是 令人厌恶的 它 曾是 掉落 ,
但由于慈善机构的制服令人反感，所以就被废弃了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [ðeə'ɒv] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði][edʒu'keɪ(ə)n(ə)] [fʌnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l] .
and the saving thereof thrown into the educational fund of the school .
和 这 保存 其中 抛掷 进入 这 教育 基金 的 这 学校 .
节省下来的钱将投入学校的教育基金。

“ [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ŋju:] [sku:lz] [ə'rəʊz] , [ænd; ənd] [wɒt] [wi:; wi][dɪd][wɒz; wəz] , [fɜ:st] ,
“ **The question of new schools arose , and what we did was , first ,**
“ 这 问题 的 新的 学校 出现 , 和 什么 我们 做过 曾是 , 第一的 ,
“关于新建学校的问题出现了，我们首先采取的措施是，

[tuː; tə] [baɪ] [ʌp][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [tʃɜːtʃ] [kɔːt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪ(ə)n] ,
to buy up the house in Church Court next to the police station ,
到 买 向上 这 房子 在 教会 法庭 下一个 到 这 警察 车站 ,
买下教堂街警察局旁边的那栋房子,

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] [bɪld] [ðə; ði][gɜːlz] - [skuːlz] .
and on the site of it build the girls ' schools .
和 在 这 地点 的 它 建造 这 女孩们 - 学校 .
在原址上建造女子学校。

[-] [ðɪs] [dʌn] ,
[16] **This done** ,
[-] 这 完毕 ,
[16] 此事完成,

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] [ˈruːməd] [ðæt][ðə; ði] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈhaʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə]
it was after a time rumoured that the adjoining houses were likely to
它 曾是 后 一个 时间 传闻 那 这 相邻的 房屋 是 可能 到
[biː bi][səʊld][fɔː(r); fə(r)] [pɜːpəsɪz] [wɪtʃ] [wʊd] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈkwaɪət][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːlz] .
be sold for purposes which would destroy the quiet of the schools .
是 卖 为了 目的 哪个 会 破坏 这 安静的 的 这 学校 .
过了一段时间, 有传言说, 邻近的房屋可能会被出售, 用于破坏学校的安静环境。

[wiː wi] [ðen] , [ˈsekəndli] , [bɔːt] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [əˈdʒɔɪnɪŋ] .
We then , secondly , bought the houses adjoining .
我们 然后 , 第二 , 买 这 房屋 相邻的 .
其次, 我们买下了相邻的房屋。

[əˈkɒmədɪtɪŋ] [ɑːˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] , [wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə] [lʊk] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ˈbetə(r)]
Accommodating ourselves to the times , we had to look out for better
适应性强 我们自己 到 这 时代 , 我们 有 到 看 出去 为了 更好的
[skuːlz] ,
schools ,
学校 ,
为了适应时代的变化, 我们不得不寻找更好的学校。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɔːt] [strʌk] [,juː ˈes][ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈretʃɪd] [ruːm] [ɪn] [haɪ] [striːt] [wɒz; wəz]
and the thought struck us that as the wretched room in High Street was
和 这 想法 击 我们 那 作为 这 可怜 房间 在 高的 街道 曾是
[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈvæljuəb(ə)l][saɪt][fɔː(r); fə(r)][ˈɔːlməʊst] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈpɜːpəs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
a very valuable site for almost any other purpose in the world than a
一个 非常 有价值的 地点 为了 几乎 任何 其他 目的 在 这 世界 比 一个
[skuːl] ,
school ,
学校 ,
我们突然想到, 高街上那间破旧的房间, 除了用作学校之外, 在世界上几乎任何其他用途上都是非常有价值的。

[wiː; wi] [maɪt] [sel] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈprəʊsiːdz] [bɪld] [ə; eɪ] [bɔɪz] - [ænd; ənd] [ˈɪnfənts] - [skuːl]
we might sell it and with the proceeds build a boys ' and infants ' school
我们 可能 卖 它 和 和 这 收益 建造 一个 男孩们 - 和 婴儿 - 学校
[ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [saɪts][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
on one of the best sites for such a thing ,
在 一 的 这 最好的 网站 为了 这样的 一个 事物 ,
我们可以把它卖掉, 用所得款项在最适合建校的地块上建造一所男童和幼儿学校。

[vɪz] . , [tʃɜːtʃ] [kɔːt] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊzd] [ˈtʃɜːtʃ]ɑːd] .
viz . , Church Court and on the verge of the closed churchyard .
即 . , 教会 法庭 和 在 这 边缘 的 这 关闭 墓地 .
即教堂庭院和已关闭的教堂墓地边缘。

[ə'kɔ:drɪŋli] [wi:; wi][səʊld][ðə; ði] [sku:l] [saɪt][ɪn] [haɪ] [stri:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['vestri] ,
Accordingly we sold the school site in High Street to the Vestry ,
因此 我们 卖 这 学校 地点 在 高的 街道 到 这 教区委员会 ,
因此, 我们将位于商业街的校址出售给了教区委员会。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌni] [səʊ] [əb'teɪnd] [bɪlt] [ðə; ði] [bɔɪz] - [ænd; ənd][ɪnfənts] - [sku:lz] .
and with the money so obtained built the boys ' and infants ' schools .
和 和 这 钱 所以 获得 建造 这 男孩们 - 和 婴儿 - 学校 .
并用筹集到的资金建造了男童学校和幼儿学校。

“ [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [fʌndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l] :
” **As to the funds of the school** :
” 作为 到 这 资金 的 这 学校 :
至于学校的资金:

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [ə'pɒn][tu:; tə] [ɪfekt] [ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði][kləʊz] ['haʊzɪz] ,
they were drawn upon to effect the purchase of the close houses ,
他们 是 绘制 之上 到 影响 这 购买 的 这 关闭 房屋 ,
他们被委以重任, 促成了这些相邻房屋的购买。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [sʌmz] [ɒv; əv] - [ə'kju:mjələɪtɪd] ['bælənsɪz] - [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði]
and there were sums of ' accumulated balances ' which were at the
和 那里 是 总和 的 - 积累 余额 - 哪个 是 在 这
[drɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌs'tɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['pɜ:pəs] .
disposal of the trustees for such purpose :
处理 的 这 受托人 为了 这样的 目的 :
还有一些“累计余额”可供受托人用于此目的。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [wen] [ðə; ði] [sku:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ðə; ði][rents] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒn][ɪts][saɪt]
Of course when the schools were built the rents of the houses on its site
的 课程 什么时候 这 学校 是 建造 这 租金 的 这 房屋 在 它是 地点
[wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] [fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] .
were gone for ever :
是 已消失 为了 曾经 :
当然, 学校建成后, 校址上的房屋租金也就永远消失了。

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['ʌðə(r)] ['sɔ:sɪz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [help][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [tu:; tə][eɪd][ðə; ði] [kɔ:z] .
There were other sources from which help was obtained to aid the cause .
那里 是 其他 来源 从 哪个 帮助 曾是 获得 到 援助 这 原因 :
此外, 还有其他途径可以获得帮助来支持这项事业。

“ [aɪ][eɪ 'em][ʊə(r)] ['evri] [wʌn] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['kenzɪŋtən] [wɪl] [fi:l] ['ɡreɪtʃ(ə)l][tu:; tə]['mɪstə(r)] . [raɪt]
” **I am sure every one interested in Kensington will feel grateful to Mr . Wright**
” 我 是 当然 每一个 一 感兴趣的 在 肯辛顿 将要 感觉 感激的 到 先生 : 赖特
[fɔ:(r); fə(r)]['kaɪndli] ['ɡɪvɪŋ] [ju: 'es] [sʌtʃ] [fʊl] [ænd; ənd] ['ækjərət] [ɪnfə'meɪ](ə)n] ,
for kindly giving us such full and accurate information ,
为了 亲切地 给予 我们 这样的 满的 和 准确的 信息 ,
“我相信所有对肯辛顿感兴趣的人都会感谢赖特先生慷慨地向我们提供如此全面准确的信息。”

[wɪtʃ] ['prɒbəbli] [nəʊ]['ʌðə(r)][mæn] [naʊ] ['lɪvɪŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [sə'plaɪd] .
which probably no other man now living could have supplied .
哪个 大概 不 其他 男人 现在 活的 可以 有 供应 :
这是当今世上恐怕无人能够提供的。

[ɪɡ'zæktli] [ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . [rarts] [rekə'lekʃ(ə)n] [aɪ][faɪnd][æ; ən][ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Exactly according to Mr . Wright's recollection I find an order of the
确切地 根据 到 先生 : 赖特的 回忆 我 寻找 一个 命令 的 这
[t'ʃærəti]
Charity
慈善
根据赖特先生的回忆, 我找到了慈善机构的一项规定。

[pi:] . -
p . **17**
p . -

[kə'mɪʃənəz] [ˈdertɪd][ðə; ði] 15th [dɪ'sembə(r)] , - ,
Commissioners dated the 15th December , 1874 ,
委员 日期 这 15th 十二月 , - ,
委员会于1874年12月15日签署

['sæŋkɪnɪŋ] [ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l] [saɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['vestri] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] [fɔ:(r); fə(r)]
sanctioning the sale of the school site to the Vestry of Kensington for
制裁 这 销售 的 这 学校 地点 到 这 教区委员会 的 肯辛顿 为了
[ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] £7 , - .
a sum of not less than £7 , 100 .
一个 和 的 不是 较少的 比 £7 , - .
批准将学校用地出售给肯辛顿教区，价格不少于 7100 英镑。

[ðɪs] [seɪl] [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪd] , [ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði][saɪt][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ðə; ði] [nju:] [taʊn] [hɔ:l] ,
This sale was effected , and upon the site was erected the new Town Hall ,
这 销售 曾是 受影响 , 和 之上 这 地点 曾是 竖立 这 新的 镇 大厅 ,
交易完成，并在原址上建造了新的市政厅。

[wɪtʃ] [wi:; wi][ɒv; əv] [ðɪs] [dʒenə'reɪ](ə)n[əd'maɪə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['aʊə(r)] ['fɔ:,fɑ:ðəz] [dɪd] , [sɜ:(r)]
which we of this generation admire as much as our forefathers did , Sir
哪个 我们 的 这 一代 钦佩 作为 很多 作为 我们的 祖先 做过 , 先生
[dʒɒn] - [sku:l] ,
John Vanbrugh's school ,
约翰 - 学校 ,
我们这一代人像我们的先辈一样，对约翰·范布勒爵士的学派充满敬意。

[ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'si:tɪd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [wɪð] [fɑ:(r)][mɔ:(r)]['ri:z(ə)n] .
and we are conceited enough to believe with far more reason .
和 我们 是 自负 足够的 到 相信 和 远的 更多的 原因 .
我们自负到认为自己有更充分的理由。

[ðə; ði] [sku:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈregjuleɪtɪd; ˈregjələɪtɪd] , [laɪk][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃærəti] ,
The schools are now regulated , like most of the other charities ,
这 学校 是 现在 受监管 , 喜欢 最多的 这 其他 慈善机构 ,
这些学校现在和其他大多数慈善机构一样，都受到监管。

[baɪ][æn; ən]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] , [ˈdertɪd][ðə; ði] 13th ['ɔ:gəst] , - .
by an order of the Charity Commissioners , dated the 13th August , 1875 .
经过 一个 命令 的 这 慈善 委员 , 日期 这 13th 八月 , - .
根据慈善事务委员会 1875 年 8 月 13 日的命令。

[ðæt] ['ɔ:də(r)] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['fedju:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] [pə'zest] [æt; ət][ðə; ði] [deɪt] [baɪ][ðə; ði]
That order contains a schedule of the property possessed at the date by the
那 命令 包含 一个 日程 的 这 财产 拥有 在 这 日期 经过 这
['tʃærəti] ,
Charity ,
慈善 ,
该命令包含一份慈善机构在该日期所拥有财产的清单，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ðen] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] : —
and it then consisted of : —
和 它 然后 由.....组成 的 : —
然后它由以下部分组成： —

[ðə; ði] [saɪts] [ɒv; əv][θri:] , [fɔ:r] , [faɪv] , [ænd; ənd][sɪks] , [tʃɜ:tʃ] [kɔ:t] ,
The sites of 3 , 4 , 5 , and 6 , Church Court ,
这 网站 的 3 , 4 , 5 , 和 6 , 教会 法庭 ,
教堂庭院3、4、5和6号地块

[17a] [ˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði][saɪt][pʊv; əv][ðə; ði][prəˈpəʊzd] [ŋjuː] [skuːlz] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈɪnfənts] ,
[17a] **forming the site of the proposed new schools for boys and infants** ,
[17a] 成型 这 地点 的 这 建议的 新的 学校 为了 男孩们 和 婴儿 ,
[17a] 构成拟建的男童和幼儿新学校的校址，

[ænd; ənd][ˈɜːlsəʊ][ðə; ði] [skuːl] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd][saɪt] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði][gʁːlz] - [skuːlz] .
and also the school buildings and site adjoining the girls ' schools .
和 还 这 学校 建筑物 和 地点 相邻的 这 女孩们 - 学校 .
还有女子学校的校舍和毗邻的场地。

[ə; eɪ][sʌm][pʊv; əv] £7 , - [kənˈspɔlz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nems] [pʊv; əv][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)l] [trʌsˈtɪz] [pʊv; əv]
A sum of £7 , 543 consols standing in the names of the official trustees of
一个 和 的 £7 , - 控制台 常设 在 这 姓名 的 这 官方的 受托人 的
[ˈtʃærətəbl̩] [fʌndz] .
charitable funds .
慈善 资金 .
慈善基金的官方受托人名下有 7,543 英镑的永久债券。

[ðə; ði] [ˈliːshəʊld] [ˈhaʊzɪz] [biˈkwiːð] [baɪ][ˈrɒdʒə(r)][pɪmbəl] , [ˈbiːɪŋ] [ɛŋˌoʊˈes] . - [ænd; ənd] - , [haɪ]
The leasehold houses bequeathed by Roger Pimble , being Nos . 51 and 53 , High
这 租赁 房屋 遗赠 经过 罗杰 皮姆布尔 , 存在 编号 . - 和 - , 高的
[striːt] ,
Street ,
街道 ,
罗杰·皮姆布尔遗赠的租赁房屋，即高街51号和53号，

[held][frɒm; frəm] - [ˈkɒlɪdʒ] , [ˈɒksfəd] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [wʌŋ] [jˈiəz] , [frɒm; frəm][ˈleɪdɪ] [deɪ]
held from Brazenose College , Oxford , for twenty - one years , from Lady Day
握住 从 - 大学 , 牛津 , 为了 二十 - 一 年 , 从 女士 天
, - , [æt; ət] £4 ,
, **1864** , **at £4** ,
, - , 在 £4 ,
自1864年圣母领报节以来，牛津大学布雷泽诺斯学院已持有该证书21年，年薪4英镑。

[ænd; ənd] [ˌʌndəˈlet] [æt; ət] £220 [pə(r)] [ˈænəm] .
and underlet at £220 per annum .
和 出租房 在 £220 每 年 .
并以每年 220 英镑的价格转租。

[faɪv] - [eitθ, eiθ] [pʊv; əv][ðə; ði] [rent] [pʊv; əv][ðə; ði] “ [gəʊt] ” [ˈpʌblɪk] [haʊs] , [frɒm; frəm] [ˈkæθ(ə)rɪn]
Five - eighths of the rent of the “ Goat ” public house , from Catherine
五 - 八分之一 的 这 租 的 这 “ 山羊 ” 民众 房子 , 从 凯瑟琳
[ˈdɪkənɪzɪz] [bɪˈkwest] .
Dicken's bequest .
狄更斯 遗赠 .
“山羊”酒馆租金的五分之八来自凯瑟琳·狄更斯的遗赠。

[ðə; ði] [ˈmɪlɪŋtən] [lənd][æt; ət][ˈæktən] , [ˈbiːɪŋ] 5a . Or .
The Millington land at Acton , being 5a . Or .
这 米灵顿 土地 在 阿克顿 , 存在 5a . Or .
米林顿在阿克顿的土地，面积为 5 英亩。

7p .
7p .
7p .
下午7点。

[ˈkɒpɪ,həʊld] [17b] [pʊv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][pʊv; əv][ˈæktən] , [let][æt; ət] £20 [pə(r)] [ˈænəm] .
copyhold [17b] of the Manor of Acton , let at £20 per annum .
版权持有者 [17b] 的 这 庄园 的 阿克顿 , 让 在 £20 每 年 .
阿克顿庄园的保有权[17b]，每年出租20英镑。

[ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] £421 17s .
A sum of £421 17s .
一个 和 的 £421 17s .

总额为 421 英镑 17 先令。

3d . , [reprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [br'kwɛst] [baɪ] ['wɪljəm] ['braɪənt] ['ɛərən,dəl] [meɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] - .
3d . , representing a bequest by William Briant Arundell made about the year 1830 .
3d . , 代表 一个 遗赠 经过 威廉 布莱恩特 阿伦德尔 制成 关于 这 年 - .

3d, 代表威廉·布莱恩特·阿伦德尔在 1830 年左右的遗赠。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['baʊnti] [ɒv; əv] £73 10s .
The royal bounty of £73 10s .
这 皇家 赏金 的 £73 10s .

皇家赏金 73 英镑 10 先令。

[rɪ'si:vɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv] [wʊdʒ] [ænd; ənd] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv]
received from the Commissioners of Woods and Forests in respect of
已收到 从 这 委员 的 伍兹 和 森林 在 尊重 的
[æn; ən] [ˈænjuəl] [grɑ:nt] [ɒv; əv] £50 [pə(r)] ['ænəm] [baɪ] [kwi:n] [æn] ,
an annual grant of £50 per annum by Queen Anne ,
一个 年度的 授予 的 £50 每 年 经过 女王 安妮 ,

根据安妮女王的指示，每年从林业和森林专员处收到 50 英镑的拨款。

[ænd; ənd] £30 [baɪ] [prɪns] [dʒɔ:dʒ] [ɒv; əv] ['denmɑ:k] .
and £30 by Prince George of Denmark .
和 £30 经过 王子 乔治 的 丹麦 .

丹麦乔治王子捐赠了 30 英镑。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðɪs] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃærəti] [kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv] 13th [dr'sembə(r)] , - ,
And by this order of the Charity Commissioners of 13th December , 1875 ,
和 经过 这 命令 的 这 慈善 委员 的 13th 十二月 , - ,

根据慈善事务委员会1875年12月13日的这项命令，

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] “ [ɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃærəti] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['næ(ə)nəl] [sku:lz] [ɪn] [ðə; ði]
which is made “ in the matter of the Charity called the National Schools in the
哪个 是 制成 “ 在 这 事情 的 这 慈善 称为 这 国家的 学校 在 这
['pærɪʃ] [ɒv; əv] ['kɛnzɪŋtən] ,
parish of Kensington ,
教区 的 肯辛顿 ,

这是关于“肯辛顿教区国民学校慈善机构”的决议，

[wɪð] [ðə; ði] [səb'sɪdiəri] [ɪn'daʊmənts] [bɪ'lɒŋɪŋ] [ðəə'tu:] , “ [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [daɪ'rekɪd] —
with the subsidiary endowments belonging thereto , “ it was directed —
和 这 子公司 捐赠基金 属于 到 , “ 它 曾是 指导 —

指示称——连同其附属捐赠基金——

[ðæt] [ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv] [graʊnd] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ɛn,əʊ'sɛs] . [θri:] , [fɔ:r] , [faɪv] ,
That the piece of ground being the site of Nos . 3 , 4 , 5 ,
那 这 片 的 地面 存在 这 地点 的 编号 : 3 , 4 , 5 ,

该地块即为3号、4号、5号房屋所在地，

[ænd; ənd] [sɪks] , [tʃɜ:tʃ] [kɔ:t] , [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [held] [ɪn] [trʌst] [baɪ] [ðə; ði] ['vɪkə(r)] [ænd; ənd]
and 6 , Church Court , should be held in trust by the Vicar and
和 6 , 教会 法庭 , 应该 是 握住 在 相信 经过 这 牧师 和
[, tʃɜ:tʃ 'wɔ:dən] [ɒv; əv] ['kɛnzɪŋtən] ,
Churchwardens of Kensington ,
教堂执事 的 肯辛顿 ,

教堂苑6号房产应由肯辛顿的牧师和教堂执事托管。

“ [tu:; tə] [pə'mɪt] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [tu:; tə][bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] [epɪ'əʊpɹətɪd] [ænd; ənd] [ju:st] ['səʊlɪ] **to permit the premises to be for ever appropriated and used solely** 到 允许 这 前提 到 是 为了 曾经 挪用 和 用过的 仅 [æz; əz][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)n] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]['ædʌlts] **as and for a school for the instruction of children and adults** 作为 和 为了 一个 学校 为了 这 操作说明 的 孩子们 和 成年人 [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] , **of the labouring** , 的 这 劳动 ,

“允许将该房屋永久征用并仅用作教育劳动者子女和成人的学校， [ˌmænjʊ'fæktʃərɪŋ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['pʊərə] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæɪɪ] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] . **manufacturing , and other poorer classes of the parish of Kensington .** 制造业 , 和 其他 贫穷 课程 的 这 教区 的 肯辛顿 . 制造业工人以及肯辛顿教区的其他贫困阶层。

“ [sʌt] [sku:l] [wɒz; wəz][daɪ'rektɪd][tu:; tə][bi:; bi] ['kɒndʌktɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['pʌblɪk] [ˌelɪ'mentri] [sku:l] **Such school was directed to be conducted as a public elementary school** 这样的 学校 曾是 指导 到 是 实施 作为 一个 民众 初级 学校 [ˌʌndə(r)][ðə; ði] 7th ['sek(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [ˌedʒu'keɪ(ə)n][ækt] , - . **under the 7th section of the Elementary Education Act , 1870 .** 在下面 这 7th 部分 的 这 初级 教育 行为 , - .

“根据 1870 年《初等教育法》第 7 条的规定，此类学校应作为公立小学办学。 [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l] [ɪz] ['vestɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kə'mɪti] [nemd] [baɪ][ðə; ði]['ɔ:də(r)] , **The management of the school is vested in a committee named by the order ,** 这 管理 的 这 学校 是 既得权益 在 一个 委员会 命名 经过 这 命令 , 学校的管理权归于法令指定的委员会。

[wɪtʃ] ['ɔ:lsəʊ][prə'vaɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]['fju:tʃə(r)] [ə'pɔɪntmənt] , **which also provides for their future appointment ,** 哪个 还 提供 为了 他们的 未来 预约 , 这也为他们未来的任命做好了准备。

[ænd; ənd][ɪn] [hu:m] [ɪz] ['vestɪd] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [dɪs'tʃɑ:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] **and in whom is vested the power of engaging and discharging the teachers** 和 在 谁 是 既得权益 这 力量 的 引人入胜 和 出院 这 教师 [ænd; ənd] ['regjəleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'tendəns] [fi:z] [ænd; ənd][ɔ:l]['ʌðə(r)] ['mætəz] . **and regulating the attendance fees and all other matters .** 和 调节 这 出席 费用 和 全部 其他 事情 . 并赋予其聘用和解雇教师、管理学费以及所有其他事项的权力。

[ðə; ði] [sku:l] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] ['kɒstitjʊ:t] [baɪ] [ðɪs] ['ɔ:də(r)] . **The school remains as constituted by this order .** 这 学校 遗迹 作为 构成 经过 这 命令 . 学校仍按本命令的安排办学。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɒz; wəz] [ˌnesə'serəli] [ɪk'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ænd; ənd] **A large sum of money was necessarily expended in the erection and** 一个 大的 和 的 钱 曾是 一定 已支出 在 这 勃起 和 [ɪ'kwɪpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [sku:lz] , **equipment of the new schools ,** 设备 的 这 新的 学校 , 建造和配备新学校必然需要花费一大笔钱。

[səʊ] [lɑ:dʒ] [ðæt] [aɪ][faɪnd][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm] [rents][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ['endɪŋ] 31st [dɪ'sembə(r)] **so large that I find the income from rents during the year ending 31st December** 所以 大的 那 我 寻找 这 收入 从 租金 期间 这 年 结束 31st 十二月 , , 数额如此之大，以至于我发现截至12月31日止年度的租金收入为：

- , [ˈəʊnli] [ə'maunt] [tu:; tə] £143 16s .
1890 , only amounted to £143 16s .
- , 仅有的 金额 到 £143 16s .

1890 年，仅相当于 143 英镑 16 先令。

5d .
5d .
5d .

5d.

([wɪtʃ] [sɪns] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [rɪ'si:vɪd] [faɪv] - [eitθ, eiθ][pʊ; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][rent][pʊ; əv][ðə; ði] “ [gəʊt])
(which since the charity received five - eighths of the present rent of the “ Goat
(哪个 自从 这 慈善机构 已收到 五 - 八分之一 的 这 展示 租 的 这 “ 山羊
” [ˈpʌblɪk] [haʊs] ,
” **public house** ,
” 民众 房子 ,

(由于该慈善机构获得了“山羊”酒吧目前租金的五分之八，

[wɪtʃ] [ɪz] £150 [ə; eɪ] - [jɪə(r)] , [ɔ:(r)][ðə; ði][sʌm][pʊ; əv] £93 15s .
which is £150 a - year , or the sum of £93 15s .
哪个 是 £150 一个 - 年 , 或者 这 和 的 £93 15s .

即每年 150 英镑，或 93 英镑 15 先令。

[frɒm; frəm] [ðæt] [sɔ:s]) [jəʊz] [ðæt] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [ˈʌðə(r)] [ɪn'daʊmənt] [ɪz][left] .
from that source) shows that very little other endowment is left .
从 那 来源) 演出 那 非常 小的 其他 捐赠基金 是 左边 .

从该来源可以看出，几乎没有其他禀赋了。

[17c]
[**17c**]
[17c]

[17c]

[pi:] . -
p . 18
p . -

第18页

[aɪ] [rɪ'gret] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [lɜ:n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈbəʊntɪ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'dju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
I regret to say that I learn that the royal bounty is to be reduced for the
我 后悔 到 说 那 我 学习 那 这 皇家 赏金 是 到 是 减少 为了 这
[ˈfju:tʃə(r)][tu:; tə][ðə; ði][sʌm][pʊ; əv] £10 10s .
future to the sum of £10 10s .
未来 到 这 和 的 £10 10s .

我很遗憾地告诉大家，我得知皇家赏金今后将减少到 10 英镑 10 先令。

[ə; eɪ] - [jɪə(r)] , [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [pʊ; əv] [wʊdz] [ænd; ənd][ˈfɔ:rɪsts; ˈfʊ:rɪsts] [dɪ'klaɪnɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] ['eni]
a - year , the Commissioners of Woods and Forests declining to pay any
一个 - 年 , 这 委员 的 伍兹 和 森林 下降 到 支付 任何
[ˈlɑ:dʒə(r)][sʌm] ,
larger sum ,
更大的 和 ,

一年内，林业和森林委员会拒绝支付任何更大的金额。

[ˈregjəleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpeɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈbaʊnti] [baɪ][ðə; ði] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði]
regulating the payments of the royal bounty by the proportion which the
调节 这 付款 的 这 皇家 赏金 经过 这 部分 哪个 这
[ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpʌblɪk][ɪn][ðə; ði] [ˈpæɪʃ] [biəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv]
contributions from the public in the parish bears to the total property of
贡献 从 这 民众 在 这 教区 熊 到 这 全部的 财产 的
[ðə; ði] [ˈpæɪʃ] ,
the parish ,
这 教区 ,

根据教区内公众捐款占教区总财产的比例来调节皇家赏赐的支付。

[ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɒpəti] [biəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈprɒpəti] [ɪn]
and the proportion which the Crown property bears to the other property in
和 这 部分 哪个 这 王冠 财产 熊 到 这 其他 财产 在
[ðə; ði] [ˈpæɪʃ] .
the parish .
这 教区 .

以及王室财产与教区内其他财产所占的比例。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ai][hiə(r)] [ðæt] [ðə; ði][lənd][æt; ət][ˈæktən][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][fɔː(r); fə(r)] [ˈbɪldɪŋ] ,
On the other hand , I hear that the land at Acton is coming in for building ,
在 这 其他 手 , 我 听到 那 这 土地 在 阿克顿 是 未来 在 为了 建筑 ,
另一方面, 我听说阿克顿的土地即将用于建设。

[faɪnd] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [ˈʃɔːtli] [biː; bi][səʊld][ɒn] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [tɜːmz] , [ɔː(r)] [liːst] [æt; ət][æn; ən]
find will probably shortly be sold on advantageous terms , or leased at an
寻找 将要 大概 不久 是 卖 在 有利 条款 , 或者 租赁 在 一个
[ɪnˈkriːst] [rent] .
increased rent .
增加 租 .

该房产很可能很快就会以优惠的价格出售, 或者以更高的租金出租。

[ðeə(r)][ɪz] [əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðiːz] [skuːlz] [fɔː(r); fə(r)] - [bɔɪz] , - [gɜːlz] , [ænd; ənd] - [ɪnfənts]
There is accommodation in these schools for 364 boys , 256 girls , and 260 infants
那里 是 住宿 在 这些 学校 为了 - 男孩们 , - 女孩们 , 和 - 婴儿
,
,
,

这些学校可容纳364名男生、256名女生和260名幼儿。

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - .
a total of 880 .
一个 全部的 的 - .

总共880人。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [əˈtendɪŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] - [wɒz; wəz] - ,
The number of children attending during the year 1890 was 864 ,
这 数字 的 孩子们 参加 期间 这 年 - 曾是 - ,
1890年入学儿童人数为864人。

[ænd; ənd][ˌɔːltəˈgeðə(r)][ðə; ði] [ˈkenzɪŋtən] [ˈnæʃ(ə)nəl] [skuːlz] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən][ɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ]
and altogether the Kensington National Schools are an institution of which
和 共 这 肯辛顿 国家的 学校 是 一个 机构 的 哪个
[ðə; ði] [ˈpæɪʃ] [meɪ] [wel] [biː; bi][praʊd] .
the parish may well be proud .
这 教区 可能 出色地 是 自豪的 .

总而言之, 肯辛顿国立学校是教区引以为豪的机构。

[ai][hæv; həv] [naʊ] [kənˈkluːdɪd] [ðə; ði][tɑːsk][ai][set][maɪˈself] ,
I have now concluded the task I set myself ,
我 有 现在 结束 这 任务 我 放 我 ,
我已经完成了我给自己设定的任务。

[ɒv; əv] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] [ɪn'daʊd] ['tʃærəti] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] .
of endeavouring to explain to you the endowed charities of Kensington .
的 努力 到 解释 到 你 这 捐赠 慈善机构 的 肯辛顿 .

努力向您解释肯辛顿的捐赠慈善机构。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['nʌmbələs] [ˈʌðə(r)][məʊst][ˈædmərəb(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'zɜːvɪŋ] ['tʃærəti]
Of course there are numberless other most admirable and deserving charities
的 课程 那里 是 无数 其他 最多 令人钦佩的 和 值得 慈善机构

[ɪn][ðə; ði] ['pærɪʃ] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][prə'vaɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tempərəl] [ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl]
in the parish endeavouring to provide for the temporal and spiritual
在 这 教区 努力 到 提供 为了 这 显 和 精神

[nə'sesəti] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌpɒpjʊ'leɪ](ə)n][ɒv; əv] - ,
necessities of a population of 188 ,
必需品 的 一个 人口 的 - ,

当然，教区内还有无数其他非常值得称赞和值得帮助的慈善机构，它们致力于满足188位居民的物质和精神需求。

- [səʊlz] ,
000 souls ,
- 灵魂 ,

000个灵魂，

[bʌt; bət][ə'pɒn] [ðiːz] ['naɪðə(r)][ðə; ði][skəʊp][nɔː(r)][ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][maɪ]['peɪpə(r)] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə]
but upon these neither the scope nor the limits of my paper allow me to
但 之上 这些 两者都不 这 范围 也不 这 限制 的 我的 纸 允许 我 到

[tʌtʃ] .
touch .
触碰 .

但是，由于篇幅所限，我无法就此进行探讨。

[meɪ] [aɪ][həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnjuːmə'reɪʃn] [ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] ['ɔːlməʊst] [ɪk'skluːsɪvli] ['eɪnfənt] ['tʃærətəbl]
May I hope that the enumeration of all these almost exclusively ancient charitable
可能 我 希望 那 这 枚举 的 全部 这些 几乎 只 古老的 慈善

[br'kwests] [tuː; tə][ðə; ði] ['pærɪʃ] ,
bequests to the parish ,
遗赠 到 这 教区 ,

我希望能够列举出所有这些几乎全部是古代遗赠给教区的慈善捐款，

[ænd; ənd][ðə; ði] [slɑːt] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [aɪ][hæv; həv] [biːn]
and the slight survey of the good they have accomplished I have been
和 这 轻微 民意调查 的 这 好的 他们 有 完成 我 有 到过

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ðɪs] ['iːvɪŋ] ,
able to give this evening ,
有能力的 到 给 这 晚上 ,

今晚我只能对他们所取得的成就作简要概述。

[meɪ] [ə'weɪk] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ænd; ənd] [hɑːts] [ɒv; əv] [ðəʊz] [pə'zesɪŋ] [miːnz] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv]
may awake in the minds and hearts of those possessing means a feeling of
可能 醒 在 这 思想 和 心 的 那些 拥有 方法 一个 感觉 的

[ˌemju'leɪʃn] [wɪð] [ðeə(r)][ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
emulation with their ancestors ,
仿真 和 他们的 祖先 ,

可能会在拥有财富的人心中唤起对祖先的敬仰之情。

[ænd; ənd] [liːd] [ðem; ðəm][baɪ] ['ædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'daʊmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['pærɪʃ]
and lead them by adding to the endowments of the existing parish
和 带领 他们 经过 添加 到 这 捐赠基金 的 这 现存的 教区

['tʃærəti] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [njuː] [wʌnz] ,
charities and by the foundation of new ones ,
慈善机构 和 经过 这 基础 的 新的 一个 ,

并通过增加现有教区慈善机构的捐赠和建立新的慈善机构来领导他们。

[tu:; tə] [pru:v] [ðæt] ['kenzɪŋtən] [sti:l] [dɪ'zɜ:vz] [ðə; ði][repju'teɪ(ə)n][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [lɒŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ɒv; əv]
to prove that Kensington still deserves the reputation it has long enjoyed of
到 证明 那 肯辛顿 仍然 值得 这 名声 它 有 长的 享受 的
[æŋ; ən] ['emɪnəntli] ['krɪstʃən] [ænd; ənd] ['tʃærətəbl] ['pærɪʃ] .
an eminently christian and charitable parish .
一个 非常 基督教 和 慈善 教区 .

证明肯辛顿仍然配得上它长期以来享有的杰出基督教和慈善教区的声誉。

[meɪ] [ai][bi:; bi] [pə'mɪtɪd] [wʌŋ] [wɜ:d] ['relətɪv] [tu:; tə][mar'self][brɪ'fɔ:(r)][ai][sɪt] [daʊn] :
May I be permitted one word relative to myself before I sit down :
可能 我 是 允许 一 单词 相对的 到 我 前 我 坐 向下 :
在我坐下之前，请允许我谈谈我自己:

[ai] [ˌʌndə'tʊk] [ðə; ði][,prepə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)][sʌm; səm] [tu:] [mʌnθs] [ə'gəʊ] ,
I undertook the preparation of this paper some two months ago ,
我 承担 这 准备 的 这 纸 一些 二 几个月 前 ;
我大约两个月前就开始准备这篇论文了，

[æt; ət][ðə; ði]['ɜ:dʒənt] [rɪ'kwɛst] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekrət(ə)rɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['kenzɪŋtən] ['reɪtpeɪə(r)] -
at the urgent request of the Secretary of the Kensington Ratepayers ' -
在 这 紧迫的 要求 的 这 秘书 的 这 肯辛顿 纳税人 -
[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] .
Association :
协会 :

应肯辛顿纳税人协会秘书的紧急请求。

[ai] [ðen] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] , [nɔ:(r)][du:; də][ai] [θɪŋk] ['eniwʌŋ] [els] [hæd; həd] ,
I then had no idea , nor do I think anyone else had ,
我 然后 有 不 主意 , 也不 做 我 思考 任何人 别的 有 ,
当时我完全不知道，我想其他人也不知道。

[ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə'pɒn][tu:; tə] [teɪk] [æŋ; ən] ['æktɪv] [pɑ:t] [ɪn][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv]
that I should be called upon to take an active part in the management of
那 我 应该 是 称为 之上 到 拿 一个 积极的 部分 在 这 管理 的
[ði:z] ['tʃærəti] [tu:; tə] [wɪtʃ] [maɪ]['peɪpə(r)][hæz; həz] [rɪ'leɪtɪd] .
these charities to which my paper has related .
这些 慈善机构 到 哪个 我的 纸 有 有关的 .

我应该被要求积极参与我论文中涉及的这些慈善机构的管理。

[wen] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði]['i:stə(r)] ['hɒlədeɪz] [ɪn'ɡɜ:dʒd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]
When in the country during the Easter holidays engaged in the study of the
什么时候 在 这 国家 期间 这 复活节 假期 已订婚的 在 这 学习 的 这
['tʃærəti] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [p'ɜ:pəsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['hɒlədeɪ][tɑ:sk]
charities of Kensington for the purposes of this paper as a holiday task
慈善机构 的 肯辛顿 为了 这 目的 的 这 纸 作为 一个 假期 任务
,
:
,

在复活节假期期间，我利用假期时间在乡下，为了撰写本文，对肯辛顿的慈善机构进行了研究。

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ai][hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˌʌnsə'lɪsɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv]
I heard that I had received the unsolicited and unexpected appointment of
我 听到 那 我 有 已收到 这 未经请求的 和 意外 预约 的
['tʃɜ:tʃwɔ:dn] [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] ,
Churchwarden of Kensington ,
教堂执事 的 肯辛顿 ,
我听说我意外地被任命为肯辛顿教堂的执事。

[ænd; ənd][,ei 'em] ['ðeəfɔ:(r)] [naʊ] [tu:; tə][əd'mɪnɪstə(r)][æz; əz] [pɑ:t] [ɒv; əv][maɪ]['dju:tɪz][ðə; ði] ['veri]
and am therefore now to administer as part of my duties the very
和 是 所以 现在 到 管理 作为 部分 的 我的 职责 这 非常
['tjærəti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [bi:n] ['diskɔ:s, dis'kɔ:s] .
charities of which I have been discoursing .
慈善机构 的 哪个 我 有 到过 论述 .

因此，我现在要履行我的职责，管理我一直在谈论的这些慈善机构。

[ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] [lʌv] [ai] [ʌndə'tʊk] [ɪn][ðə; ði][,prepə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [wɪl] [nɒt] [ðen]
The labour of love I undertook in the preparation of this paper will not then
这 劳动 的 爱 我 承担 在 这 准备 的 这 纸 将要 不是 然后
[bi:; bi] [θrəʊn] [ə'weɪ] ['ɑ:ftə(r)][ɪts] ['ɪmi:diət] ['pɜ:pəs] [hæz; həz] [bi:n] [sɜ:vd] ,
be thrown away after its immediate purpose has been served ,
是 抛掷 离开 后 它是 即时 目的 有 到过 服务 ,
[sɜ:vɪŋ] [tə] [ɪn] [pə'fɔ:məns] [ɒv; əv]
我为撰写本文所倾注的心血不会在其短期目的达成后就付诸东流。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ai][hæv; həv] [geɪnd] [wɪl] ['greɪtli] [eɪd][,em 'i:][ɪn][ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [ɒv; əv]
but the knowledge I have gained will greatly aid me in the performance of
但 这 知识 我 有 获得 将要 非常 援助 我 在 这 表现 的
[maɪ]['dju:tɪz] .
my duties .
我的 职责 .

但我所获得的知识将极大地帮助我履行职责。

[ænd; ənd] [meɪ] [ai]['faɪnəli] [kən'klu:d] [baɪ] ['seɪɪŋ] [wɒt] [ai][,ei 'em][ʊə(r)][wi:; wi][ɔ:l] [fi:l] [ænd; ənd]
And may I finally conclude by saying what I am sure we all feel and
和 可能 我 最后 结束 经过 说 什么 我 是 当然 我们 全部 感觉 和
[ɪn'devə(r)] [tu:; tə] ['præktɪs] ,
endeavour to practice ,
努力 到 实践 ,

最后，我想以我们所有人都能感受到并努力践行的话语来作结：

[ðæt][,ai 'ti:][ɪz][ðə; ði]['dju:ti][ɒv; əv] ['evri] [ɪndɪ'vɪdʒuəl][tu:; tə][du:; də] [wɒt] [hi:; hi][kæn; kən] [ə'kɔ:dɪŋ]
that it is the duty of every individual to do what he can according
那 它 是 这 责任 的 每一个 个人 到 做 什么 他 能 根据
[tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɒpə'tju:nəti:z] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kɔ:z] [ɒv; əv] ['tjærəti] ,
to his opportunities on behalf of the general cause of charity ,
到 他的 机会 在 代表 的 这 一般的 原因 的 慈善机构 ,

每个人都有责任根据自身能力和机会，为慈善事业做出贡献。

[ænd; ənd] [ðæt] [baɪ] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] [ə'mɪ:liəreɪt] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][,aʊə(r)] ['feləʊ] ['kri:tʃəz] ,
and that by endeavouring to ameliorate the condition of our fellow creatures ,
和 那 经过 努力 到 改善 这 状况 的 我们的 同伴 生物 ,
[wɪ:; wi][,betə(r)][ænd; ənd] [ɪm'pru:v] [,aʊə(r)] [əʊn] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz]['i:v(ə)n][ɒv; əv][,greɪtə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
通过努力改善我们同胞的境况，
我们 更好的 和 提升 我们的 自己的 , 和 什么 是 甚至 的 更大的 重要性 ,

我们不断改进和提升自身能力，而更重要的是，

[ɪn'la:dʒ] [ænd; ənd] ['stɪmjuleɪt] [,aʊə(r)] [əʊn] [hɑ:ts] [ænd; ənd] ['sɪmpəθɪz] .
enlarge and stimulate our own hearts and sympathies .
放大 和 刺激 我们的 自己的 心 和 同情 .

拓宽和激发我们自己的心胸和同情心。

[ˈfʊtnoʊt]
FOOTNOTES
脚注

[-] [tə'wɔːdz] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði][gɜːrɪz] [skuːl] £500 [wɒz; wəz] [epɪ'əʊpɹɪətɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] £2 , -
[16] **Towards building the Girl's School £500 was appropriated out of the £2 , 278**
[-] 向 建筑 这 女孩们 学校 £500 曾是 挪用 出去 的 这 £2 , -
8s .
8s .
8s .

[16] 为了建造女子学校，从 2,278 英镑 8 先令中拨款 500 英镑。

8d .
8d .
8d .

8d.

[saʊθ] [si:] [stɒk] .
South Sea Stock .
南 海 库存 .

南海股票。

[17a] [ðɪːz] [ˈhaʊzɪz] [ə'pærəntli] [kɒst][ˈəʊvə(r)] £2 , - ,
[17a] **These houses apparently cost over £2 , 500 ,**
[17a] 这些 房屋 显然 成本 超过 £2 , - ,

[17a] 这些房子显然造价超过 2500 英镑，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] - [ænd; ənd] - .
which was provided by the sale of capital in 1863 and 1866 .
哪个 曾是 假如 经过 这 销售 的 首都 在 - 和 - .

这是通过 1863 年和 1866 年出售资本获得的。

[17b] [ðə; ði][lənd][ɪz] [naʊ] [ˈfriːhəʊld] , [nɒt][ˈkɒpɪ,həʊld] , [ˈhævɪŋ] [biːn] [kən'vɜːtɪd] .
[17b] **The land is now freehold , not copyhold , having been converted** .
[17b] 这 土地 是 现在 永久产权 , 不是 版权持有权 , 拥有 到过 转换 .

[17b] 该土地现在是永久产权，而不是保有产权，因为它已经转换了。

[17c] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ɪn'daʊmənt] [ɪz] —
[17c] **The present endowment is —**
[17c] 这 展示 捐赠基金 是 —

[17c] 目前的捐赠额为——

[ˈfaɪə(r)] - [eɪθ, eiθ][ɒv; əv][rent][ɒv; əv][ðə; ði] “ [gəʊt] ” £9180
Fire - eighths of rent of the “ Goat ” £9180
火 - 八分之一 的 租 的 这 “ 山羊 ” £9180

“山羊”号租金的八分之一为9180英镑

[rent] [ɒv; əv][ˈæktən] Land2600
Rent of Acton Land2600
租 的 阿克顿 Land2600

Acton Land 租金 2600

[stɒk] .
Stock .
库存 .

库存。

[ˈmɪlɪŋtən] Charity£119108
Millington Charity£119108
米灵顿 Charity£119108

米灵顿慈善机构捐款119108英镑

MacIntosh5000
MacIntosh5000
MacIntosh5000

MacIntosh5000

-
Arundell's421174
-

Arundell's421174

Interest1684£133164
Interest1684£133164
Interest1684£133164

利息1684英镑133164

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

